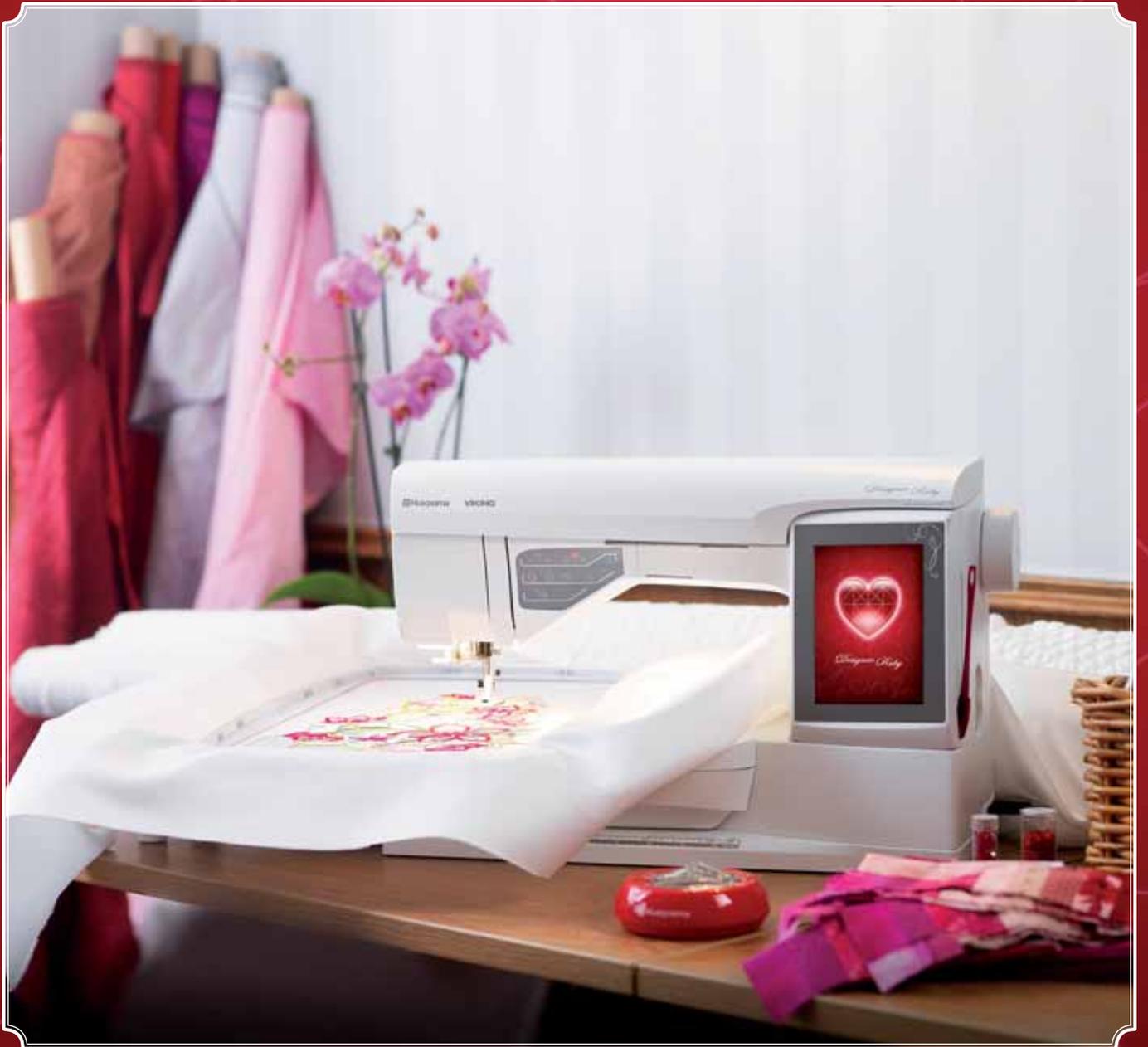


Designer Ruby™

Guía del usuario



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta máquina de coser doméstica está diseñada para cumplir la norma IEC/EN 60335-2-28.

Conexión eléctrica

Esta máquina de coser debe funcionar de acuerdo con la tensión indicada en la placa de características eléctricas.

Notas sobre seguridad

- Esta máquina de coser no debe ser utilizada por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental disminuida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo la supervisión, o habiendo recibido las instrucciones relativas al uso de la máquina de coser, de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegan con la máquina de coser.
- Nunca se debe dejar una máquina de coser desatendida cuando está enchufada.
- Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, enhebrar la canilla o cambiar el prensatelas, etc. •
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las inmediaciones de la aguja de la máquina de coser.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para su uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor.

TABLA DE CONTENIDO

1 Conozca su máquina 1:5

VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA	1:6
Parte posterior	1:6
Zona de la aguja.....	1:6
Caja de accesorios	1:7
Piezas de la unidad de bordado.....	1:7
ACCESORIOS	1:7
Accesorios incluidos	1:7
Bastidores incluidos	1:7
Accesorios incluidos – no están en la imagen	1:8
Prensateles.....	1:8
PUNTADAS	1:10

2 Configuración 2:1

DESEMBALAJE	2:2
Conecte el cable de alimentación y el pedal	2:2
Recogida después de coser	2:2
BRAZO LIBRE	2:3
PORTACARRETES	2:3
Posición horizontal	2:3
Posición vertical.....	2:3
Portacarrete auxiliar	2:3
ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR	2:4
Enhebrador de agujas	2:4
Enhebrado de una aguja doble.....	2:5
CORTAHILOS	2:5
SENSOR DEL HILO	2:5
DEVANADO DE LA CANILLA	2:6
Devanado de la canilla a través de la aguja.....	2:6
Devanado de la canilla mientras borda o cose.....	2:7
INSERCIÓN DE LA CANILLA	2:7
CAMBIO DEL PRENSATELAS	2:7
CAMBIO DE LA AGUJA	2:8
AGUJAS	2:8
HILOS	2:9
FRISELINAS	2:9
PICTOGRAM™ PEN	2:9
PUERTOS USB	2:10
USB Embroidery Stick	2:10
Conexión y desconexión del puerto USB	2:10
CONEXIÓN DE LA MÁQUINA AL ORDENADOR	2:11
5D™ Embroidery Software	2:11
Instalación del software.....	2:11
Instale los controladores del hardware y conecte la máquina de bordar	2:11
Cómo abrir los programas.....	2:12
Módulo Embroidery Machine Communication.....	2:12
Cómo actualizar su máquina.....	2:12

3 Ajustes y funciones 3:1

PANTALLA TÁCTIL A COLOR INTERACTIVA	3:2
FUNCIONES/ICONOS COMUNES	3:2
Aceptar (OK).....	3:2
Cancelar	3:2
Mantener pulsado.....	3:2
BARRA DE HERRAMIENTAS	3:2
MENÚ INICIO	3:2
MODO DE COSTURA/BORDADO	3:2
AYUDA RÁPIDA	3:3

BARRA DE HERRAMIENTAS AMPLIADA	3:3
MENÚ DE PUNTADAS	3:3
Cómo Seleccionar una puntada.....	3:3
MENÚ DE FUENTES	3:3
Selección de una fuente.....	3:3
MENÚ DE DISEÑO	3:4
Selección de un diseño	3:4
EMBROIDERY ADVISOR™	3:4
FILE MANAGER	3:4
SET MENU	3:5
Ajustes de puntadas	3:5
Ajustes de costura	3:6
Ajustes de la máquina	3:8
Ajustes de sonido	3:9
Ajustes de la pantalla.....	3:9
MENÚ DE INFORMACIÓN	3:10
TECLAS DE FUNCIÓN	3:11
Speed + y -	3:11
STOP (Monocromo)	3:11
FIX (Hilvanar)	3:11
Invertir	3:11
Cortahilos selectivo.....	3:12
Parada de la aguja arriba/abajo (Posición de corte).....	3:12
Start/Stop.....	3:12
EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™	3:12
Sensor arriba y elevación adicional.....	3:12
Sensor abajo y giro	3:12

4 Costura 4:1

MODO DE COSTURA	
– VISTA GENERAL DE LOS ICONOS	4:2
EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™	4:3
Selección del tejido.....	4:3
Técnicas de costura.....	4:4
Extended SEWING ADVISOR™	4:4
SELECCIONAR UNA PUNTADA	4:4
AJUSTES DE PUNTADAS	4:5
Ajustes de puntada en SET Menu	4:6
TÉCNICA DE MOVIMIENTO LIBRE	4:7
SUBIR Y BAJAR EL PRENSATELAS	4:7
TÉCNICAS DE COSTURA	4:8
Pespunte.....	4:8
Sobrehilado	4:9
Pespunte y sobrehilado.....	4:10
Pespunte/sobrehilado para ribetear	4:10
Hilván.....	4:11
Doblado invisible	4:11
Doblado	4:12
Ojal de un solo paso perfectamente equilibrado.....	4:13
Ojal manual	4:14
Ojal bordado	4:14
Costura de botones programable.....	4:14
Presillas	4:15
Presilla manual	4:15
Puntadas en 4 direcciones – Menú S.....	4:16
Puntadas en 8 direcciones – Menú T	4:17
Técnicas de costura especiales.....	4:18
Puntada de festón cónica	4:18
Puntadas cónicas decorativas	4:18
MENSAJES EMERGENTES DE COSTURA	4:19

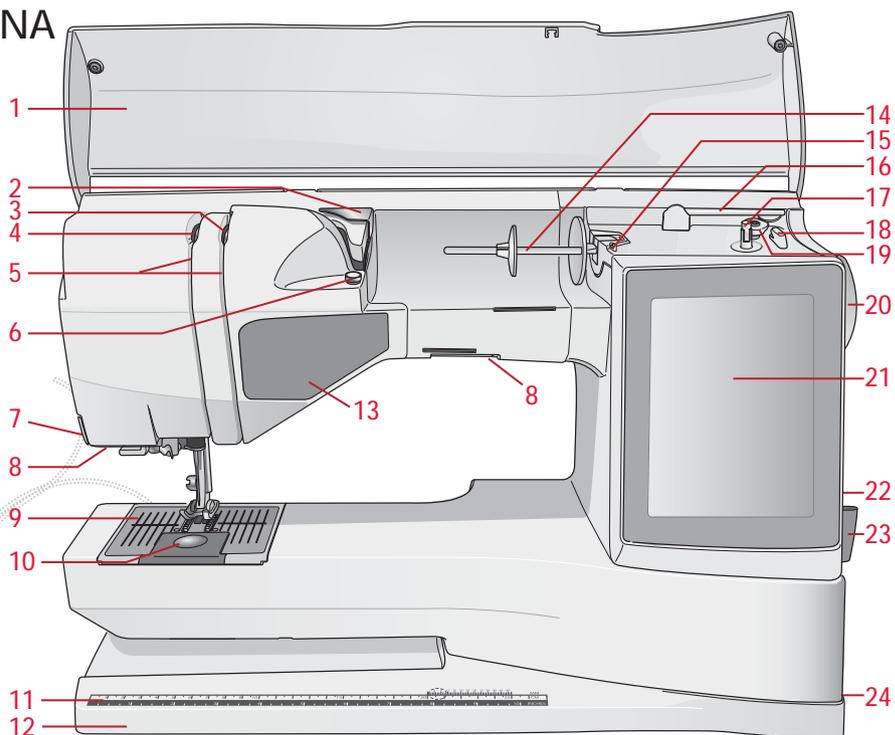
1

CONOZCA SU MÁQUINA



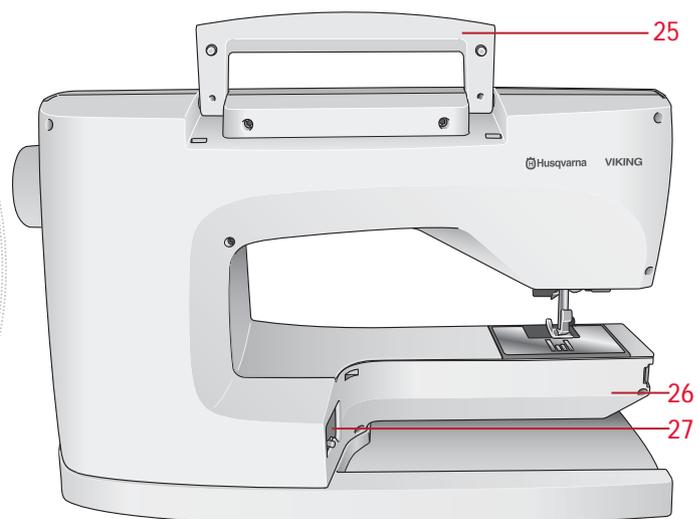
VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA

1. Tapa
2. Guía hilos pretensor
3. Discos tensores del hilo
4. Tirahilos
5. Ranura del hilo
6. Disco tensor del hilo para devanado de la canilla
7. Cortahilos
8. LED
9. Placa de aguja
10. Tapa de la canilla
11. Regla para botones y cinta métrica incorporada
12. Placa base
13. Panel de botones de función
14. Portacarrete principal
15. Guía hilos para el devanado de la canilla
16. Portacarrete auxiliar
17. Devanador de canilla
18. Cortahilos para el devanado de la canilla
19. Palanca para el devanado de la canilla
20. Volante
21. Pantalla táctil a color interactiva
22. Puertos USB incorporados
23. Portalápiz Stylus
24. Interruptor ON/OFF, conectores para el cable de alimentación y pedal



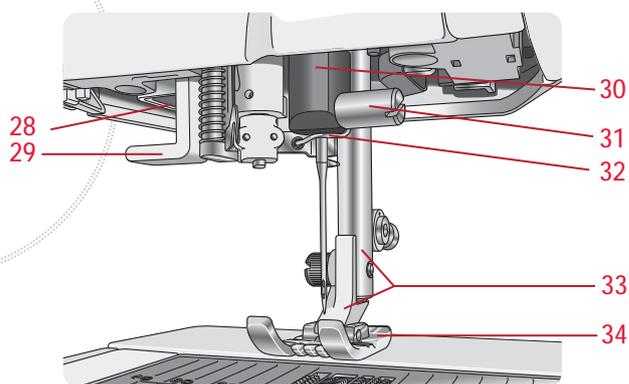
PARTE POSTERIOR

25. Asa
26. Brazo libre
27. Toma de conexión de la unidad de bordado



ZONA DE LA AGUJA

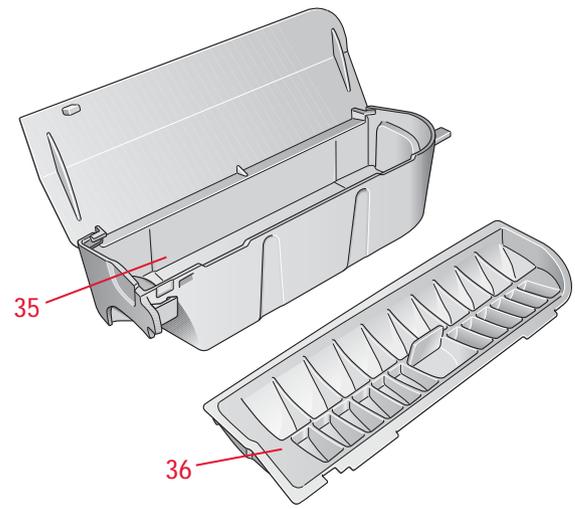
28. Toma para el sensor de ojales de un solo paso
29. Enhebrador de agujas incorporado
30. Barra de aguja
31. Soporte de la aguja
32. Guía hilos de la aguja
33. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas
34. Prensatelas



CAJA DE ACCESORIOS

La caja de accesorios incluye compartimentos especiales para prensatelas y canillas, además de espacio para agujas y otros accesorios. Guarde los accesorios en la caja de manera que estén siempre accesibles.

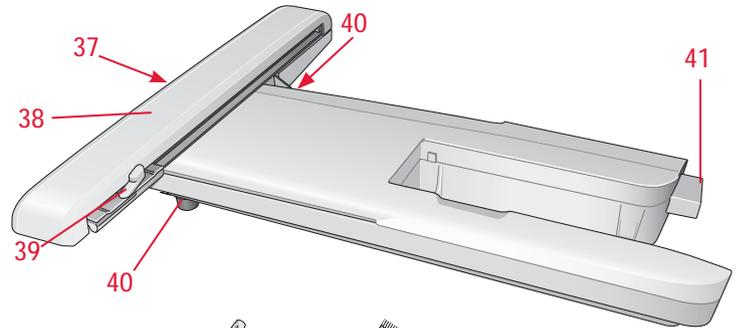
- 35. Espacio para los accesorios
- 36. Soporte extraíble para prensatelas y canillas



PIEZAS DE LA UNIDAD DE BORDADO

(tipo BE 18)

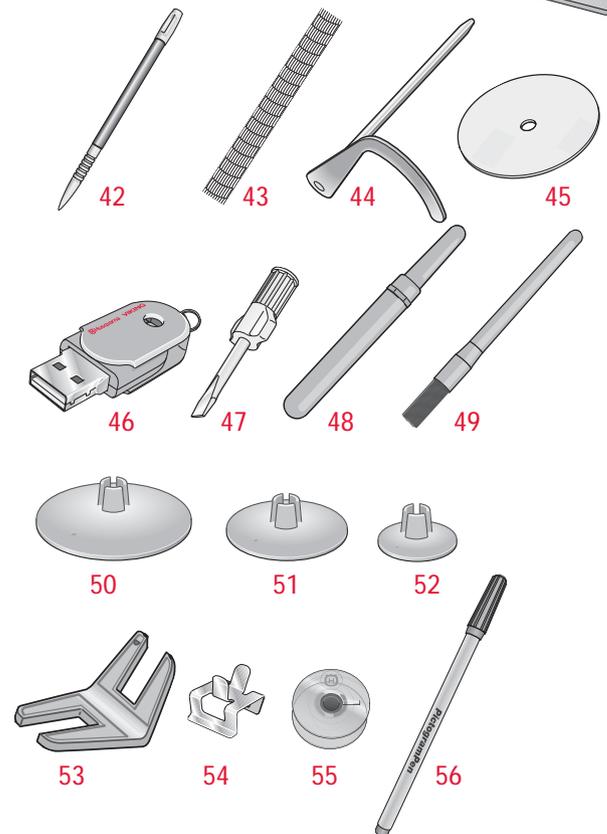
- 37. Tecla de liberación de la unidad de bordado (parte inferior)
- 38. Brazo de bordado
- 39. Accesorio del bastidor de bordado
- 40. Pie de ajuste de nivel
- 41. Toma de la unidad de bordado



ACCESORIOS

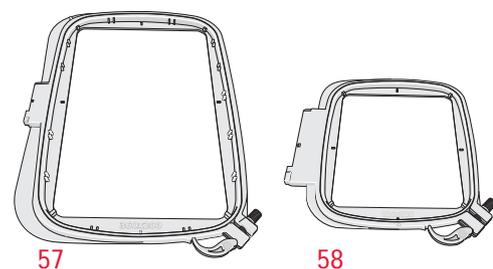
ACCESORIOS INCLUIDOS

- 42. Stylus
- 43. Red de hilo
- 44. Guía para bordes/acolchados
- 45. Disco de fieltro (2)
- 46. USB embroidery stick (1 GB)
- 47. Destornillador
- 48. Abre-costuras
- 49. Pincel
- 50. 2 discos de sujeción, grande (1 colocado en la máquina cuando se entrega)
- 51. Disco de sujeción, mediano (colocado en la máquina cuando se entrega)
- 52. Disco de sujeción, pequeño
- 53. Herramienta multiusos/Lengüeta para botones
- 54. Clips del bastidor (16)
- 55. 11 canillas (1 en la máquina cuando se entrega)
- 56. PICTOGRAM™ Pen



BASTIDORES INCLUIDOS

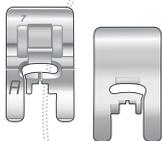
- 57. DESIGNER™ Royal Hoop (360x200)
- 58. DESIGNER™ Splendid Square Hoop (120x120)



ACCESORIOS INCLUIDOS – NO ESTÁN EN LA IMAGEN

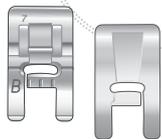
- 5D™ Embroidery Machine Communication CD
- Maleta de transporte (colocada en la máquina cuando se entrega).
- Tijeras
- Pedal
- Cable de alimentación
- Cable USB PC
- Agujas
- Hilo para bordar
- Piezas de tela y friselina
- DESIGNER RUBY™ Sampler book
- Guía del usuario
- Tarjeta de garantía

PRENSATELAS



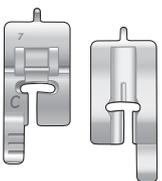
Prensateles utilitario A

Colocado en la máquina cuando se entrega. Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1.0.



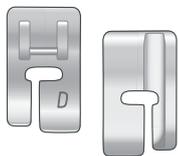
Prensateles para puntada decorativa B

Para coser puntadas de zig zag cerradas (puntadas de festón) con una longitud de puntada inferior a 1.0; también se usa este prensateles para otras puntadas utilitarias o decorativas. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



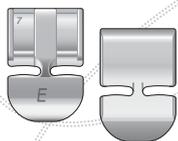
Prensateles para ojales C

Para ojales manuales. Este prensateles tiene unas líneas de guía para determinar la longitud del ojal. El centro mide unos 15 mm (5/8") desde el borde del tejido. Las dos ranuras en la parte inferior del prensateles garantizan un suave deslizamiento sobre las columnas del ojal. El saliente ubicado en la parte posterior del prensateles sujeta los cordones para los ojales con cordón.



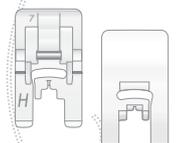
Prensateles para dobladillo invisible D

Este prensateles se usa para dobladillos invisibles. El borde interior de este prensateles guía la tela. El soporte derecho del mismo está diseñado para pasar a lo largo del borde del dobladillo.



Prensateles para cremalleras E

Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja. Esto facilita la costura de ambos lados de la cremallera. Mueva la posición de la aguja a la derecha o la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera o para cubrir un cordón grande.



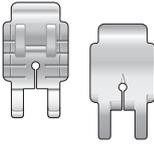
Prensateles deslizante no adhesivo H

Este prensateles lleva un revestimiento no adhesivo por debajo y se usa cuando se cose gomaespuma, vinilo, plástico o piel para evitar que estos materiales se peguen al prensateles.



Prensateles para bordes J

Este prensateles se usa para sobrehilado y pespunte, con puntadas de 5,0 y 5,5 mm de ancho. Las puntadas se forman sobre el eje evitando que el borde de la tela se encoja.



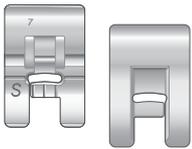
Prensateles para uniones de acolchados de 6 mm P

Este prensateles se usa cuando se componen bloques de acolchados. El prensateles tiene unas marcas de guía de distancia de 6 mm y 3 mm desde la aguja.



Prensateles para bordado/zurcido R

Este prensateles se usa para bordado/acolchado/costura de movimiento libre y bordado con bastidor.



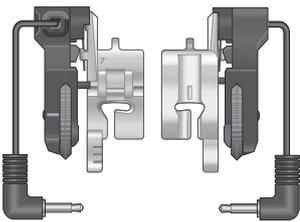
Prensateles de movimiento lateral S

Este prensateles se usa para las puntadas de movimiento lateral/omnidireccionales.



Prensateles para puntada decorativa transparente B

Un prensateles transparente hace más fácil que las puntadas coincidan en la costura decorativa. La misma ranura en la parte inferior que el prensateles B.



Sensor de ojales de un solo paso

Conéctelo a la máquina y seguidamente introduzca la longitud del ojal que desee para coser ojales de un solo paso. La marca central mide unos 15 mm (5/8") desde el borde del tejido.



Placas deslizantes autoadhesivas

Se usan con el prensateles C o el sensor de ojales de un solo paso para coser ojales sobre materiales plastificados, piel, etc.



PUNTADAS

A – Puntadas utilitarias

Puntadas para coser y remendar prendas de vestir.

Puntada Nombre de puntada

*Prensa-
telas*

	A1,A2,A3 – Puntada recta, posición izquierda, central y derecha de la aguja Para todo tipo de costuras. Pulse Ancho de puntada y Reflejar una imagen de lado a lado para seleccionar 29 posiciones de aguja diferentes.	A
	A4,A5,A6 – Puntada elástica, posición izquierda, central y derecha de la aguja Para costuras en tejidos elásticos y de punto.	A
	A7,A8,A9 – Puntada recta reforzada, posición izquierda, central y derecha de la aguja Triple y elástica para costuras reforzadas. Para pespunte, aumente la longitud de la puntada. 29 posiciones de aguja diferentes.	A
	A10,A11,A12 – Zigzag, posición izquierda, central y derecha de la aguja Para coser encajes, cintas y apliques.	A
	A13 – Zigzag en tres pasos Para sobrehilar, remendar, coser parches y elástico. Adecuada para tejidos finos y medios.	A
	A14 – Puntada de serpentina Para remendar y colocar elásticos.	A
	A15 – Zigzag en cuatro pasos Para sobrehilar, remendar, coser parches y elásticos en tejidos elásticos y sueltos.	A
	A16 – Puntada de sobrehilado Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos finos elásticos y no elásticos.	J
	A17 – Puntada elástica de pespunte y sobrehilado Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos elásticos medios y medios/gruesos.	B
	A18 – Puntada overlock doble Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para elásticos gruesos y tejidos gruesos.	B
	A19 – Puntada overlock Para unir y sobrehilar de una vez un borde o para adornar después. Para tejidos elásticos medios.	B
	A20 – Puntada de remallado Dobladillos decorativos y costuras montadas, cinturones y cintas. Para tejidos elásticos medios/gruesos.	B
	A21 – Puntada elástica/de malla Para costuras montadas en punto. Para coser sobre elástico estrecho.	B
	A22 – Puntada de zigzag reforzada Para unir tejidos de extremo a extremo o para superponer cuero. Para costura decorativa.	B
	A23 – Puntada de hilván Para unir dos piezas de tela con una puntada larga y tensión reducida.	A
	A24 – Puntada elástica invisible Dobladillos invisibles en tejidos elásticos medios y gruesos.	D

	A25 – Dobladillo invisible en tejido no elástico Dobladillos invisibles en tejidos medios y gruesos.	D
	A26 – Puntada para borde enrollado Para los bordes, cosa sobre el borde en elásticos finos y al bias en tejidos no elásticos.	A
	A27 – Puntada elástica o nido de abeja Para coser dos hileras de hilo elástico para fruncir elástico.	B
	A28 – Puntada de unión o fagoti Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico.	B
	A29 – Puntada de refuerzo Para reforzar bolsillos, aberturas de camisas, trabillas, así como para el extremo inferior de las cremalleras.	B
	A30 – Puntada de zurcido (adelante y atrás) Zurza y remiende pequeños agujeros en la ropa de trabajo, vaqueros, manteles y toallas de lino. Cosa sobre el agujero, pulse marcha atrás para un zurcido continuo y una parada automática.	A
	A31 – Puntada de zurcido (de lado a lado) Para remendar todo tipo de desgarrones.	A
	A32 – Puntada de zurcido reforzada Zurcido y remiendo de ropa de trabajo, vaqueros, mantelería y toallas de lino. Cosa sobre el agujero, pulse marcha atrás para un zurcido continuo y una parada automática.	A
	A33 – Refuerzo, manual Para reforzar bolsillos, aberturas de camisas, trabillas, así como para el extremo inferior de las cremalleras.	B
	A34 – Puntada de fruncido Para fruncir.	A
	A35 – Puntada para trabillas Para asegurar trabillas.	A
	A36 – Zigzag en tres pasos Para sobrehilar, remendar, coser parches y elástico. Adecuada para tejidos finos y medios.	J
	A37 – Zigzag en dos pasos Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico.	A
	A38 – Puntada recta con FIX Comienza y termina con una costura hacia delante y marcha atrás.	A
	A39 – Puntada de hilván recta Úsela junto con el pedal para hilvanar piezas de tela juntas. Arrastre la tela moviéndose a la siguiente posición de hilván cuando la palanca del sensor suba. Los dientes de arrastre bajan automáticamente.	A
	A40 – Hilván en zigzag Úsela junto con el pedal para hilvanar capas de tela moviéndose a la siguiente posición de hilván cuando el prensatelas suba.	A

B - Puntadas para ojales

Diferentes estilos de ojales, ojetes y costura de botones.

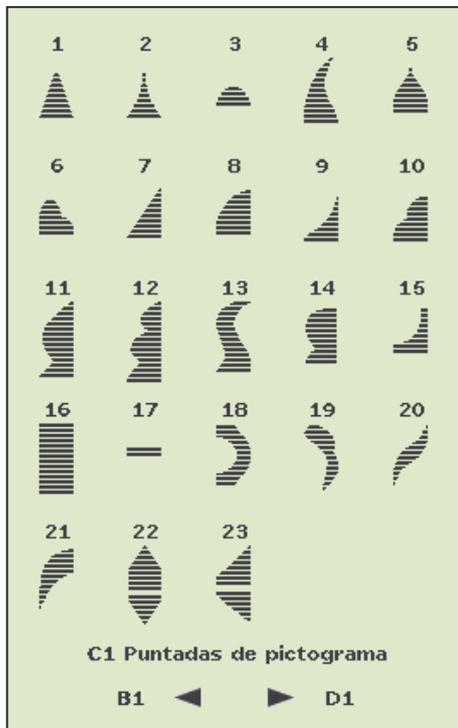
Puntada Nombre de puntada

Prensatelas

	B1 – Ojal con presilla Para la mayoría de los grosores de tela.	Sensor de ojales /C
	B2 – Ojal con extremo redondeado Para blusas y prendas infantiles.	Sensor de ojales /C
	B3 – Ojal reforzado medio Para tejidos medios.	C
	B4 – Ojal tradicional Para un aspecto de hecho a mano en tejidos finos y delicados. <i>Sugerencia: Para ojales de vaqueros, aumente la longitud y el ancho del ojal. Use un hilo más grueso.</i>	Sensor de ojales /C
	B5 – Ojal tradicional con extremo redondeado Para un aspecto de hecho a mano en tejidos finos y delicados.	Sensor de ojales /C
	B6 – Ojal de cerradura Punta cuadrada para chaquetas de sastre, abrigos, etc.	Sensor de ojales /C
	B7 – Ojal de gran resistencia Con presillas reforzadas.	Sensor de ojales /C
	B8 – Ojal para cuero (Puntada recta) Para piel y ante.	A
	B9 – Ojal reforzado (Puntada recta) Con espacio de corte adicional para ojales reforzados.	A
	B10 – Costura de botones automática Para coser botones.	-
	B11 – Ojete redondo Para cinturones, encaje, etc.	B
	B12 – Ojal de moda decorativo Para la mayoría de los grosores de tela.	Sensor de ojales /C

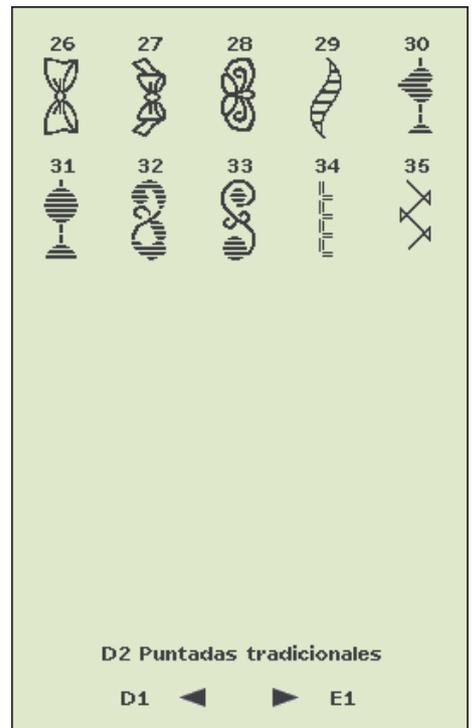
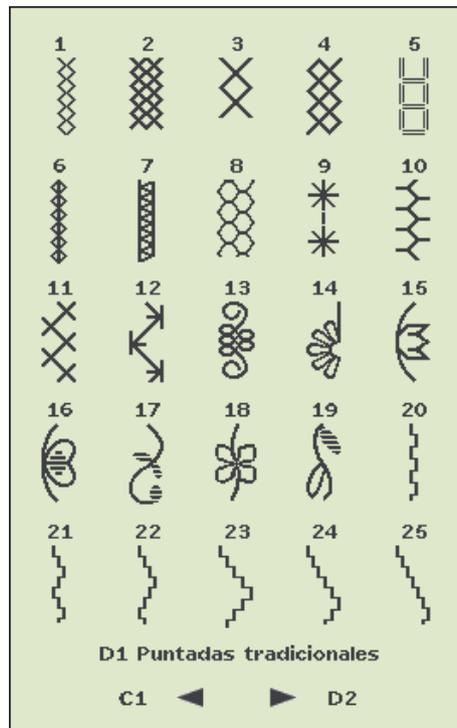
C - Puntadas de pictograma

Puntada de festón de pictograma para programar diseños de puntada de festón originales.



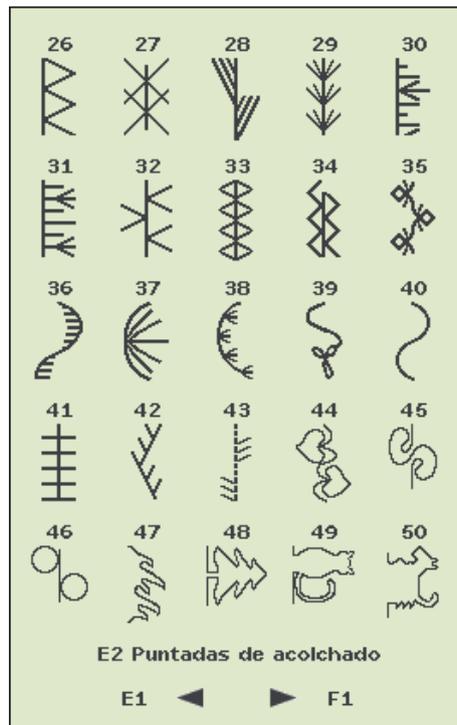
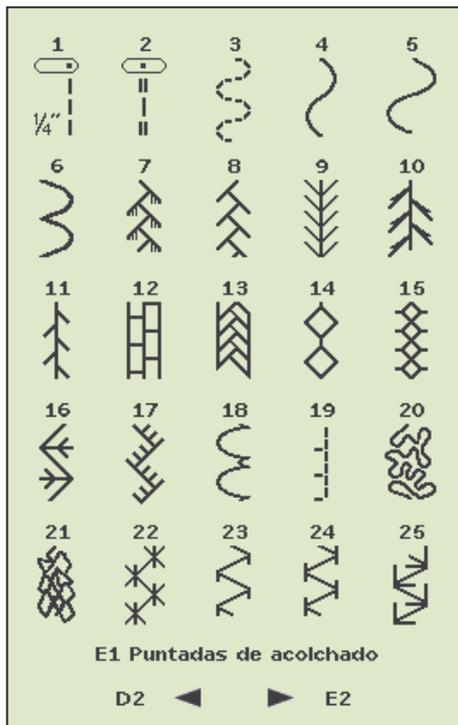
D - Puntadas tradicionales

Para vainica, nido de abeja y para coser encajes y adornos.



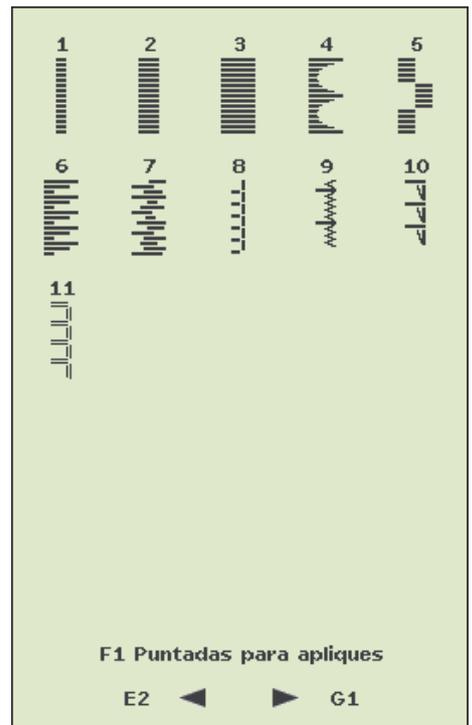
E - Puntadas de acolchado

Puntadas para todo tipo de técnicas de acolchado.



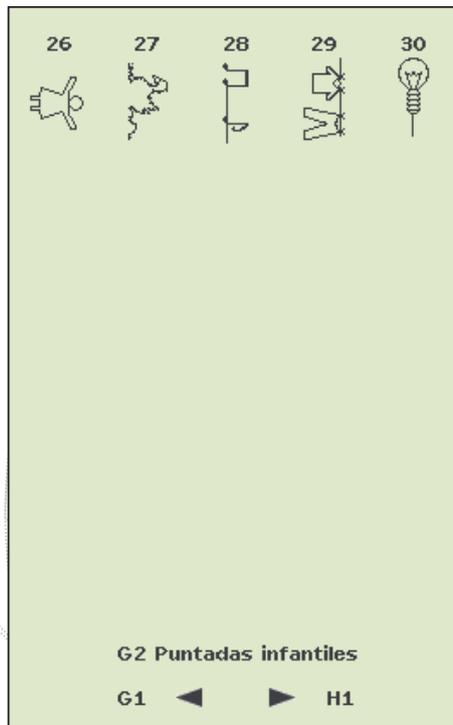
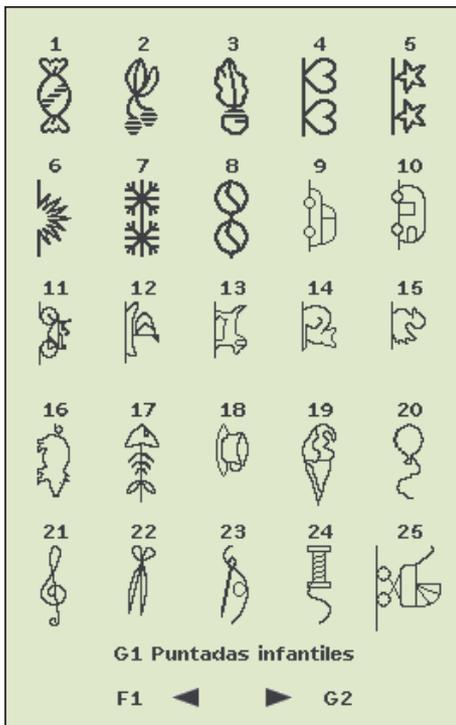
F - Puntadas para apliques

Para coser apliques con diferentes efectos.



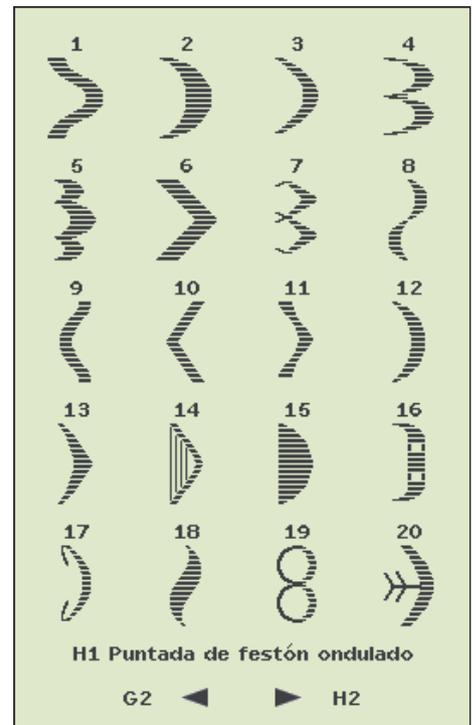
G - Puntadas infantiles

Puntadas adecuadas para coser ropa y prendas infantiles.



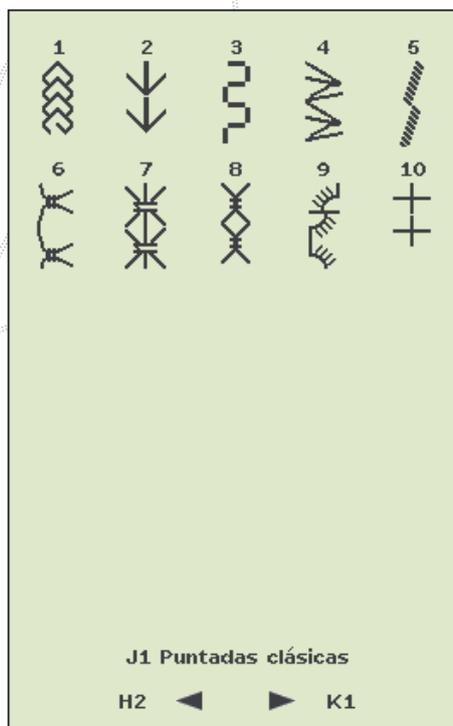
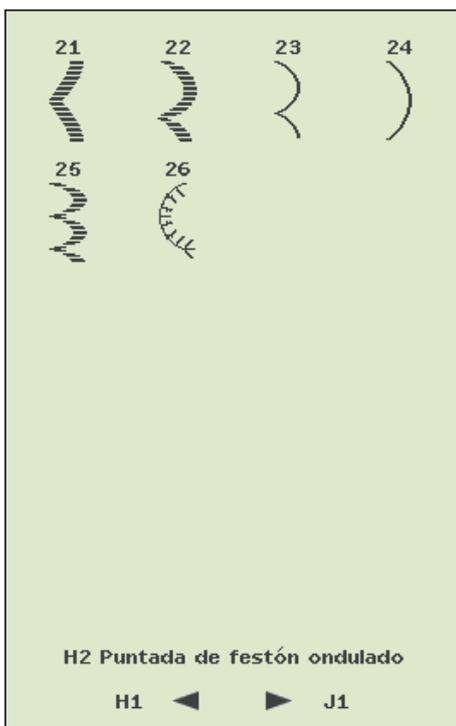
H - Puntadas de festón ondulado

Crea detalles de festón y acaba bordes con bellas puntadas de festón ondulado.



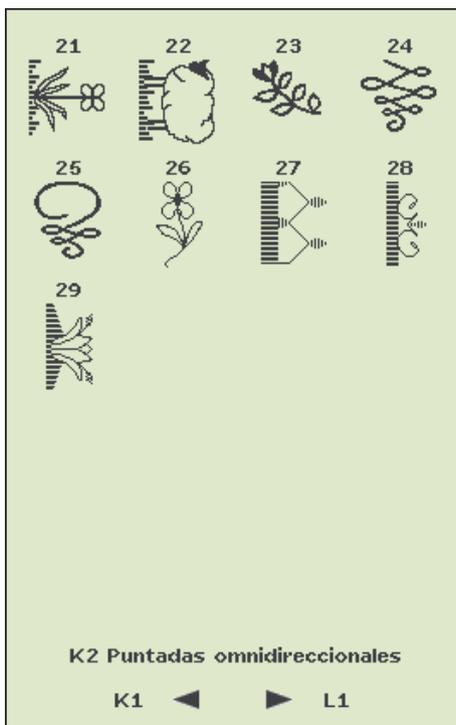
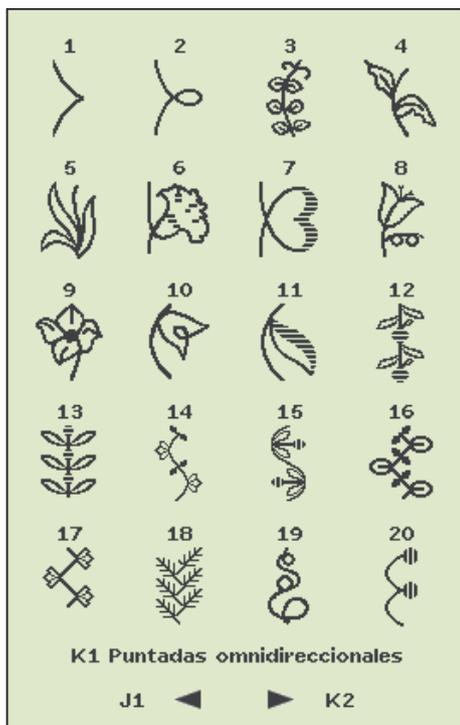
J - Puntadas clásicas

Una selección de puntadas de acolchado para crazy patchwork y puntadas decorativas.



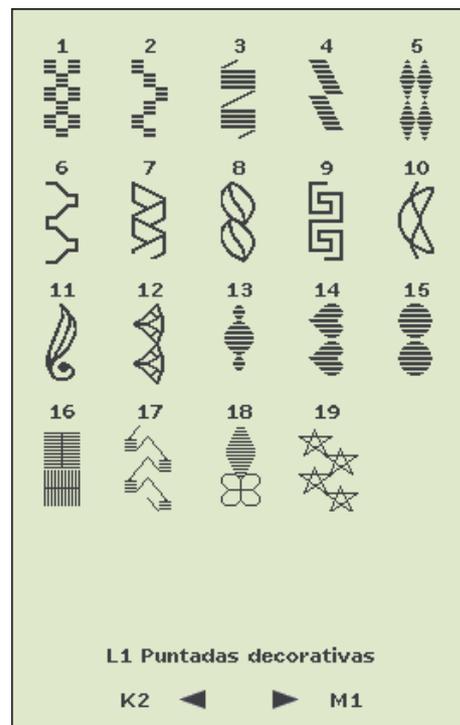
K - Puntadas omnidireccionales

Programa estas puntadas en un número ilimitado de combinaciones. Las puntadas se forman con movimiento lateral. El ancho de puntada puede ser de 40 mm o más.



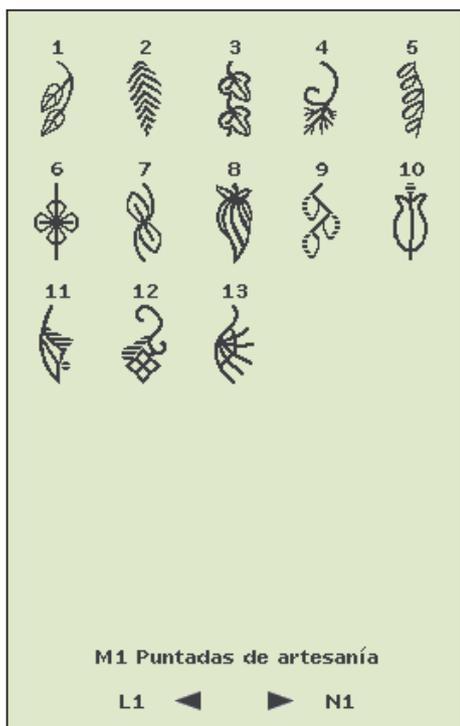
L - Puntadas decorativas

Para costura decorativa.



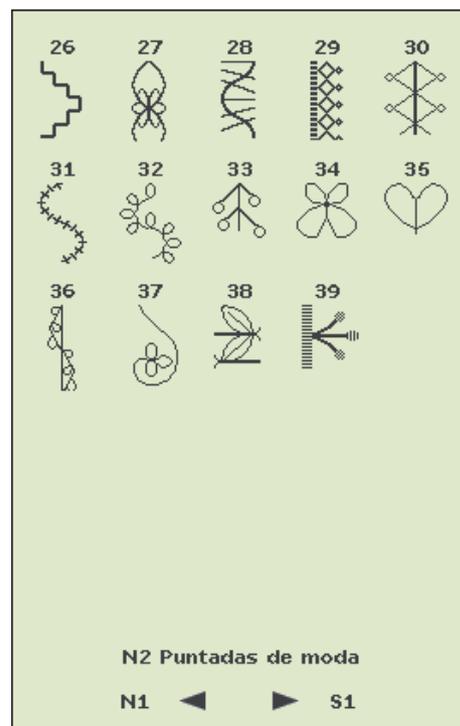
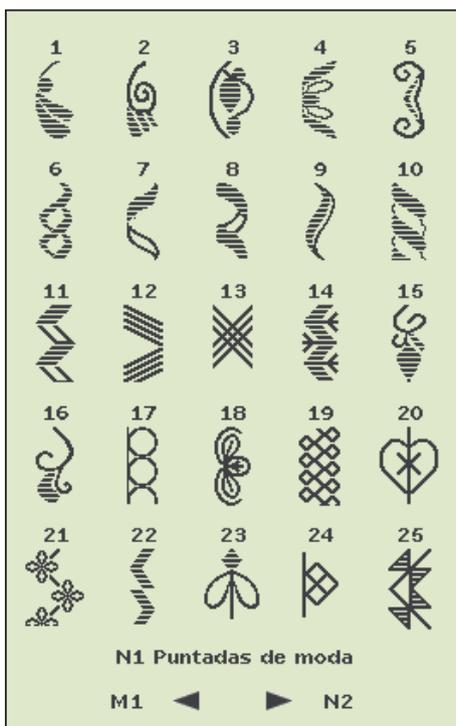
M - Puntadas de artesanía

Puntadas decorativas para embellecer trabajos manuales.



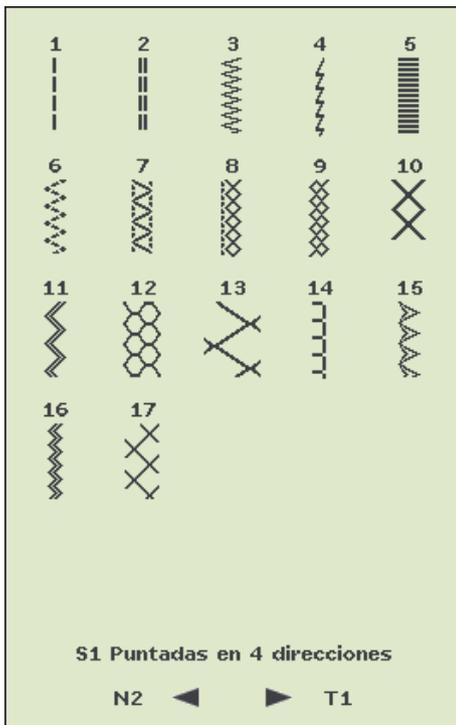
N - Puntadas de moda

Puntadas de moda para decorar prendas de vestir y accesorios.



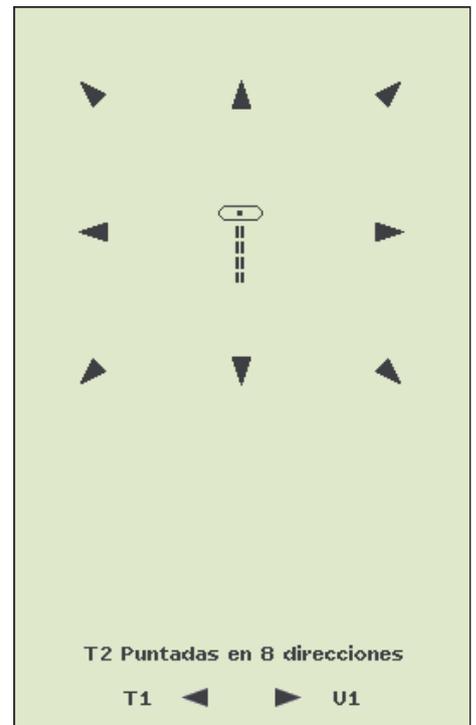
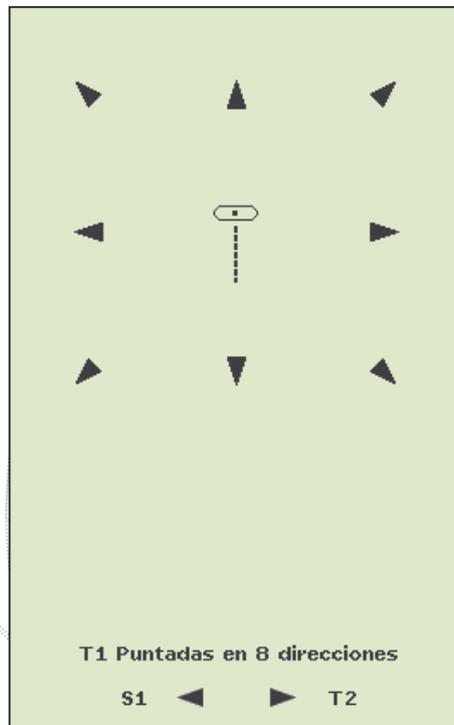
S - Puntadas en 4 direcciones

Para coser y colocar parches en distintas direcciones usando el brazo libre.



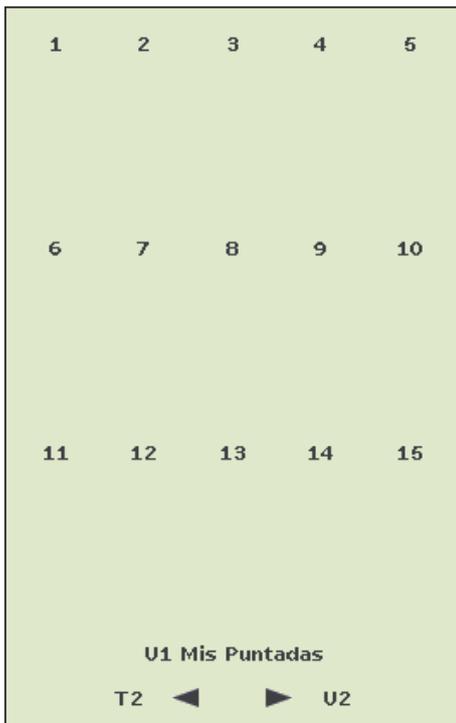
T - Puntadas en 8 direcciones

Cose una puntada recta y una puntada recta reforzada en ocho direcciones diferentes sin girar el tejido.



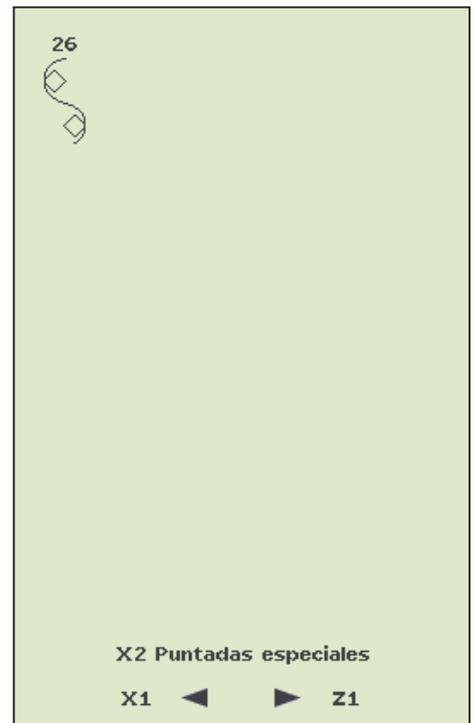
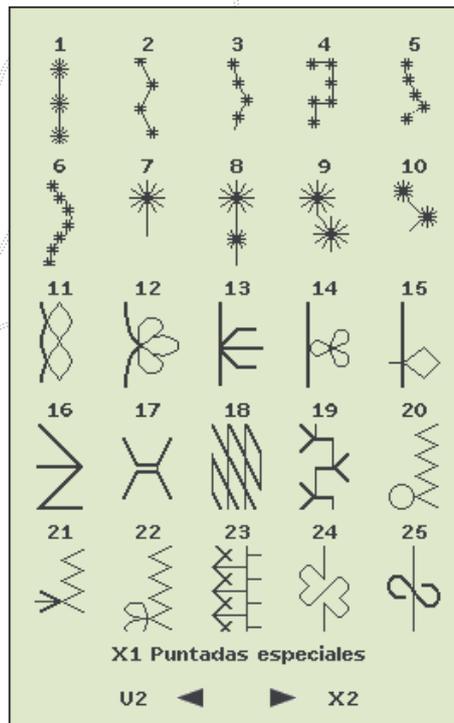
U - Mis Puntadas

Guarda sus puntadas favoritas y ajustadas personalmente y los programas de puntadas.

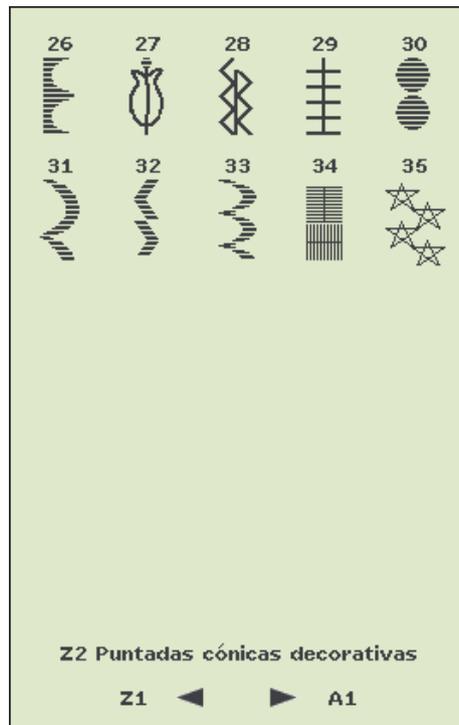
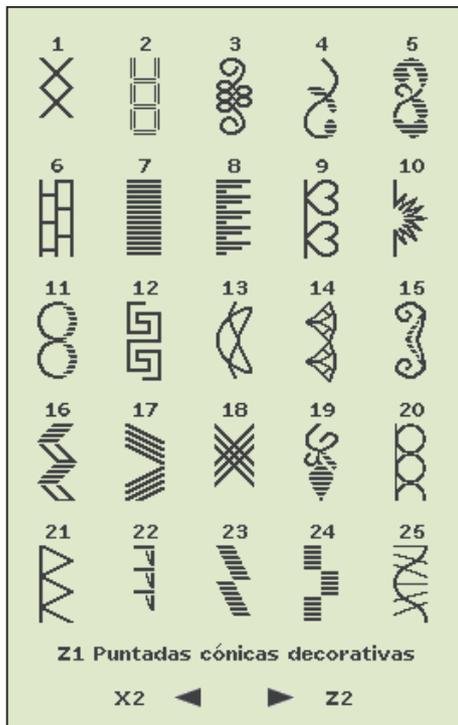


X - Puntadas especiales

Para coser técnicas especiales incluyendo puntadas de nudo y ribeteado. Es posible que se necesiten accesorios adicionales. Use la Ayuda rápida para obtener una información más detallada.



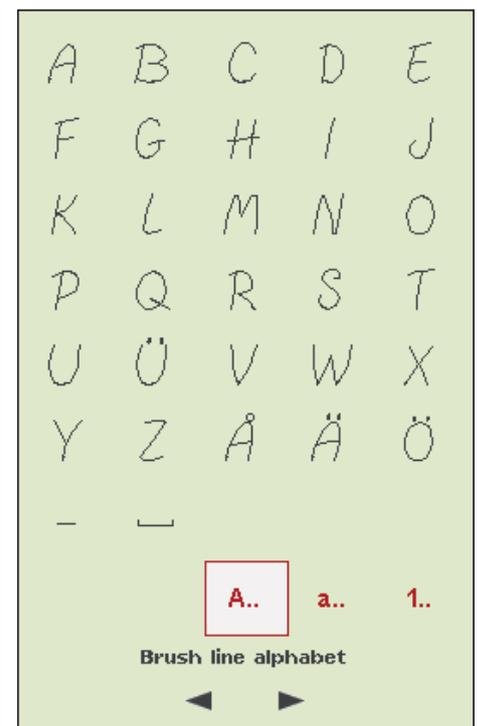
Z - Puntadas cónicas decorativas
 Puntadas decorativas estrechamiento.



Alfabeto Block

Alfabeto Outline Block

Alfabeto Brush Line



Alfabeto Script

Alfabeto Cyrillic

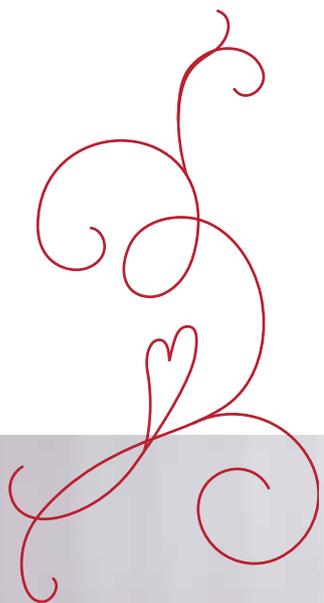
Alfabeto Hiragana

A B C D E
 F G H I J
 K L M N O
 P Q R S T
 U V W X Y Z
 - _
 A.. a.. 1..
 Script alphabet
 ◀ ▶

А Б В Г Д
 Е Ж З И Й
 К Л М Н О
 П Р С Т У
 Ф Х Ц Ч Ш
 Щ Ъ Ы Ь Э
 Ю Я _
 A.. a.. 1..
 Cyrillic alphabet
 ◀ ▶

は な た さ か
 あ ひ に ち し
 き い ゐ ゑ つ
 す く う へ ね
 て せ け え ほ
 の と そ こ お
 ` ◊ _
 あ.. ま..
 Hiragana alphabet
 ◀ ▶





2

CONFIGURACIÓN



DESEMBALAJE

1. Coloque la caja sobre una superficie fija y plana.
Levante y saque la máquina de la maleta de transporte.
Saque la máquina de la caja y retire el embalaje exterior.
2. Retire todo el material de embalaje y la bolsa de plástico.

CONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y EL PEDAL

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

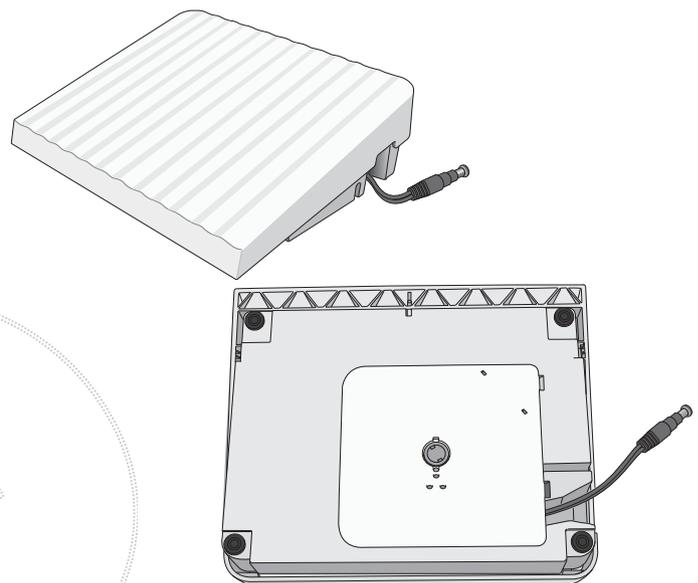
Nota: Antes de enchufar el pedal, asegúrese de que es del tipo "FR5" (véase debajo del pedal).

1. Saque el cable del pedal. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (1).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (2).
3. Ponga el interruptor ON/OFF en ON para encender la máquina y la luz (3).



RECOGIDA DESPUÉS DE COSER

1. Ponga el interruptor ON/OFF (3) en OFF.
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina (2).
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina (1). Tire suavemente del cable y suelte. El cable se enrollará automáticamente en el pedal.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Introduzca la bandeja en la máquina detrás del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura sobre la máquina.

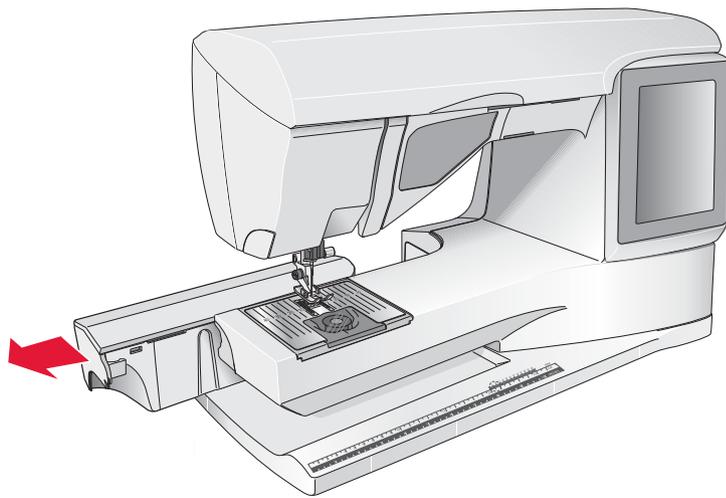


BRAZO LIBRE

Cuando desee utilizar el brazo libre, desplace la caja de accesorios hacia la izquierda y retírela.

El brazo libre sirve para coser perneras de pantalón y dobladillos de manga con más comodidad.

Para colocar la caja de accesorios de nuevo, deslícela en la máquina hasta que haga tope.



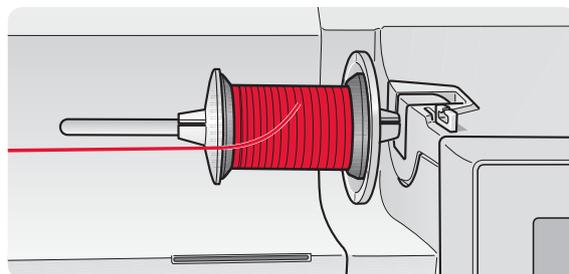
PORTACARRETES

Su máquina de coser lleva dos portacarretes; un portacarrete principal y un portacarrete auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarrete principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). Use la posición horizontal para hilos de coser normales y la posición vertical para hilos especiales.

POSICIÓN HORIZONTAL

Coloque un disco de sujeción y el carrete de hilo en el portacarrete. Asegúrese de que el hilo se desenrolla por la parte superior. Use un segundo disco de sujeción, ligeramente más grande que el carrete de hilo.

La parte plana del disco de sujeción debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el disco de sujeción y el carrete de hilo.

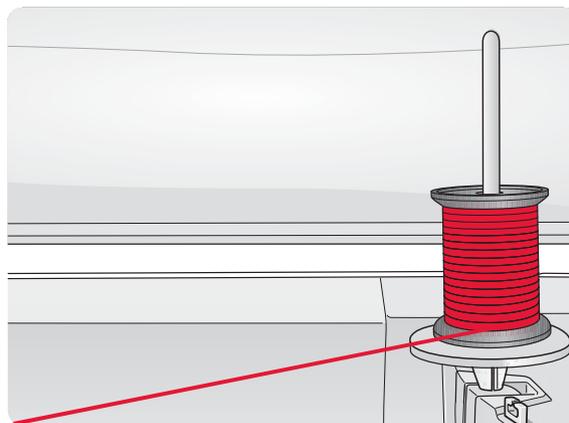


POSICIÓN VERTICAL

Levante el porta carretes a tope hacia la derecha. Para bloquear el porta carretes en la posición vertical presiónelo ligeramente. Introduzca un disco para carretes grande. Si el carrete tiene un tamaño inferior al disco de tamaño medio, o si utiliza hilos especiales, coloque un disco de fieltro debajo del carrete para que el hilo no se deslice demasiado rápido. Los carretes más grandes no necesitan disco de fieltro.

No debería ponerse ningún disco en la parte superior del carrete ya que el disco impide su rotación.

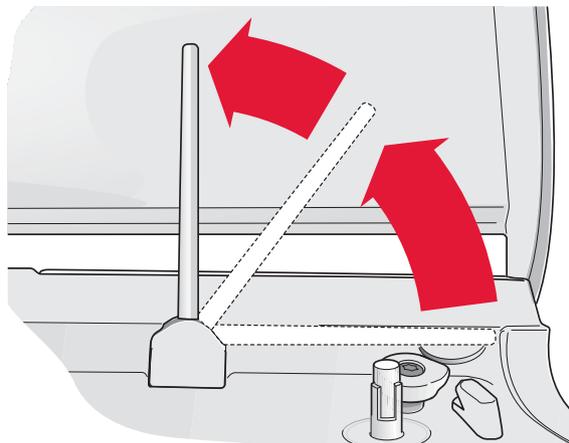
Nota: Si se usa el portacarrete en posición vertical, quizás haga falta ajustar manualmente la tensión del hilo.



PORTACARRETE AUXILIAR

El portacarrete auxiliar se utiliza para hacer canilla con un segundo carrete o para utilizar un segundo carrete cuando se cose con una aguja doble.

Eleve el portacarrete auxiliar hacia la izquierda. Introduzca un disco para carretes grande. Para los carretes con un tamaño inferior al disco de tamaño medio coloque un disco de fieltro debajo del carrete para que el hilo no se deslice demasiado rápido. Los carretes más grandes no necesitan disco de fieltro.



ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición elevada.

1. Coloque el carrete y el disco en el portacarretes como se ha descrito en la página 2:3.

2. **Portacarretes en posición horizontal:**

Pase el hilo por detrás de la guía pretensora (A) y por debajo del guiahilos (B).

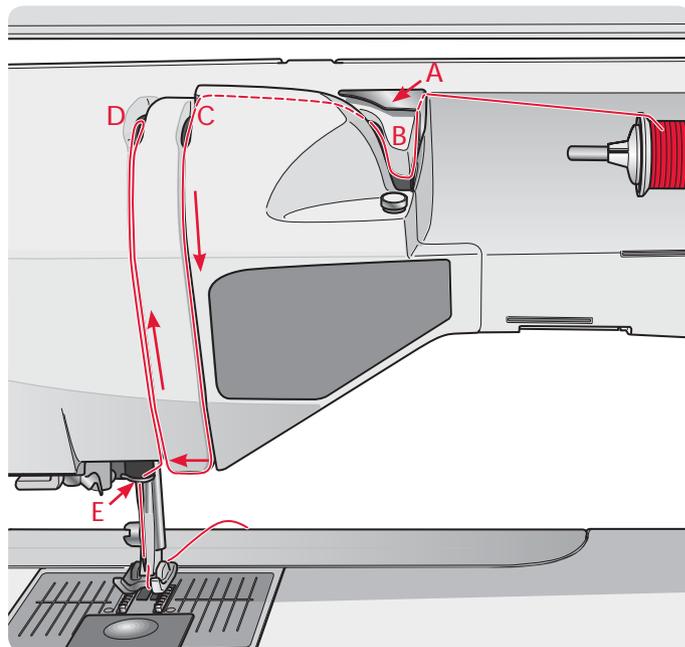
Portacarretes en posición vertical:

En lugar de pasar el hilo por la guía de pretensión (A), páselo directamente por debajo del guiahilos (B).

3. Pase el hilo por debajo, entre los discos tensores del hilo (C).

4. Continúe el enhebrado en el sentido que indican las flechas. Lleve el hilo desde la derecha por dentro de la ranura del tirahilos (D).

5. Baje el hilo por detrás de la última guía, justo encima de la aguja (E).



ENHEBRADOR DE AGUJAS

El enhebrador de agujas le permite enhebrar la aguja automáticamente. La aguja debe estar en posición elevada para usar el enhebrador de agujas incorporado. También le recomendamos que baje el prensatelas.

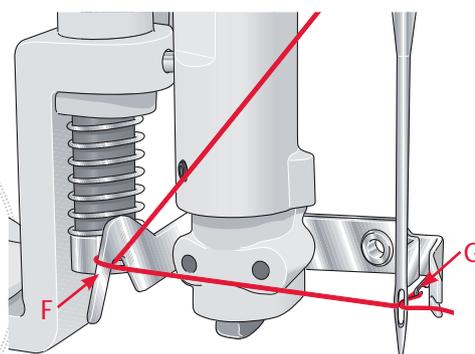
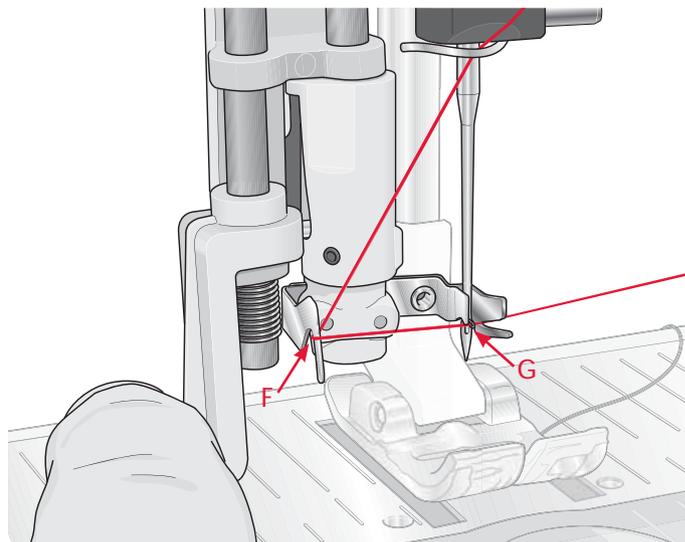
1. Use la manivela para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. El gancho enhebrador (G) pasa por el ojo de la aguja.

2. Pase el hilo desde atrás sobre el gancho (F) y por debajo del gancho de hilo (G).

3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.

Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No puede usar el enhebrador de agujas para agujas de 60 o más pequeñas, agujas de lanza, agujas dobles, agujas triples o cuando el sensor de ojales de un solo paso está conectado. También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.

Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás. Se puede usar la tapa de la canilla como lupa para facilitar el enhebrado.

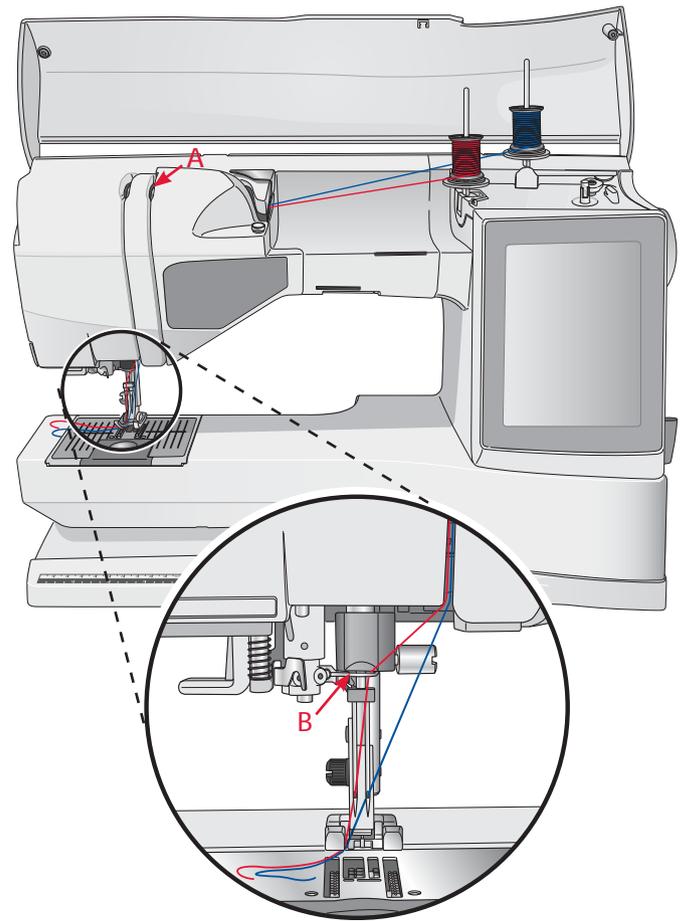


ENHEBRADO DE UNA AGUJA DOBLE

Cambie la aguja de coser por una aguja doble. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en la posición elevada.

1. Levante el portacarretes a tope hacia la derecha. Para bloquear el portacarretes en la posición vertical presiónelo ligeramente. Introduzca un disco para carretes grande. Para los carretes con un tamaño inferior al disco de tamaño medio coloque una almohadilla de fieltro debajo del carrete.
2. Coloque el carrete en el portacarretes. Cuando el hilo se deslice del carrete, éste debería girar en la dirección de las agujas del reloj.
3. **AGUJA IZQUIERDA:** enhebre la máquina siguiendo las instrucciones de la página 2:4. Compruebe que el hilo está dentro de los discos tensores del hilo (A). Enhebre la aguja izquierda manualmente.
4. Extraiga el portacarretes auxiliar y coloque el disco para carretes grande. Para los carretes con un tamaño inferior al disco de tamaño medio coloque una almohadilla de fieltro debajo del carrete.
5. Coloque el segundo carrete en el portacarretes. Cuando el hilo se deslice del segundo carrete, éste debería girar en sentido inverso a las agujas del reloj.
6. **AGUJA DERECHA:** enhebre la máquina como se ha explicado antes, pero en este caso el hilo debe pasar entre los discos tensores de la derecha (A) y por fuera del guiahilos de la aguja (B). Enhebre la aguja derecha manualmente.

Nota: Active y elija la anchura correcta de la aguja en Ajustes de costura en el menú SET para evitar daños en la aguja o el prensatelas.



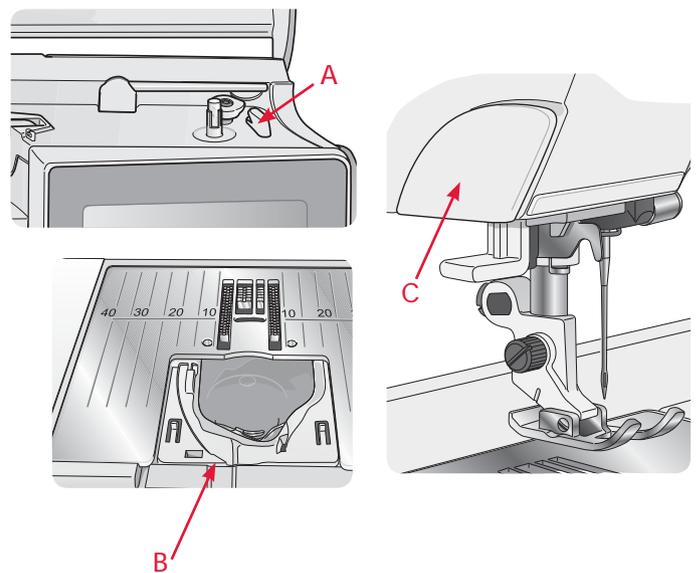
CORTAHILOS

Hay tres cortahilos en la máquina. El primero está cerca del eje del devanador de canilla (A) para cortar el hilo antes y después de devanar. El segundo está junto a la zona de la canilla (B) para cortar el hilo de la canilla después de colocarlo en la máquina. El tercero está en el lado izquierdo de la máquina (C) para cortar manualmente los hilos superior y de la canilla. Tire de ambos hilos hacia el cortahilos de atrás hacia delante y tire rápidamente hacia abajo.

SENSOR DEL HILO

Si el hilo superior se rompe o el hilo de la canilla se termina, la máquina se para y aparece un mensaje emergente en la pantalla.

Si el hilo superior se rompe: Vuelva a enhebrar la máquina y pulse OK (Aceptar) sobre el mensaje emergente. Si el hilo de la canilla se termina, sustitúyalo por un canilla llena y siga cosiendo.



DEVANADO DE LA CANILLA

DEVANADO DE LA CANILLA A TRAVÉS DE LA AGUJA

Asegúrese de que el prensatelas y la aguja están en la posición elevada.

1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte superior de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Enhebre la máquina con el portacarrete principal en la posición horizontal.

Nota: Si el carrete de hilo es demasiado grande para colocarlo en posición horizontal, devane la canilla como se describe en "Devanado de hilos especiales" más adelante.

3. Pase el hilo hacia arriba desde la aguja, por debajo del prensatelas y hacia arriba y a la derecha a través del guíahilos (A).

Nota: Utilice un prensatelas metálico para el devanado de la canilla desde la aguja.

4. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla de dentro hacia fuera.
5. Empuje la palanca del devanador de canilla hacia la canilla para devanar. En la pantalla aparecerá un mensaje emergente. Para ajustar la velocidad de devanado arrastre la flecha de la barra deslizante con su Stylus. Detenga y comience el devanado de la canilla con los botones en pantalla. Sujete el extremo del hilo firmemente cuando comience a devanar. Una vez que la canilla comience a devanar, corte el hilo sobrante.

Nota: Es importante que corte el extremo del hilo cerca de la canilla.

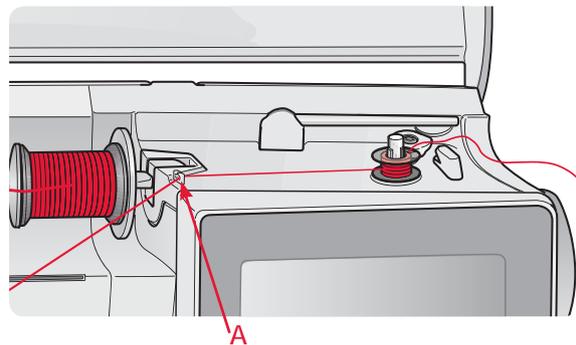
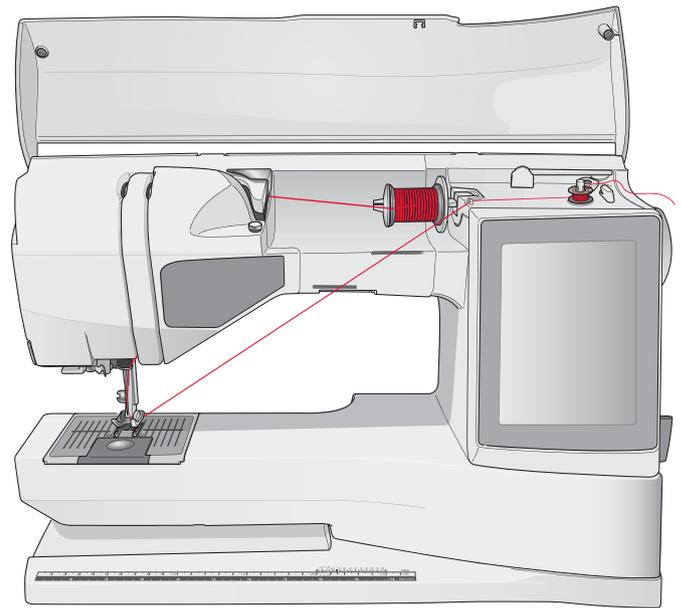
Cuando la canilla esté llena, la palanca del devanador de canilla se moverá hacia atrás y el devanado se detendrá automáticamente. El mensaje emergente se cerrará. Quite la canilla y corte el hilo usando el cortahilos de devanado de la canilla.

Devanado de hilos especiales

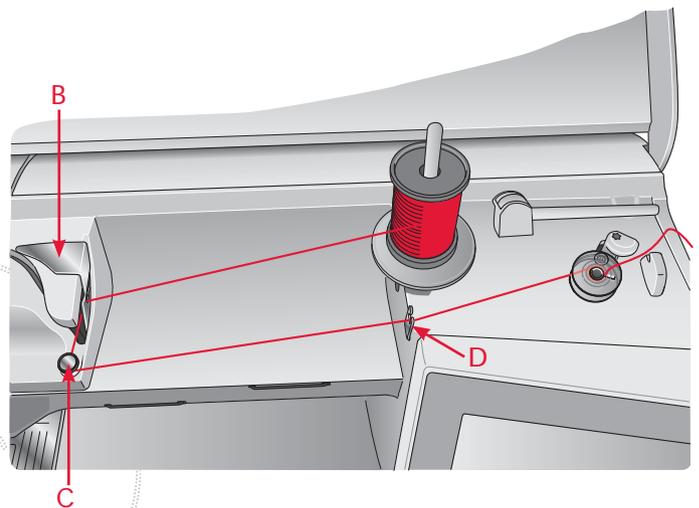
No se recomienda el devanado de hilos especiales como hilo invisible u otros hilos elásticos, hilos metálicos o metálicosplanos a través de la aguja.

Devane siempre estos hilos a la velocidad mínima.

1. Coloque una canilla vacía en el eje del canillero en la parte delantera de la máquina. La canilla solo encaja en un sentido, con el logotipo mirando hacia arriba. Use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING®.
2. Coloque el disco de sujeción grande y un disco de fieltro debajo del carrete en el portacarrete principal en posición vertical.



Nota: Cuando use versiones anteriores de canillas HUSQVARNA VIKING® que no tengan agujero, devane varias vueltas de hilo en la canilla para comenzar.



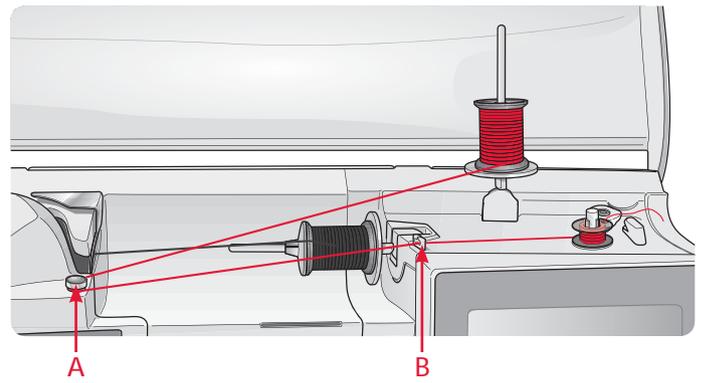
3. Pase el hilo por encima del guíahilos pretensor (B) y hacia abajo alrededor del disco tensor del hilo (C), luego a través del guíahilos (D) como se ilustra.
4. Consulte Devanado de la canilla a través de la aguja, paso 4-5.

DEVANADO DE LA CANILLA MIENTRAS BORDA O COSE

1. Levante el portacarrete auxiliar. Coloque el disco de sujeción grande, el disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarrete.
2. Pase el hilo de la canilla alrededor del disco tensor del hilo (A) y a través del guía hilos (B) como se ilustra.
3. Guíe el hilo a través del agujero de la canilla de dentro hacia fuera.
4. Empuje la palanca del devanador de canilla hacia la canilla para devanar. En la pantalla aparecerá un mensaje emergente. Para ajustar la velocidad de devanado arrastre la flecha de la barra deslizante con su Stylus. Detenga y comience el devanado de la canilla con los botones en pantalla. Sujete el extremo del hilo firmemente cuando comience a devanar.

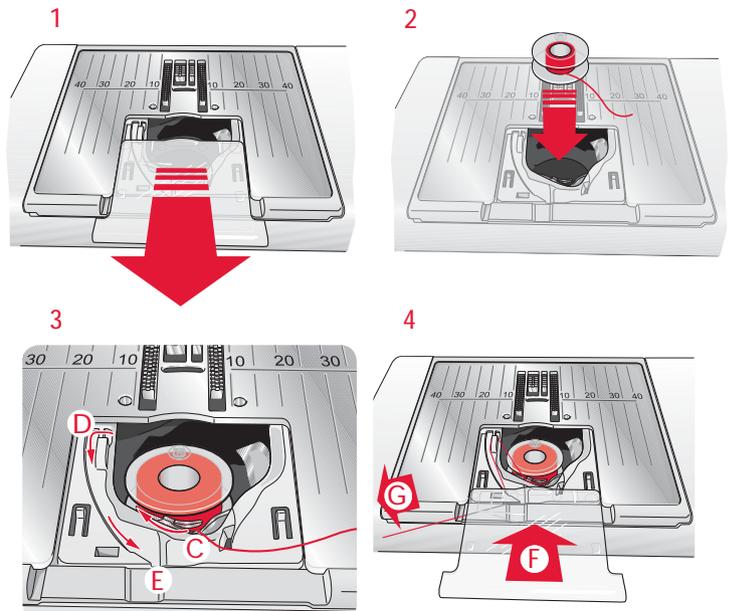
Cuando la canilla esté llena, la palanca del devanador de canilla se moverá hacia atrás y el devanado se detendrá automáticamente. El mensaje emergente se cerrará. Quite la canilla y corte el hilo usando el cortahilos de devanado de la canilla.

Nota: Asegúrese de que el hilo no toque el disco del portacarrete horizontal al devanar la canilla. Si lo hace, coloque el disco y el carrete más arriba en el portacarrete vertical.



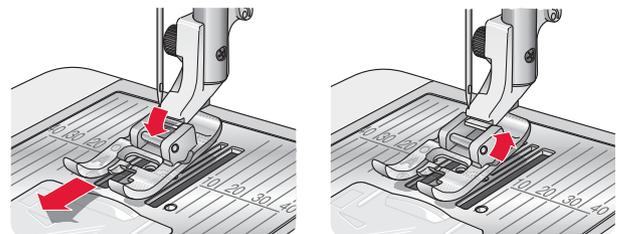
INSERCIÓN DE LA CANILLA

1. Quite la tapa de la canilla deslizándola hacia adelante.
2. Coloque la canilla en el canillero. Encaja sólo en un sentido con el logotipo mirando hacia arriba. El hilo se desenrolla desde la izquierda de la canilla. La canilla girará a continuación en rotación izquierda cuando tire del hilo.
3. Coloque un dedo sobre la canilla para que siga girando mientras tira firmemente del hilo primero a la derecha y luego a la izquierda hasta que encaje en el resorte tensor (C) con un "clic".
4. Continúe enhebrando alrededor de (D) y a la derecha del cortahilos (E). Coloque la tapa de la canilla (F). Tire del hilo hacia la izquierda para cortarlo (G).



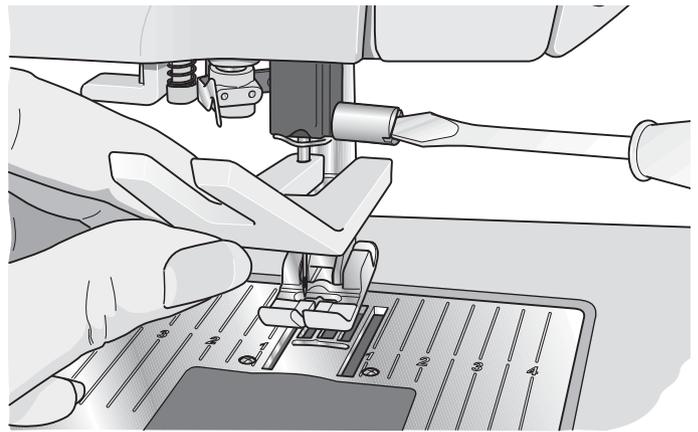
CAMBIO DEL PRENSATELAS

1. Asegúrese de que la aguja está en la posición más alta. Tire del prensatelas hacia abajo y hacia adelante.
2. Alinee el pasador transversal del prensatelas con la abertura que se encuentra en el soporte del prensatelas.
3. Empuje el prensatelas dentro del clip hasta que encaje en su sitio.



CAMBIO DE LA AGUJA

1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloje el tornillo de la aguja.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja.



AGUJAS

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

Aguja universal (A)

Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.

Aguja para tejidos elásticos (B)

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético.

Aguja de bordar (C)

Las agujas de bordar tienen un corte especial, una punta ligeramente redondeada y un ojo ligeramente más grande para evitar daños al hilo y los materiales. Se usa con hilos metálicos y otros hilos especiales para bordados y costura decorativa.

Aguja para tela vaquera (D)

Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras.

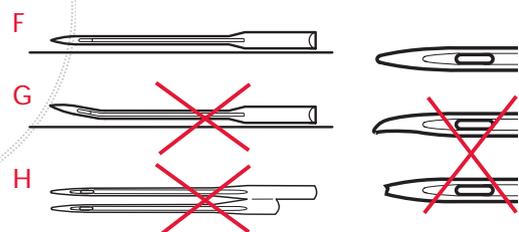
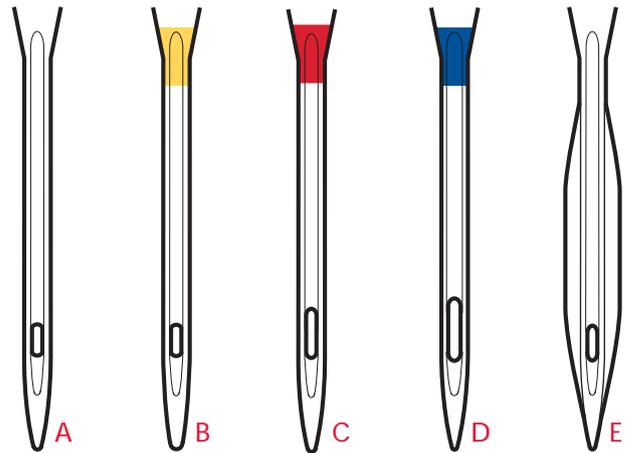
Agujas de lanza (E)

La aguja de lanza tiene unas alas anchas en el lateral de la aguja para hacer agujeros en el tejido mientras realiza puntadas de entredós y vainica en tejidos de fibra natural.

Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (F).

Una aguja defectuosa (G) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Una aguja defectuosa podría dañar incluso la placa de agujas.

No utilice agujas dobles asimétricas (H) ya que pueden dañar la máquina de coser.



HILOS

Hoy en día existen muchos hilos en el mercado, desarrollados con distintos fines.

Hilo de coser universal

El hilo de coser universal está realizado con material sintético, de algodón o de algodón cubierto con poliéster. Este tipo de hilo se utiliza para coser prendas de vestir.

Hilo para bordar

El hilo para bordar está hecho con varias fibras: rayón, poliéster, acrílica o metálica. Estos hilos dan una apariencia suave y brillante a los bordados y otras costuras decorativas.

Cuando borde, utilice hilo de canilla para bordar porque es fino y no se acumulará debajo del bordado.

Nota: Cuando utilice un hilo metálico o de trama plano, puede usar una aguja con un ojo más grande y reducir la velocidad de bordado. Enhebre la máquina de coser con el carrete en posición vertical.

Hilo transparente

El hilo transparente, también llamado hilo de monofilamento, es un hilo sintético sencillo y transparente. Se utiliza para acolchados y otras costuras decorativas. Enhebre la máquina de coser con el carrete en posición vertical. Cuando devane una canilla, devane a velocidad lenta y devane la canilla hasta la mitad.

Nota: Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede hacer que se manchen otros tejidos o su máquina de coser. Estas manchas pueden ser muy difíciles o imposibles de eliminar.

El muletón y la tela vaquera, especialmente de color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte.

Si sospecha que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávelo antes de coser o bordar sobre él para evitar que se manche la máquina.



FRISELINAS

Friselinas rasgables

Las friselinas rasgables se utilizan con tejidos no elásticos estables. Colóquelas bajo el tejido para realizar puntadas decorativas o póngalas en el bastidor junto con el tejido cuando borde. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

Iron-on tear-away (friselina rasgable termoadhesiva)

La friselina Iron-on-tear-away (rasgable termoadhesiva) es una friselina completamente estable con uno de los lados rugoso que se plancha sobre el tejido. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto. Adhiérala térmicamente al revés del tejido antes de realizar las puntadas decorativas o ponerlo en un bastidor. Arranque la friselina sobrante tras finalizar la costura.

Friselina recortable

La friselina Cut-away (recortable) no se arranca, sino que debe ser recortada. Se recomienda su uso con todos los tejidos inestables y de punto, especialmente para el bordado con bastidor.

Friselina soluble en agua

La friselina soluble en agua se coloca sobre el tejido cuando se realizan adornos o bordados en tejidos de terciopelo o rizados, como el tejido de toalla. Cuando borde calado, utilícela debajo del tejido. Coloque su trabajo en agua para disolver la friselina sobrante. Está disponible en diferentes grosores.

Friselina desintegrable

La friselina desintegrable es un tejido suelto que se utiliza para técnicas como el calado y el croché en el borde de la tela. Esta friselina desaparece con el calor.

Friselina adhesiva

La friselina adhesiva se utiliza para bordados con bastidor cuando el tejido es demasiado delicado o pequeño para colocarlo en un bastidor. Coloque la friselina adhesiva en el bastidor con el lado de papel hacia arriba. Retire el papel y adhiera el tejido a la superficie adhesiva. Arranque la friselina adhesiva tras finalizar la costura.

PICTOGRAM™ PEN

Use un rotulador soluble en agua o en contacto con el aire para bordados y pictogramas en todo tipo de tejidos. El color desaparece al cabo de unas horas. También puede utilizar agua fría para eliminar por completo las marcas. Compruebe que todas las marcas han sido eliminadas antes de planchar o lavar con jabón o detergente.



PUERTOS USB

Su máquina tiene dos puertos USB: uno para conectar la máquina de coser al ordenador y el otro para conectar su USB embroidery stick, la unidad de CD opcional, el hub USB opcional o el ratón opcional.

USB EMBROIDERY STICK

Su máquina se suministra con un USB embroidery stick. Use el stick para guardar diseños y otros archivos, o para mover archivos entre el ordenador y la máquina de coser.

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL PUERTO USB

Inserte el USB embroidery stick u otros dispositivos en el puerto superior. Los conectores USB sólo se pueden insertar de una manera ¡no los fuerce en los puertos!

El cable USB PC incluido con su máquina (P/N:412 62 59-04) se conecta al puerto inferior. No se debe utilizar ningún otro cable en este puerto. Conecte el otro extremo del cable al ordenador.

Nota: Instale el Embroidery Machine Communication CD antes de conectar la máquina al ordenador.

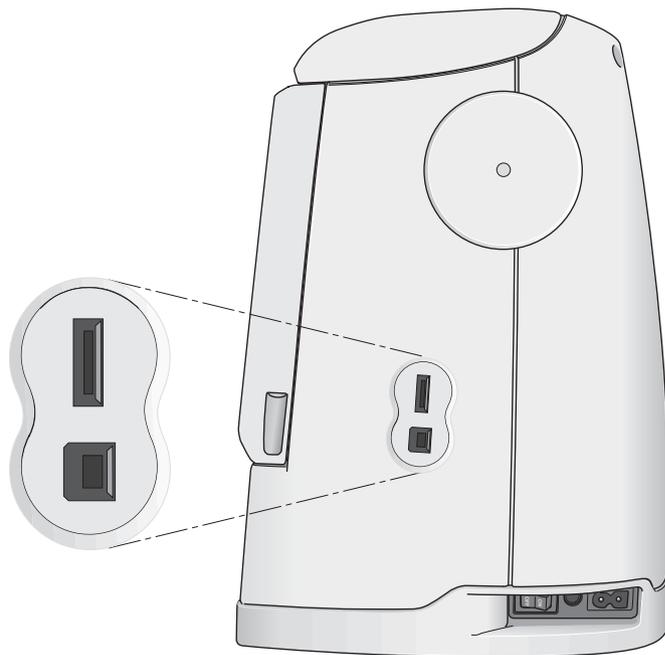
Para quitarlo, tire con cuidado del USB embroidery stick o el conector del cable USB recto hacia fuera.

Uso de USB embroidery stick

El icono del Dispositivo externo en File Manager sólo se activará si se conecta un dispositivo al puerto USB de la máquina. Cuando cargue desde o guarde en el USB embroidery stick, aparecerá un reloj de arena en la pantalla.

Nota: No quite el USB embroidery stick mientras se muestre el reloj de arena o File Manager en la pantalla. Si quita el stick en ese momento, puede dañar los archivos del USB embroidery stick.

Nota: El USB embroidery stick que se suministra con la máquina puede dejarse en la máquina al taparla con la cubierta de tapa dura. Asegúrese de que la tapa del USB stick está orientada hacia abajo.



Icono de Dispositivo externo



CONEXIÓN DE LA MÁQUINA AL ORDENADOR

La máquina se suministra con un Embroidery Machine Communication CD (ubicado en la contraportada de esta Guía del usuario). Este CD se debe instalar antes de conectar la máquina al ordenador por primera vez.

Cuando el software del CD esté instalado y la máquina y el ordenador estén conectados a través del cable USB, podrá mover fácilmente los diseños u otros archivos a la máquina.

Nota: El sistema operativo de su ordenador debe ser Windows® XP o Windows® 7/Vista.

5D™ EMBROIDERY SOFTWARE

Conexión al ordenador

El módulo Embroidery Machine Communication se instala automáticamente. Se requiere para utilizar las funciones "Enviar a" en cualquier módulo de 5D™ Embroidery System y "Envío Múltiple" en 5D™ Organizer.

5D™ QuickFont

Cree archivos de fuentes (.vfb) para la máquina de coser y bordar HUSQVARNA VIKING® DESIGNER RUBY™ con la mayoría de fuentes TrueType® u OpenType® de su ordenador.

5D™ Organizer

Encuentre sus diseños e imágenes fácilmente. Examínelos en distintos tamaños e imprima grupos seleccionados como hojas de trabajo completas o catálogos en miniatura. Convierta sus diseños a los principales formatos de bordado, en imágenes o en un fondo de escritorio para su ordenador. Cree un catálogo personal de sus diseños en HTML.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE

Si ya tiene un software HUSQVARNA VIKING® 5D™ Embroidery System instalado, quizás deba instalar 5D™ Embroidery System 8.2 Update (o una versión superior) en lugar de instalar el software Embroidery Machine Communication. A continuación puede agregar la máquina de coser y bordar HUSQVARNA VIKING® DESIGNER RUBY™ desde Machine Manager en 5D™ Configure, como se describe en el paso 5. Continúe con la instalación de los controladores de hardware (paso 6) y, seguidamente, registre su máquina.

1. Asegúrese de que la máquina de bordar está desconectada del ordenador.
2. Asegúrese de que ha accedido al ordenador con un nombre de usuario que el ordenador reconozca como administrador e instale el software desde el CD que se adjunta.

3. Inserte el CD. En Windows® 7/Vista, aparecerá un mensaje de reproducción automática preguntando qué desea hacer con el CD. Haga clic en la opción Run Menu.exe. Seleccione su idioma y seleccione la opción "Instalar el software Embroidery Machine Communication" del menú.
4. Siga las instrucciones del Asistente de instalación. Cuando se le pida que introduzca su Código de instalación, introduzca el número siguiente: **9200**.
5. En el Asistente de 5D™ Configure, bajo MyMachines, seleccione su tipo de máquina: Máquina de coser y bordar HUSQVARNA VIKING® DESIGNER RUBY™. Bajo Envío 1 o Envío 2 seleccione la máquina de coser y bordar HUSQVARNA VIKING® DESIGNER RUBY™. Se recomienda configurar el módulo Embroidery Machine Communication para que arranque automáticamente al iniciarse Windows.

Nota: Encontrará información más detallada sobre la instalación y el registro en la Guía de introducción de 5D™ Embroidery System, en la carpeta Guías del usuario del CD.

INSTALE LOS CONTROLADORES DEL HARDWARE Y CONECTE LA MÁQUINA DE BORDAR

Windows® 7/Vista

6. Desde el menú principal del CD, haga clic en la opción Instalar controladores para su versión de Windows® 7/Vista.

Si aparece el siguiente mensaje Control de cuenta de usuario: "Un programa necesita su permiso para continuar", haga clic en Continuar.

7. Durante el proceso de instalación es posible que aparezca un mensaje de seguridad preguntando "¿Desea instalar este software de dispositivo?" Haga clic en Instalar para continuar. Haga clic en Finalizar en la última página.
8. Ya puede conectar su máquina de bordar al ordenador. Aparecerá un mensaje que le informará cuando su máquina de bordar esté lista para su uso.

Windows® XP

6. Desde el menú principal del CD, haga clic en la opción Instalar controladores para Windows® XP.

Los controladores sólo están disponibles para Windows® XP de 32 bits.

7. Durante el proceso de instalación, si se detectan controladores existentes, se le informará que esos controladores han sido eliminados y que debe reiniciar el ordenador. Haga clic en OK (Aceptar) para reiniciar el ordenador. La instalación se reanudará después de que reinicie el ordenador.

- Al finalizar la instalación se le pedirá que conecte su máquina de bordar. Haga clic en Finalizar en la última página. Deje el CD del software 5D™ Embroidery System en el ordenador.
- Aparecerá el Asistente de Nuevo hardware detectado. Seleccione "No, no en este momento" en la primera página y luego haga clic en Siguiente. Seleccione "Instalar el software automáticamente" y luego haga clic en Siguiente. Aparecerá un mensaje de advertencia indicando que los controladores no están firmados. Esto es normal y no debe ser causa de preocupación. Haga clic en Continuar de todas formas y la instalación del controlador se completará automáticamente.

Regístrese inmediatamente para obtener las siguientes ventajas:

Comprobación del sistema y acceso a las actualizaciones recomendadas en línea (Smart Update – Actualización Inteligente) para su máquina de coser y bordar DESIGNER RUBY™.

Siga las instrucciones al terminar la instalación del software. También puede seleccionar la tecla Registrar de 5D™ Configure en cualquier momento.

Nota: Su máquina de coser y bordar DESIGNER RUBY™ debe estar conectada y el módulo Embroidery Machine Communication debe estar activo para poder registrarse.

CÓMO ABRIR LOS PROGRAMAS

Accesos directos del escritorio

- Haga doble clic en el acceso directo a la carpeta del programa 5D™ Embroidery System. Aparece una lista de programas.
- Haga doble clic en 5D™ Organizer, 5D™ QuickFont o 5D™ Configure para abrirlos.

También puede utilizar el menú Inicio para abrir los módulos en Inicio, Todos los programas, 5D™ Embroidery System.

MÓDULO EMBROIDERY MACHINE COMMUNICATION

El módulo Embroidery Machine Communication debe estar activo ( o ) para utilizar su máquina de bordar con el ordenador. Los iconos se encuentran en la esquina inferior derecha de la pantalla del ordenador. Si el módulo Embroidery Machine Communication no está activo, podrá iniciarse desde la pestaña "Enviar" de 5D™ Configure.

Ver e imprimir las guías PDF

Para encontrar todas las guías con ejemplos y de referencia del software 5D™ Embroidery System, vaya a Inicio, Todos los programas, 5D™ Embroidery System y después seleccione Guías de referencia o Guías de ejemplos. Elija la carpeta correspondiente y seleccione la Guía PDF que desee. Haga doble clic en el nombre del archivo .pdf que desea para abrirlo en el programa Adobe Acrobat, si está instalado en su ordenador. Para instalar el programa Acrobat Reader, inserte el CD con 5D™ Embroidery System y seleccione esta opción en el menú que aparece.

CÓMO ACTUALIZAR SU MÁQUINA

Asegúrese de consultar el sitio Web en www.husqvarnaviking.com y/o a su distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING® local para obtener actualizaciones para su máquina y la Guía del usuario.

Instrucciones de actualización

- Abra 5D™ Configure y conecte la máquina al ordenador.
- Siga las instrucciones en pantalla para actualizar la máquina.

Nota: Para realizar las actualizaciones, su máquina debe estar registrada.

Actualización del dispositivo extraíble de memoria de bordado HUSQVARNA VIKING® USB

- Vaya al sitio web de HUSQVARNA VIKING® en www.husqvarnaviking.com para buscar información acerca de las actualizaciones disponibles.
- Siga las instrucciones del Asistente para la actualización para preparar su dispositivo extraíble de memoria de bordado USB para la actualización.
- Para configurar su máquina en modo de actualización, mantenga pulsado el botón de Sensor arriba y elevación adicional y el botón de Parada de aguja arriba/abajo mientras enciende la máquina. Siga las instrucciones en la pantalla de la máquina de bordado para actualizar desde el dispositivo extraíble de memoria de bordado USB.
- Al completar la actualización, la máquina se reiniciará automáticamente.



3

AJUSTES Y FUNCIONES



Designer Ruby

EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM

80
N2:32

5

26 27 28 29 30
31 32 33 34 35
36 37 38 39

4.0
20.0
16.5

N2 Fashion Stitches
N1 ◀ ▶ S1

PROG

A B C D E F G H
1 2 3 4 5 6 7 8

Esta sección de la Guía del usuario le guiará por la configuración y las funciones básicas de su máquina. Aprenda a navegar por los distintos parámetros y funciones en la Pantalla interactiva definitiva, y a usar los botones de función en el cabezal de costura de la máquina.

En los capítulos siguientes se incluyen descripciones detalladas de los iconos y funciones de la pantalla interactiva definitiva en modo Costura, modo Bordado y File Manager.

PANTALLA TÁCTIL A COLOR INTERACTIVA

La pantalla es muy fácil de usar – sólo tiene que pulsar con su Stylus para hacer su elección.

FUNCIONES/ICONOS COMUNES

Los siguientes iconos y funciones de la pantalla se usan con frecuencia.

ACEPTAR (OK)

Confirma los ajustes y los cambios y vuelve a la pantalla anterior.



CANCELAR

Cancela los ajustes y los cambios y vuelve a la pantalla anterior.



MANTENER PULSADO

Algunos iconos tienen funciones adicionales, marcadas con una flecha en la esquina inferior derecha. Para acceder a esas funciones, mantenga pulsado el icono durante unos segundos.



Mantener pulsado

BARRA DE HERRAMIENTAS

En esta barra de herramientas encontrará el icono del menú Inicio, el icono del Modo de costura/bordado y el icono de Ayuda rápida.

Menú Inicio

Modo de costura/bordado



Ayuda rápida

MENÚ INICIO

Pulse el icono del menú Inicio para abrir la barra de herramientas ampliada. La barra de herramientas ampliada se usa para seleccionar y activar las diferentes ventanas. Encontrará más información sobre la Barra de herramientas ampliada en la siguiente página.

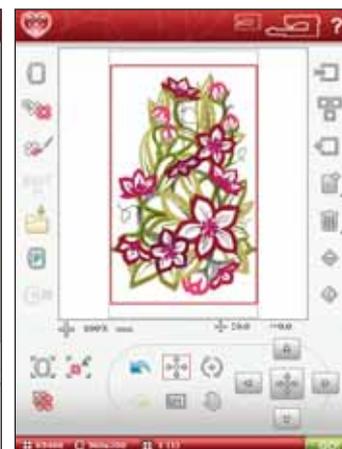
MODO DE COSTURA/BORDADO

Alterne entre el modo de costura y el modo de bordado utilizando el icono del Modo de costura/bordado. El icono del modo activo aparece resaltado y agrandado.

El modo de Costura sirve para la costura normal (ver capítulos 4 y 5) y el modo de Bordado para bordar. Cuando acceda al modo de bordado, la edición de bordados estará activa. Aquí podrá cambiar el aspecto de su diseño (ver capítulo 7)). Para bordar un diseño cambia de Edición de bordados a Costura del bordado pulsando el icono GO! en la esquina inferior derecha de la Pantalla táctil a color interactiva (ver capítulo 8).

Modo de costura

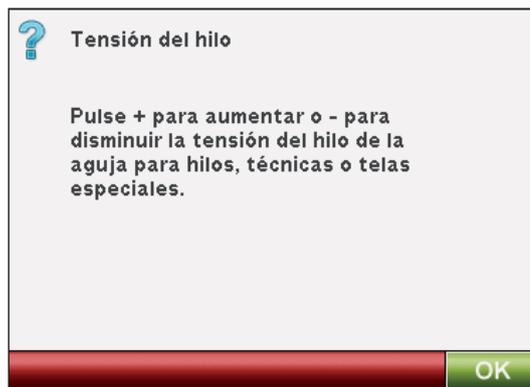
Modo de bordado



AYUDA RÁPIDA

Pulse el icono de Ayuda rápida en la esquina superior derecha de la pantalla. El icono parpadea indicando que la Ayuda rápida está activa. Pulse el icono y la zona de la pantalla sobre la que desea obtener información. Un mensaje emergente le dará una breve explicación. Pulse OK (Aceptar) para cerrar el mensaje emergente y salir de la Ayuda rápida.

Cuando se conecta un ratón USB, resulta incluso más fácil usar la Ayuda rápida incorporada. Coloque el cursor sobre el icono del que desea obtener más información y haga clic con el botón derecho del ratón. La Ayuda rápida aparecerá al instante.



BARRA DE HERRAMIENTAS AMPLIADA

Pulse el icono del menú Inicio para abrir la Barra de herramientas ampliada. Cuando la barra de herramientas ampliada se abra, podrá activar las distintas funciones. Pulse la función que desea activar y realice los ajustes.

El aspecto de la barra de herramientas ampliada cambiará dependiendo de que el modo de costura o el modo de bordado esté activo (El menú de Diseño y el EMBROIDERY ADVISOR™ sólo están disponibles en el modo de Bordado).



MENÚ DE PUNTADAS

Cuando abra este menú encontrará varios menús de puntadas diferentes en la lista desplegable (en el capítulo 1 encontrará las descripciones de las puntadas).

CÓMO SELECCIONAR UNA PUNTADA

Para seleccionar una puntada, primero seleccione un menú de puntadas. En cada menú hay uno o más submenús. Se muestra una lista de puntadas para cada submenú. Seleccione una puntada pulsándola.

Menús de puntadas
Submenús de puntadas



MENÚ DE FUENTES

SELECCIÓN DE UNA FUENTE

Pulse el icono del Menú de fuentes y aparecerá la lista desplegable del Menú de fuentes. Tanto las fuentes de puntadas como las fuentes de bordado están visibles en el Modo de bordado. Seleccione una fuente pulsándola. Use la barra de desplazamiento para ver fuentes adicionales.

Cuando se ha seleccionado una fuente de bordado, se abre automáticamente el Editor de texto de bordado. Puede seleccionar diferentes tamaños para cada fuente.

Cuando se ha seleccionado una fuente de puntadas, se abre automáticamente el modo de programa.

Nota: Las fuentes de bordado sólo están visibles si el modo de bordado está activo.





MENÚ DE DISEÑO

(Sólo está activo en el modo de Bordado)

SELECCIÓN DE UN DISEÑO

Abra los bordados seleccionando el icono de flor en la barra de herramientas ampliada. Seleccione un diseño de bordado pulsándolo. Use la barra de desplazamiento para examinar diseños adicionales.



EMBROIDERY ADVISOR™

(Sólo está activo en el modo de Bordado)

La función EMBROIDERY ADVISOR™ recomienda la aguja, la friselina y el hilo adecuados para su tejido. Pulse el tipo y el grosor del tejido sobre el que desea bordar y siga las recomendaciones. La función EMBROIDERY ADVISOR™ también le da consejos al bordar sobre tejidos especiales o utilizar hilos especiales. Pulse OK (Aceptar) para cerrar la función EMBROIDERY ADVISOR™.

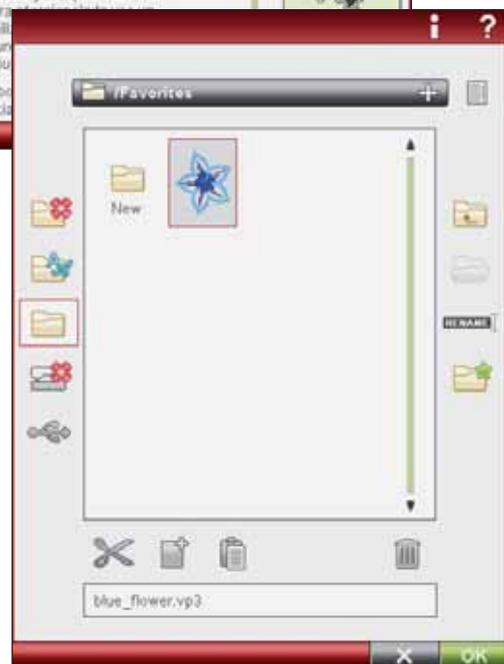


FILE MANAGER

File Manager le permite agregar, mover, eliminar y copiar diseños y archivos de fuentes y puntadas fácilmente. Cargue los diseños o guárdelos en la memoria incorporada, los dispositivos externos conectados a los puertos USB, su ordenador o el USB embroidery stick. Mantenga pulsada una carpeta para abrirla.

Puede seleccionar varios diseños a la vez. Pulse los diseños que desea abrir; luego mantenga pulsado (véase la página 3:2) el último diseño seleccionado. Todos los diseños que ha seleccionado se abrirán en Edición de bordados.

Encontrará más información sobre File manager en el capítulo 9.



SET MENU

En SET Menu, puede anular los ajustes automáticos y realizar ajustes personales en Ajustes de puntadas, Ajustes de costura, Ajustes de la máquina, Ajustes de sonido y Ajustes de pantalla.

Pulse los iconos para activar una función o abrir una lista de opciones. Al cambiar la configuración de Costura, la Máquina, el Sonido o la Pantalla, los parámetros se guardan al apagar la máquina, excepto en las Opciones de los dientes de arrastre en los ajustes de costura, que siempre se configuran en automático al encender la máquina (ver las Opciones de los dientes de arrastre en la página 3:7). Si realiza cambios en los Ajustes de puntadas, los cambios no se guardarán después de apagar la máquina.

AJUSTES DE PUNTADAS

(sólo activo en el modo de costura)

En la pantalla Ajustes de puntadas, puede seleccionar la presión del prensatelas y equilibrar una puntada o un ojal. Estos ajustes sólo serán válidos para la puntada actualmente seleccionada.

Si selecciona otra puntada o vuelve a seleccionar la misma puntada, se restablece el valor predeterminado. El número predeterminado es negro.

Función EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™ – Presión del sensor

Gracias a la presión del sensor, la máquina realmente detecta el grosor de la tela, el bordado o la costura para coserla suave y uniformemente con un arrastre perfecto de la tela.

Pulse + para aumentar o - para reducir la presión del prensatelas en el tejido.

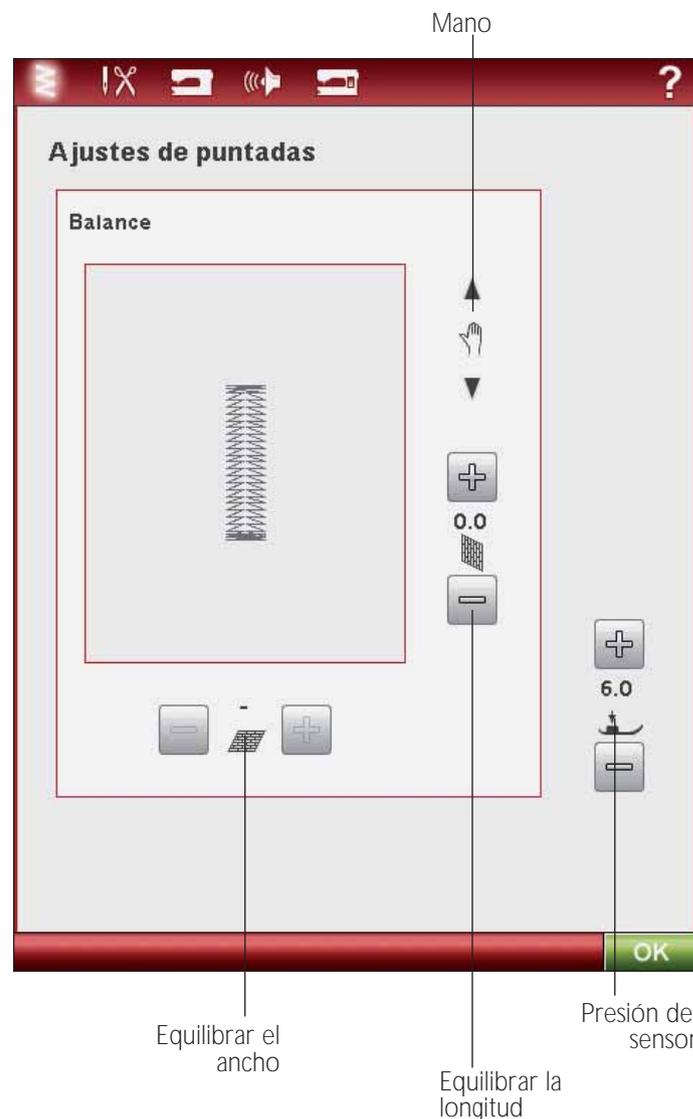
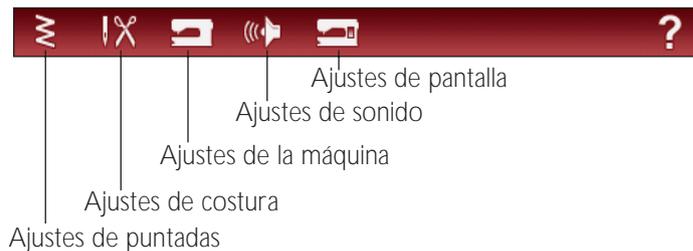
Controles de equilibrio

Cuando se cosen tejidos especiales o se realizan técnicas especiales, es posible que haya que ajustar el equilibrio de la puntada.

Comience cosiendo una puntada sobre un trozo de tela con friselina debajo. En SET Menu, seleccione los Ajustes de puntadas. Cambie la imagen de la puntada en la pantalla para que coincida con la muestra cosida, usando los iconos + y -. Haga que la puntada de la pantalla tenga el aspecto de su costura no equilibrada.

Ahora cuando vuelva a coser sobre la misma tela, el equilibrio se habrá corregido. La máquina equilibrará la puntada por usted.

Nota: Use los iconos de Mano. La función de Mano le permite ver la puntada completa.



AJUSTES DE COSTURA

Aguja doble

Pulse el icono de Aguja doble para abrir una lista de opciones de ancho de la aguja doble. Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, el ancho de todas las puntadas se limitará al tamaño de aguja doble seleccionado para evitar la rotura de la aguja. El ajuste se conserva hasta que deseleccione el ancho de la aguja doble.

Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, se muestra un mensaje emergente al encender la máquina. Cuando se selecciona una puntada demasiado ancha para el tamaño de aguja doble seleccionado, aparece otro mensaje emergente de advertencia. El ancho de puntada de esas puntadas es ajustado automáticamente para adaptarse a la aguja doble. Deseleccione la aguja doble para volver a la costura normal.

Seguridad del ancho de puntada

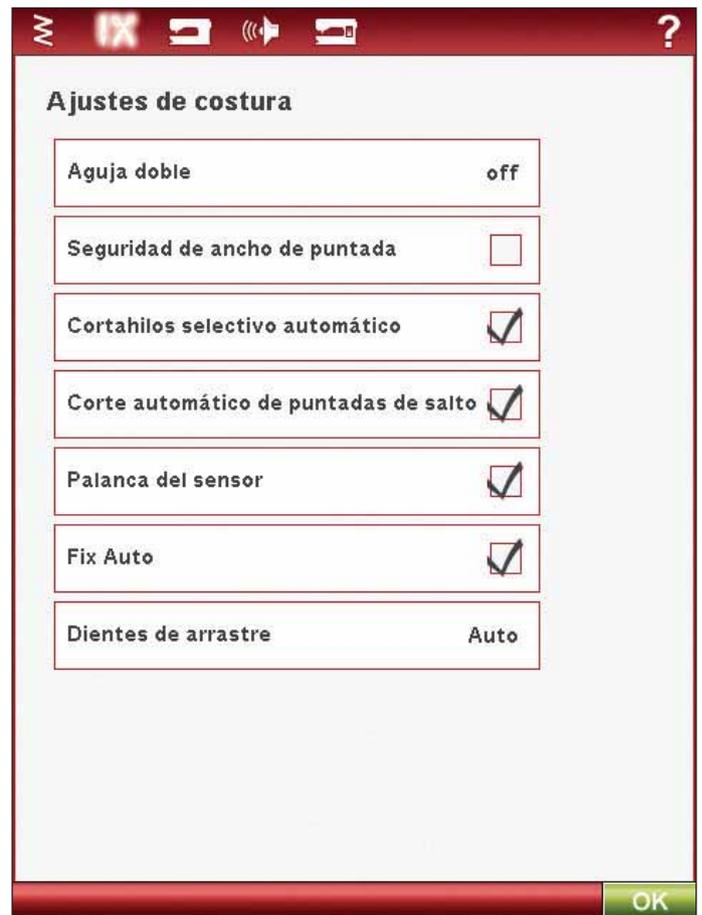
Seleccione la función de Seguridad del ancho de puntada cuando utilice una placa para costura recta o un prensatelas para puntada recta. La posición de la aguja se bloquea en el centro para todas las puntadas para evitar daños a la aguja, el prensatelas o la placa de agujas.

Cuando se enciende la máquina con este ajuste activado y para toda selección de puntada que no sea una puntada recta, un mensaje emergente le informa que está seleccionada la puntada recta. Deseleccione la Seguridad del ancho de puntada para volver a la costura normal.

Nota: La aguja doble y la seguridad del ancho de puntada no se pueden utilizar al mismo tiempo.

Cortahilos selectivo automático

Para activar la función, seleccione el Cortahilos selectivo automático en los Ajustes de costura. Los hilos se cortan automáticamente y el prensatelas sube en los cambios de color, cuando se acaba un bordado o cuando se termina un ojal. Cuando se deselecciona, no se realiza ningún cortahilos selectivo automático.



Corte automático de puntadas de salto

Esta máquina incluye el corte automático de puntadas de salto. Esta función le ahorrará tiempo al realizar los cortes una vez completado el bordado. El ajuste predeterminado es activada. A medida que borda, la máquina cortará el hilo superior de las puntadas de salto y tirará del cabo del hilo hacia la parte inferior de la tela.

Nota: La máquina también cortará el hilo cuando cambie a un color nuevo. Sujete el extremo del hilo cuando comience a bordar de nuevo, para poder retirar fácilmente el extremo del hilo al cortar.



No todos los diseños están programados para el corte automático de puntadas de salto. Los comandos de corte de puntadas de salto se pueden agregar a cualquier diseño utilizando el software 5D™.

Algunos diseños de bordado que adquiera pueden llevar comandos de corte incluidos. Para comprobar si un diseño incluye comando de corte, puede abrir el diseño en 5D™ Stitch Editor y buscar el símbolo del comando de corte.

Nota: Si la parte delantera y trasera del bordado va a quedar visible, desactive el corte automático de puntadas de salto y corte los hilos manualmente.

Palanca del sensor

Cuando se selecciona, se activa la palanca del sensor. El prensatelas sube a la altura de giro, por ejemplo, cuando se deja de coser con la aguja abajo. Cuando se deselecciona, el prensatelas se queda bajado incluso si la máquina se para con la aguja abajo o después de un corte de hilo.

FIX Auto

Cuando se activa FIX Auto, la máquina comienza a coser con puntadas FIX (de remate). Si no está activado, use la tecla FIX en la parte delantera de la máquina para rematar la puntada o para cancelar FIX al comienzo de una puntada.

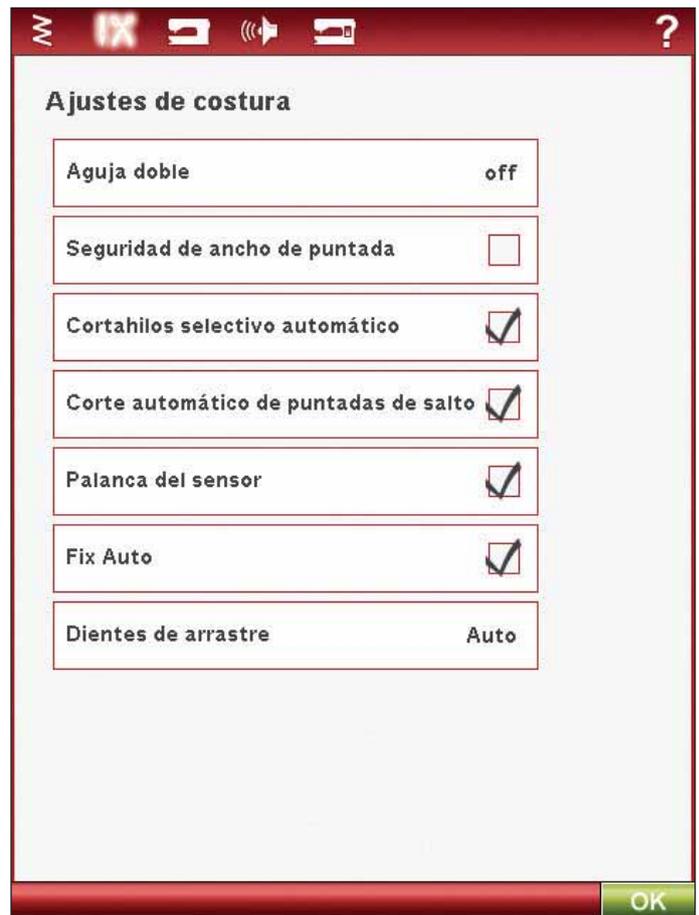
Opciones de los dientes de arrastre

Pulse para abrir una ventana emergente con tres opciones.

El ajuste predeterminado es Auto (recomendado). Al encender la máquina se selecciona automáticamente estas opción (Auto). La máquina sube o baja automáticamente los dientes de arrastre, dependiendo de la puntada seleccionada. Por ejemplo, los dientes de arrastre bajan para coser botones, o cuando se realiza la costura y el bordado de movimiento libre. Los dientes de arrastre también bajan automáticamente cuando se usa el Sensor de elevación para levantas los dientes a su posición de elevación extra. Si selecciona una nueva puntada, los dientes de arrastre subirán de nuevo automáticamente cuando comience a coser.

Seleccione Arriba para configurar los dientes de arrastre elevados para todo tipo de costura.

Seleccione Abajo para configurar los dientes de arrastre descendidos para todo tipo de costura.



AJUSTES DE LA MÁQUINA

Los ajustes que se realizan en la pantalla se conservan cuando se apaga la máquina.

Idioma

Pulse el icono Idioma para ver los idiomas. Seleccione el idioma que desee pulsándolo.

Nombre del propietario

Pulse el icono Nombre del propietario para abrir una pantalla que le permita introducir su nombre.

Temporizador

El temporizador muestra el tiempo total de costura y bordado de la máquina. Pulse el icono para restablecer el temporizador.

Selección del bastidor

Pulse el icono Selección del bastidor y seleccione los bastidores que posee. Cuando cargue un diseño por primera vez, la máquina seleccionará el bastidor más adecuado entre los que haya introducido en Selección del bastidor.

Desfragmentar memoria de máquina

Para optimizar el rendimiento de la costura y el bordado, en ocasiones necesitará realizar una desfragmentación. Cuando se requiera su realización, aparecerá un mensaje emergente. Para desfragmentar la máquina, vaya a Ajustes de la máquina en SET Menu y haga clic en "Defragment Machine Memory" (Desfragmentar la memoria de la máquina).

La desfragmentación puede tardar hasta 45 minutos en completarse.

Thread Manufacturer (Fabricante de hilos)

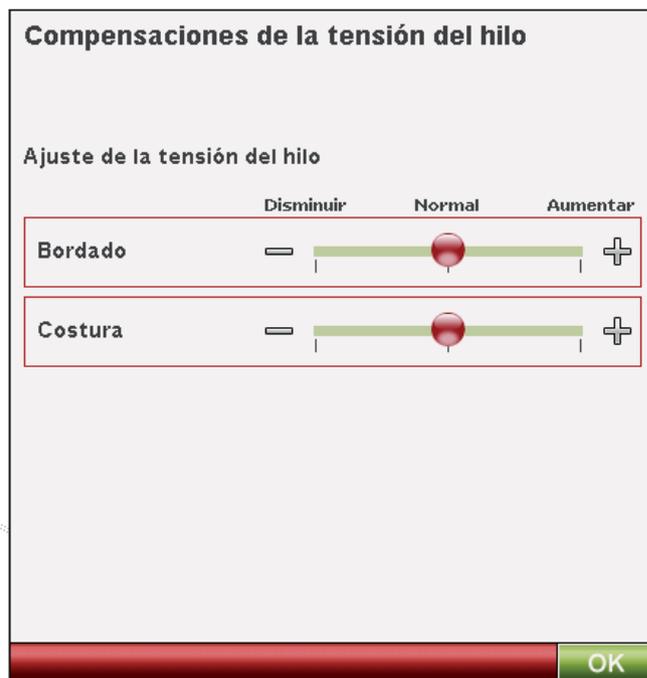
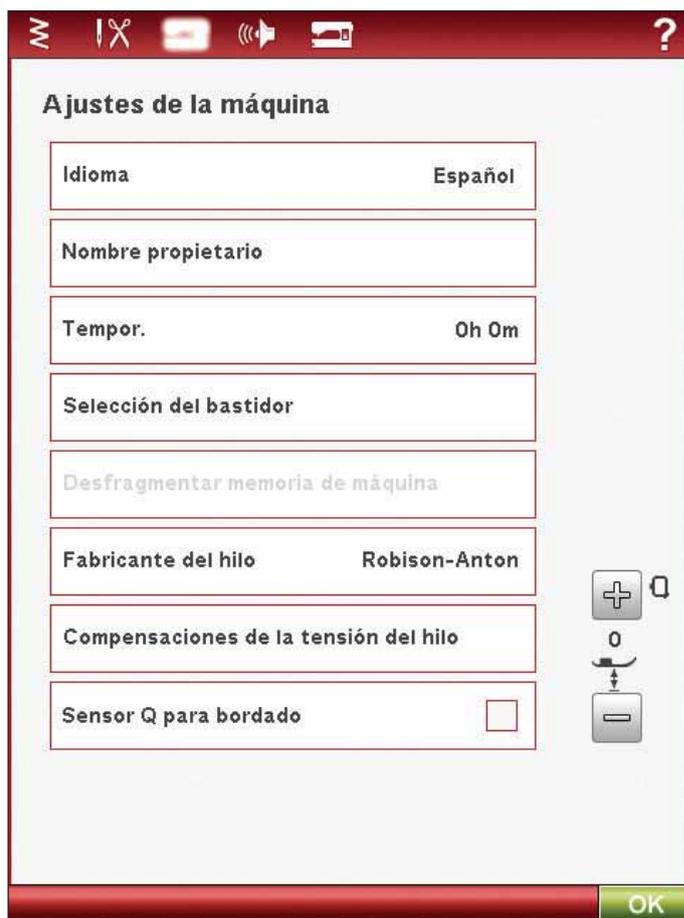
Pulse para seleccionar su fabricante de hilos favorito. Puede elegir entre Gütermann Sulky y Robison-Anton. Los códigos de colores del fabricante seleccionado se usarán al cambiar los colores en un diseño, o a la hora de crear un diseño nuevo con las puntadas de su máquina.

Nota: Al cambiar el fabricante de hilos no se convertirán automáticamente los colores de los diseños existentes de un fabricante a otro.

Compensaciones de la tensión del hilo

Si normalmente cose o borda sobre un tejido especial o usa un hilo especial, o si cree que es necesario aumentar o reducir la tensión del hilo para la mayoría de las puntadas o bordados, puede cambiar la configuración general de la tensión del hilo para bordar y/o coser.

Pulse Compensaciones de la tensión del hilo. Ajuste las barras deslizantes para reducir o aumentar en general la tensión del hilo para todas las puntadas y/o bordados. El ajuste predeterminado es Normal.



Si se modifica la tensión del hilo general en las Compensaciones de la tensión del hilo, el símbolo en el control de la tensión del hilo en el modo de Costura y de Costura del bordado aparecerán en color rojo en lugar de en negro.

Nota: Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de HUSQVARNA VIKING® si tiene algún problema con la tensión del hilo que no pueda solucionar con las Compensaciones de la tensión del hilo.

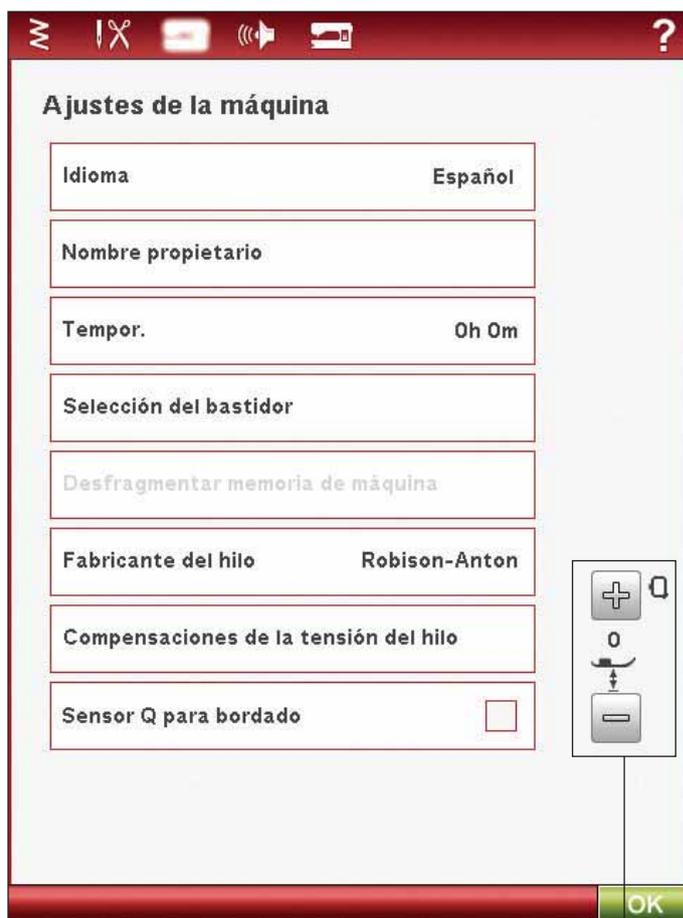
Sensor Q para bordado

Siempre se recomienda utilizar el Sensor Q para bordar. Si utiliza otro tipo de prensatelas, como el prensatelas R, desactive el Sensor Q para bordar.

Altura del prensatelas para bordado

Ajuste la altura del prensatelas en el modo de costura del bordado.

Algunos bordados pueden producir enredos de hilos debajo del prensatelas. Si no hay espacio suficiente entre el prensatelas y el bordado, el hilo superior puede hacer nudos en el revés de la tela. Aumente la altura del prensatelas en pasos pequeños hasta que el bordado se mueva libremente debajo del prensatelas.



Altura del prensatelas para bordado

AJUSTES DE SONIDO

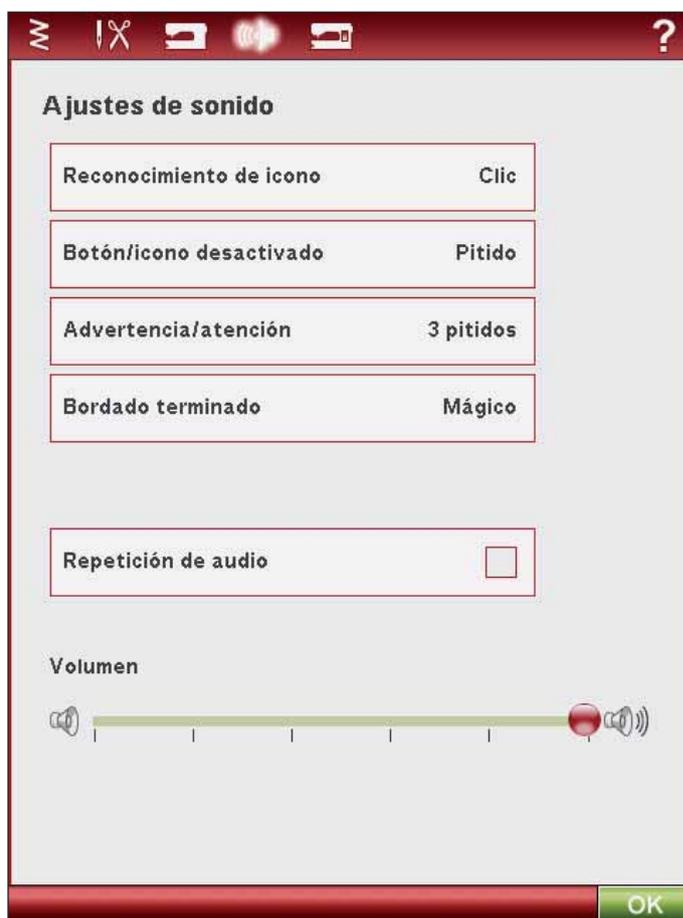
Puede cambiar los Ajustes de sonido de la máquina para alertarle de una serie de situaciones. Seleccione la función de sonido que desea cambiar. A continuación seleccione el sonido que desea reproducir pulsando el icono. Podrá oír una muestra del sonido cuando pulse el icono de sonido. Cada función de alerta puede tener un sonido diferente. Cierre el mensaje emergente con el icono OK (Aceptar).

Repetición de audio

Cuando se activa, la señal de algunas alertas o mensajes emergentes de advertencia o atención se repiten a intervalos hasta que se cancelan.

Volumen

Puede cambiar el volumen usando la barra deslizante. Todos los ajustes de sonido se verán afectados si se modifica el ajuste del volumen.



AJUSTES DE LA PANTALLA

Ajuste de la pantalla táctil

Al pulsar los iconos de la pantalla notará si es necesaria una calibración de la pantalla para ajustar su pulsación.

Pulse para abrir una vista de calibración de la pantalla táctil. Siga las instrucciones en pantalla para calibrar la pantalla.

Bloquear pantalla

Si existe la posibilidad de que la pantalla táctil a color interactiva se golpee y se modifiquen la puntada o los ajustes mientras cose, puede bloquear fácilmente la pantalla.

Cuando se activa, la pantalla se bloquea automáticamente siempre que permanece inactiva durante diez segundos. Se mostrará un mensaje por pantalla, que permanecerá bloqueada hasta que pulse Aceptar en la ventana emergente.

Salvapantallas

Cuando se activa, la pantalla muestra la pantalla de arranque diez minutos después de la última pulsación. Pulse la pantalla o pulse cualquier tecla para activar la pantalla de nuevo.

MENÚ DE INFORMACIÓN

Use el menú de Información para acceder fácilmente a los temas de ayuda e información. El menú Información es una versión resumida incorporada de la Guía del usuario.

Al pulsar el icono del menú Información en la barra de herramientas, tiene cuatro opciones a elegir: Índice, Categoría, Mi información y Texto.

Desplácese por los temas con su Stylus sobre la barra deslizante del lado derecho de la pantalla. La flecha izquierda de la esquina inferior izquierda de la pantalla abre la página anterior. La flecha derecha le lleva a la página siguiente (si la hay).

Índice

El Índice muestra los temas de ayuda por orden alfabético.

Categoría

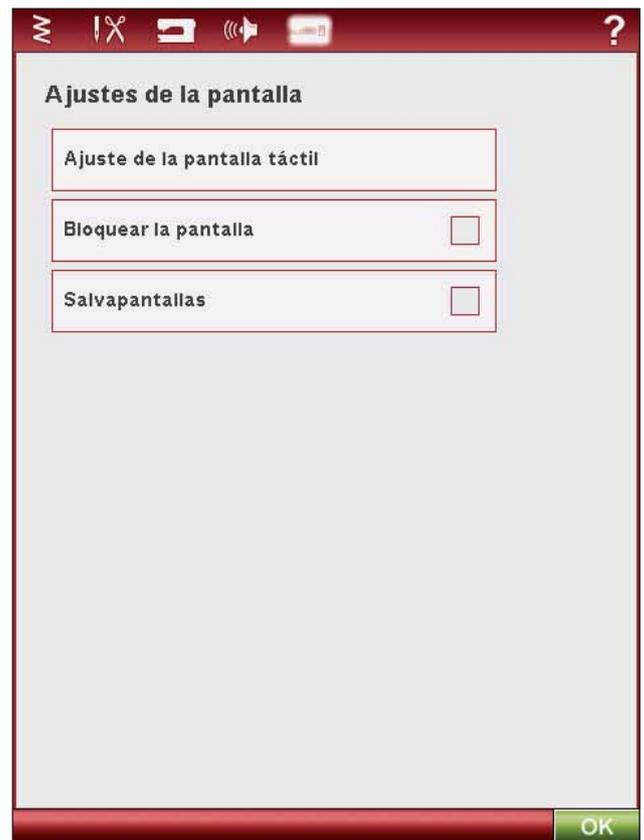
La Categoría muestra los temas de ayuda divididos en categorías siguiendo la estructura de la Tabla de contenido de la Guía del usuario.

Mi Información

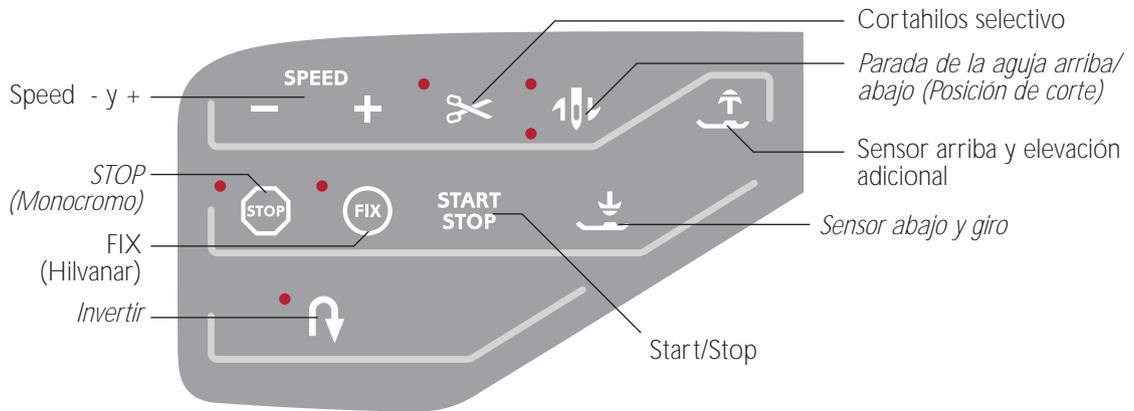
Mi información contiene el nombre del propietario, información del software de la máquina y el número de serie.

Texto

Puede abrir y leer archivos de texto y HTML en su máquina. Para poder abrir un archivo de texto o HTML tiene que ir a su File Manager y pulsar My Files (Mis archivos). Mantenga pulsado el archivo que desea abrir. El archivo se abrirá seguidamente en la vista Texto. Permanecerá allí mientras la máquina esté encendida.



TECLAS DE FUNCIÓN (Las funciones del modo de Bordado aparecen entre paréntesis)



SPEED + Y -

Todas las puntadas de su máquina y cada tamaño del bastidor tienen una velocidad de costura/bordado preseleccionada recomendada.

Pulse Speed + o Speed - para aumentar o disminuir la máxima velocidad de costura/bordado permitida. Cuando deje de coser/bordar, pulse Speed y un mensaje emergente en la pantalla le indicará el ajuste de velocidad. Puede ajustar la velocidad pulsando la barra deslizante en el mensaje emergente. Si cambia el ajuste de velocidad mientras cose/borda, no aparecerá ningún mensaje emergente.

Cuando cosa con hilos metálicos, o cuando cosa tejidos delicados, reduzca la velocidad de bordado para lograr un mejor resultado.

STOP (MONOCROMO)

Modo de costura

Seleccione STOP para concluir una puntada. La máquina remata el hilo y se para automáticamente cuando se completa una puntada o un programa de puntadas. Cuando se selecciona STOP, sólo se muestra una puntada en la pantalla táctil a color interactiva. La tecla STOP se enciende al pulsarla. Seleccione STOP de nuevo para cancelar o seleccione una nueva puntada. La tecla STOP se apagará. La función STOP se puede programar, véase el capítulo Programa. La función STOP se cancela cuando se completa la puntada.

Costura del bordado

Pulse STOP para eliminar las paradas de cambio de color y crear un bordado de un solo color, véase el capítulo Costura del bordado.

FIX (HILVANAR)

Modo de costura

FIX se usa para rematar una puntada. FIX se activa automáticamente cuando selecciona una puntada, usa el Cortahilos selectivo, selecciona Reinicio de la puntada, STOP o pulsa FIX mientras cose. Al principio, la máquina cose algunas puntadas de remate y continúa con la puntada seleccionada. Pulse FIX mientras cose y la máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y se parará automáticamente. La tecla FIX se enciende cuando la función FIX está activa. Pulse la tecla encendida para desactivar la función. La función FIX se puede programar, véase el capítulo Programa.

Nota: FIX Auto se pueden cancelar en SET Menu, Ajustes de la máquina (véase la página 3:7). No se pueden coser puntadas de remate a menos que seleccione la tecla FIX en la máquina.

Costura del bordado

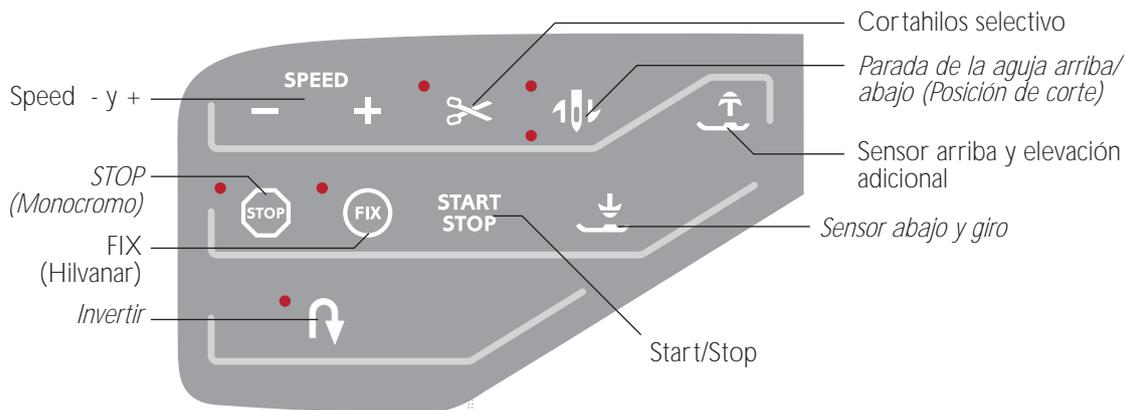
Pulse FIX para hilvanar un contorno del área de diseño de bordado o hilvanar la tela a la friselina.

INVERTIR

Para una marcha atrás permanente, pulse la tecla de marcha atrás una vez antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás se encenderá y la máquina comenzará a coser hacia atrás hasta que vuelva a pulsar la tecla para cancelar. Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa la tecla de marcha atrás.

La marcha atrás también se usa para coser ojales, puntadas de zurcido y puntadas de festón cónicas para desplazarse entre partes de la puntada.

La marcha atrás no funciona en el modo de Bordado.



CORTAHILOS SELECTIVO

Modo de costura

Pulse la tecla Cortahilos selectivo y la máquina cortará los hilos superior y de la canilla, subirá el prensatelas y la aguja y activará la función FIX para el comienzo siguiente. Para cortar los hilos al final de una puntada o programa de puntadas, pulse Cortahilos selectivo mientras cose. La tecla empieza a parpadear, indicando que se ha solicitado un corte. Cuando se completa una puntada o un programa de puntadas, el hilo superior y el hilo de la canilla se cortarán. La función Cortahilos selectivo se puede programar, véase el capítulo Programa.

Nota: La máquina corta los hilos automáticamente después de algunas puntadas como al completar un ojal de un solo paso. El Cortahilos selectivo automático se puede cancelar en SET Menu, véase la página 3:6.

Costura del bordado

El Cortahilos selectivo corta los hilos automáticamente y sube el prensatelas. Al final de bloque de colores sólo se corta el hilo superior. Cuando el diseño está terminado, los hilos superior y de la canilla se cortan automáticamente.

PARADA DE LA AGUJA ARRIBA/ABAJO (POSICIÓN DE CORTE)

Modo de costura

Pulse la Parada de la aguja arriba/abajo para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Esta función también ajustará la posición de la aguja arriba o abajo cuando deje de coser. También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja cuando deje de coser.

Costura del bordado

La máquina moverá el bastidor hacia delante, hacia usted, para facilitar el corte de los hilos.

START/STOP

Pulsé esta tecla para arrancar y parar la máquina mientras cose o borda sin usar el pedal. Pulse START/STOP para comenzar y nuevamente para parar.

EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™

Gracias a la función EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™, el prensatelas detecta continuamente el grosor de la tela, el bordado o la costura para coserla suave y uniformemente con un arrastre perfecto de la tela.

Vaya a SET Menu, Ajustes de costura, para ver el ajuste actual de la presión del sensor para la tela seleccionada y ajuste la presión del prensatelas.

SENSOR ARRIBA Y ELEVACIÓN ADICIONAL

Modo de costura

Pulse Sensor arriba para subir el prensatelas. Pulse una segunda vez y el prensatelas realizará una elevación adicional y los dientes de arrastre bajarán automáticamente para facilitar la colocación de un tejido grueso debajo del prensatelas

Costura del bordado

Pulse Sensor arriba y elevación adicional para elevar el prensatelas a la posición de arriba. Pulse una vez más y el prensatelas realizará una elevación adicional, para que resulte más fácil colocar o retirar el bastidor.

SENSOR ABAJO Y GIRO

El prensatelas bajará automáticamente cuando comience a coser/bordar.

Modo de costura

Pulse la tecla Sensor abajo y giro y el prensatelas bajará completamente. La máquina sujetará el tejido firmemente. Pulse de nuevo Sensor abajo para acceder a la posición de giro.

Costura del bordado

Pulse Sensor abajo para bajar el prensatelas a la posición "float" (flotar) del bordado.



4

COSTURA



MODO DE COSTURA

En el modo de costura puede seleccionar las puntadas, ajustarlas y coserlas. La puntada seleccionada se mostrará a tamaño real en el campo de costura. Las recomendaciones y los ajustes de la máquina se muestran en la parte superior. También puede usar el modo de programa para crear sus propios programas de puntadas. Encontrará más información sobre cómo programar puntadas en el capítulo Programa.

MODO DE COSTURA – VISTA GENERAL DE LOS ICONOS

The diagram illustrates the sewing machine's stitch selection interface, divided into several functional areas:

- Top Bar:** Includes the 'Menú Inicio' (Home menu) icon, a 'Modo de costura/bordado' (Stitching/Embroidery mode) icon, and 'Ayuda rápida' (Quick help) icon.
- Left Panel:** Displays 'Recomendación de friselina' (Bias recommendation) with '80', 'Recomendación de agujas' (Needle recommendation) with 'N2:35', and 'Recomendación de prensatelas' (Presser foot recommendation). It also shows the 'Puntada seleccionada' (Selected stitch) as a vertical heart-shaped pattern.
- Stitch Selection Area:** A grid of 14 stitch icons numbered 26 to 39. Icon 35, a heart shape, is highlighted. Below the grid is the label 'N2 Puntadas de moda' and navigation arrows 'N1' and 'S1'.
- Adjustment Controls:** Includes a 'Tensión del hilo' (Thread tension) control set to 4.0, and 'Invertir hacia abajo' (Reverse down) and 'Invertir hacia un lado' (Reverse side) controls.
- Stitch Width and Length:** Features 'Longitud de puntada' (Stitch length) set to 8.0 and 'Ancho de puntada' (Stitch width) set to 7.0.
- Function Keys:** Includes 'ALT', 'Reiniciar la puntada' (Reset stitch), and 'Guardar en Mis puntadas' (Save to My stitches).
- SEWING ADVISOR™:** Divided into 'Exclusive' and 'Extended' sections. The 'Exclusive' section shows fabric types 'A' through 'H'. The 'Extended' section shows sewing techniques '1' through '8'.

EXCLUSIVE SEWING ADVISOR™

Su nueva máquina de coser incluye la función HUSQVARNA VIKING® Exclusive SEWING ADVISOR™. Se encuentra siempre activa y está situada en la parte inferior de la Pantalla táctil a color interactiva. Cuando comience un proyecto de costura, pulse el tipo de tejido y el grosor y luego pulse la técnica que desee.

La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, velocidad de costura, tensión de hilo y presión del sensor para su prenda. La puntada aparece en la pantalla con recomendaciones sobre el prensatelas y la aguja.

También hay una función Extended SEWING ADVISOR™ con texto. Pulse el icono de la máquina de coser para abrir la función Extended SEWING ADVISOR™.

SELECCIÓN DEL TEJIDO

Tejidos no elásticos o punto

La diferencia entre el tejido no elástico y el punto es la forma en que se combinan los hilos. Los tejidos no elásticos están confeccionados con sistemas de dos hilos, que se entrecruzan longitudinal y lateralmente formando ángulos rectos. Un tejido como el punto se confecciona con un sistema de un hilo con puntos trenzados. Normalmente el tejido de punto lleva elástico.

Como norma general, introduzca Tejido para tejidos estables sin elástico y Elástico para tejidos elásticos.

Tejidos sugeridos

A TEJIDO FINO: gasa, organza, batista, seda, lana challis, etc.

B TEJIDO MEDIO: calicó, acolchados, lana crepe, popelín, etc.

C TEJIDO GRUESO: tela vaquera, trajes de lana y tela de abrigo, loneta, felpa, etc.

D ELÁSTICO FINO: charmeuse, nailon, punto, jerseys de punto sencillo, etc.

E ELÁSTICO MEDIO: tejido de punto doble, terciopelo, trajes de baño, etc.

F ELÁSTICO GRUESO: jerseys, suéteres, muletón, etc.

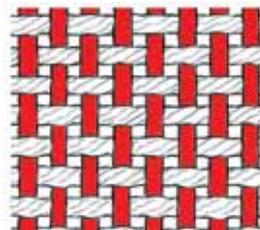
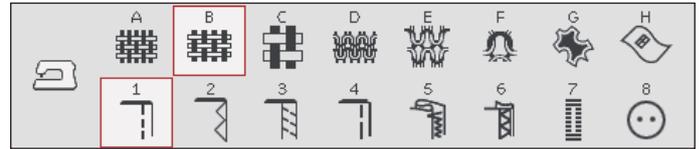
Cuero y vinilo

El cuero es piel animal a la que se le ha quitado el pelo (piel). El cuero puede ser liso o de ante y tiene cierta elasticidad.

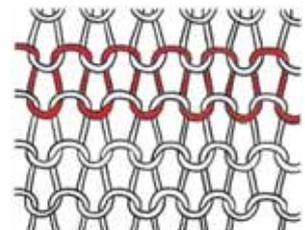
G CUERO: para ante y cuero.

El vinilo es un material sintético que a menudo tiene un revés tejido. El vinilo puede ser liso o con dibujos, y algunos vinilos tienen cierta elasticidad.

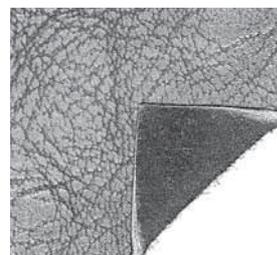
H VINILO: para vinilo y cuero sintético y ante.



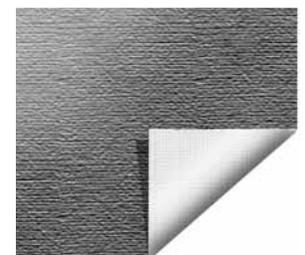
Tejido no elástico.



Tejido de punto.



Cuero



Vinilo

TÉCNICAS DE COSTURA

1 PESPUNTE: une dos trozos de tela.

2 SOBREHILADO: sobrehila los bordes de la tela para impedir que se deshilache y para ayudar a que queden planos.

3 PESPUNTE/SOBREHILADO: cose el pespunte y sobrehila el borde en una sola operación.

4 HILVÁN: una costura provisional para probar ropa, unir y marcar.

5 DOBLADILLO INVISIBLE: crea un dobladillo invisible en las prendas. No se recomienda para telas finas o para piel/vinilo. La máquina selecciona la mejor puntada posible para el tejido seleccionado.

6 DOBLADILLO: selecciona el mejor dobladillo o puntada visible para el tipo de tejido y peso seleccionado.

7 OJAL: la función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona el mejor ojal posible para su tejido.

8 BOTÓN: para coser botones.

Nota: Si se selecciona una combinación inadecuada (por ejemplo tejido fino-dobladillo invisible), la máquina emite un pitido y la técnica de costura no se selecciona. Sin embargo, aún se puede coser la puntada, pero la máquina no lo recomienda.

EXTENDED SEWING ADVISOR™

La función Extended SEWING ADVISOR™ identifica cada icono con texto. Abra la función pulsando el icono Extended SEWING ADVISOR™. Seleccione el tejido y la técnica de costura que desee pulsando las teclas. La puntada seleccionada mediante la función Exclusive SEWING ADVISOR™ y sus ajustes se muestran a la izquierda, y puede ajustar el ancho, la longitud e invertir la puntada con las teclas. Pulse OK (Aceptar) para volver a la vista de puntadas.

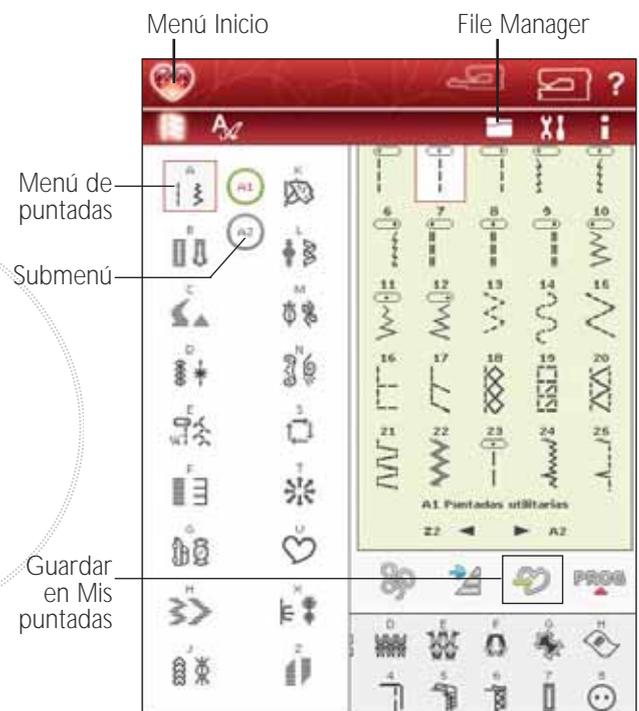
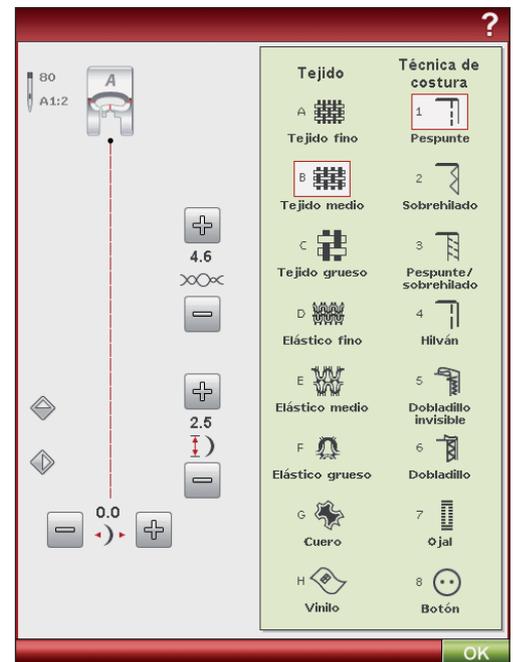
SELECCIONAR UNA PUNTADA

Para seleccionar una puntada, pulse la puntada actual en el área de selección de puntadas. Puede desplazarse por todas las puntadas con las flechas de debajo de las puntadas. El nombre y el número del submenú actual se muestran en la parte inferior del área de selección de las puntadas.

Para acceder a un menú determinado, pulse el menú Inicio y después el icono del menú de Puntadas en la barra de herramientas ampliada. Aparecerá un menú desplegable que le permitirá elegir entre los distintos menús. Algunos de los menús tienen submenús. Pulse el botón de un menú/submenú para mostrar las puntadas en el área de selección de puntadas.

Mis puntadas - Menú U

En el menú U encontrará sus propias puntadas y programas de puntadas. En el capítulo 5 se explica cómo guardar un programa o una puntada ajustada en Mis puntadas.



Cargar una puntada desde otra ubicación

Cargue las puntadas que haya guardado en File Manager o en otras ubicaciones. Pulse el icono File Manager en la barra de herramientas ampliada. Se abrirá la ventana File Manager. Localice y mantenga pulsada su puntada o pulse OK (Aceptar) para cargarla.

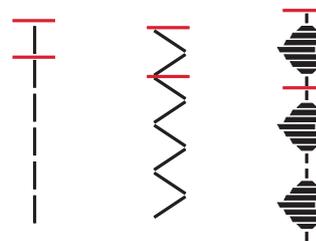
AJUSTES DE PUNTADAS

La máquina seleccionará los mejores ajustes para cada puntada seleccionada. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada.

Los cambios sólo afectan a la puntada seleccionada. Los ajustes modificados se restablecerán a los predeterminados cuando seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina. Puede guardar la puntada ajustada en Mis puntadas (véase el capítulo 5, Programa).

¿Qué es una puntada?

Una puntada es una puntada sencilla como una puntada recta o dos puntadas individuales como en un zigzag. Una puntada también es la puntada completa formada de todas las puntadas individuales que la componen, como la puntada zigzag en tres pasos o la puntada decorativa.



ALT

Los controles de su pantalla pueden cambiar dependiendo de la puntada que haya seleccionado. Algunas puntadas tienen más de dos controles y, en esos casos, aparece ALT. Cuando pulsa ALT, uno o ambos controles cambian. Las flechas junto a ALT indicará cuál de ellos. Pulse de nuevo ALT para cambiar de nuevo a los controles originales. A continuación encontrará una descripción de los distintos controles que pueden aparecer al seleccionar una puntada.



Reinicio de la puntada

Cuando deje de coser en medio de una puntada, pulse Reinicio de la puntada para empezar a coser al comienzo de la puntada. La puntada o el programa de puntadas recordará cualquier ajuste especial que haya realizado.



Tensión del hilo

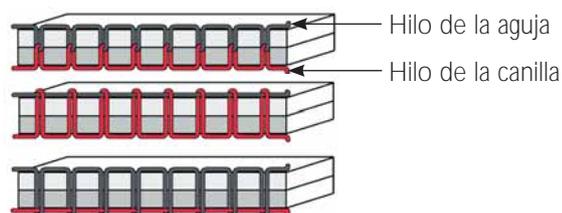
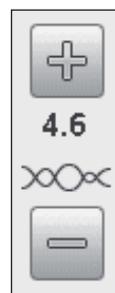
Pulse + para aumentar, y - para disminuir la tensión del hilo de la aguja.

Para que las puntadas tengan un mejor aspecto y sean más duraderas, asegúrese de que la tensión del hilo de la aguja esté ajustada correctamente, en una costura normal, que los hilos se unan uniformemente entre las dos capas de tela.

Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

Si el hilo superior está visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja. Aumente la tensión del hilo de la aguja.

En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.



Nota: Si ha modificado la tensión del hilo general para todas las puntadas en las Compensaciones de la tensión del hilo en el menú Config, el símbolo en el control de tensión del hilo será rojo en lugar de negro. Encontrará más información sobre las Compensaciones de la tensión del hilo en la página 3:8.

Posicionamiento de puntadas

En determinadas puntadas, por ejemplo la puntada recta, el icono de ancho de puntada se convierte en un icono de posición de puntada. Use + para mover la puntada hacia la derecha y - para mover la puntada hacia la izquierda cuando use una puntada recta. La máquina tiene un máximo de 29 posiciones de aguja (para una puntada recta).



Cuando se selecciona ALT en una puntada que tiene un ancho, la posición del borde de la puntada se puede mover de derecha a izquierda. La posición de la puntada sólo se puede cambiar al límite máximo de ancho de puntada. Cambiar la posición de la puntada también limitará el ajuste del ancho de puntada.

Ancho de puntada

Disminuya o aumente el ancho de puntada usando - y +. Los ajustes predeterminados se muestran en número negro, los valores ajustados en rojo.



Longitud de puntada

Aumente o disminuya la longitud de puntada usando + y -. Si alarga una puntada de zigzag o una puntada decorativa, la puntada completa será más larga. Si alarga una puntada de festón donde se puede ajustar la densidad, la puntada completa será más larga pero la densidad seguirá siendo la misma.



Longitud de puntada -



Longitud de puntada +

Nota: La selección de ancho de puntada y longitud de puntada se muestra entre + y -. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos para el ancho y la longitud, se oír un sonido de advertencia.

El ajuste predeterminado se muestra en negro. Los ajustes modificados se muestran en rojo.

Tamaño del botón

Cuando se cose un ojal con el sensor de ojales de un solo paso, se puede seleccionar el tamaño del botón. Mida el botón e introduzca el tamaño del botón en el control del tamaño del botón.



Costura de botones

Cuando cose un botón, puede seleccionar el número de repeticiones de puntada. Pulse las teclas + o - para aumentar o disminuir el número de repeticiones de puntada (véase 4:14).



Densidad de puntada

El control de densidad de puntada ajusta la densidad (la distancia entre las puntadas de festón individuales que forman la puntada completa). La densidad no afecta a la longitud real de la puntada completa.

Pulse + para aumentar el valor. Pulse - para disminuir el valor.

Nota: Esto se usa con frecuencia con hilos especiales y cuando se desea una puntada de festón menos densa.



Densidad de puntada +



Densidad de puntada -

Inversión

Para invertir puntadas o programas de puntadas lateralmente, pulse el icono Invertir hacia un lado. Para invertir la puntada o los programas de puntadas longitudinalmente, pulse el icono Invertir hacia abajo.

Nota: Los ojales no se pueden invertir.



Invertir hacia abajo

Invertir hacia un lado

AJUSTES DE PUNTADA EN SET MENU

El equilibrio y la presión del prensatelas se configuran en el menú Config, véase la página 3:5.

TÉCNICA DE MOVIMIENTO LIBRE

Al pulsar el icono de Técnica de movimiento libre, se mostrará una ventana que le permitirá elegir entre dos opciones: Movimiento libre flotante y Movimiento libre de muelle.

MovLibre flotante

Active esta opción para ajustar la máquina en el modo de MovLibre flotante para el prensatelas R. Los dientes de arrastre bajarán automáticamente.

Cuando se cose con movimiento libre a baja velocidad, el prensatelas subirá y bajará con cada puntada para sujetar la tela sobre la placa de agujas mientras se forma la puntada. A mayor velocidad, el prensatelas flota sobre la tela mientras cose. La tela se debe mover manualmente.

Se pueden producir saltos de puntada si el tejido se mueve arriba y abajo de la aguja a medida que se cose. Reducir la altura del prensatelas disminuye el espacio entre el prensatelas y la tela eliminando los saltos de puntadas.

Nota: Tenga cuidado de no reducir la altura en exceso. El tejido debe moverse libremente debajo del prensatelas.

Para ajustar la altura del prensatelas en el modo de MovLibre flotante, pulse el control de altura del prensatelas para realizar los ajustes.

MovLibre de muelle

Seleccione el MovLibre de muelle para activar el modo de MovLibre de muelle. Los dientes de arrastre bajarán automáticamente. El prensatelas de muelle subirá y bajará con cada puntada para sujetar la tela sobre la placa de agujas mientras se forma la puntada. La tela se debe mover manualmente.

Si está usando el Sensor Q, active el MovLibre de muelle y la seguridad del ancho de puntada.

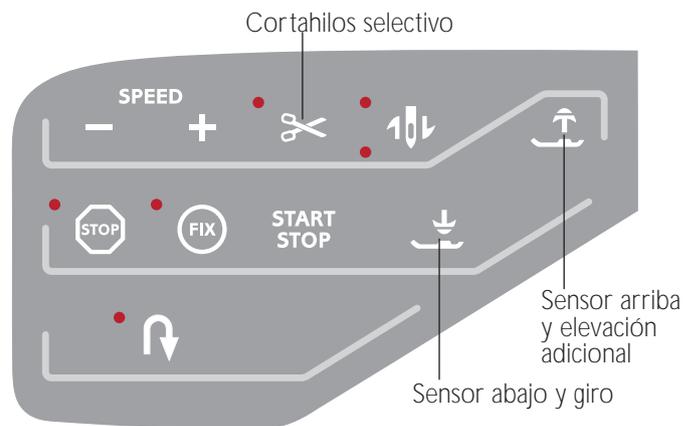
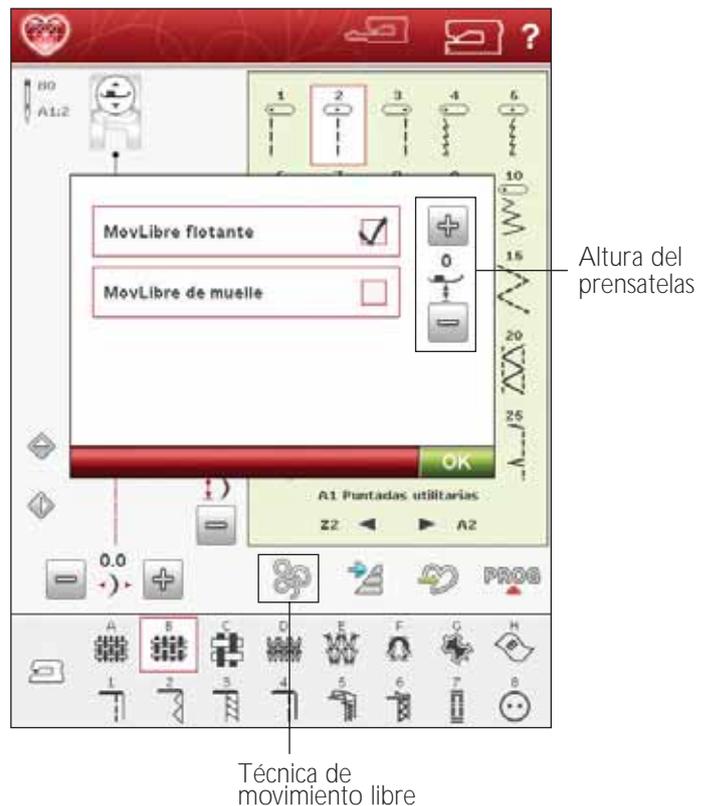
Nota: El prensatelas de MovLibre de muelle abierto y el Sensor Q son opcionales y se pueden adquirir en su distribuidor autorizado local. No lo use si está seleccionado el MovLibre flotante, para evitar daños al prensatelas.

SUBIR Y BAJAR EL PRENSATELAS

Sensor arriba y elevación adicional sube el prensatelas.
Sensor abajo y giro baja el prensatelas.

Para bajar el prensatelas, coloque el tejido debajo del mismo y pulse la tecla Sensor abajo y giro o pise el pedal. Para subir el prensatelas, pulse Sensor arriba y elevación adicional o pulse Cortahilos selectivo para cortar el hilo de la aguja y la canilla y levantar el prensatelas. Cuando la aguja se para en la posición abajo, el prensatelas sube a la posición de giro.

También puede bajar el prensatelas y la aguja con el pedal. Si toca el pedal una vez, bajará el prensatelas. Si toca el pedal dos veces, la aguja bajará hasta el tejido.



Nota: Con la Parada de la aguja abajo seleccionada: cuando deje de coser y pulse Sensor arriba, el prensatelas subirá pero la aguja permanecerá en el tejido. Pulse Sensor arriba de nuevo para subir la aguja.

TÉCNICAS DE COSTURA

PESPUNTE

Un pespunte une dos trozos de tela con un margen de costura que normalmente se plancha abierto. En la mayoría de los casos, los bordes del margen de costura se terminan con un sobrehilado antes de coser el pespunte.

En el tejido elástico, los pespuntos deben estirarse con la tela. La puntada elástica realiza un pespunte elástico apropiado para unir dos piezas de elástico fino.

TEJIDO: Tejido medio, cortado en dos piezas.

SELECCIONE: Tejido medio y técnica de pespunte. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada recta).

USE: El prensatelas A y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

COSA:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 15 mm.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga un pespunte. Cuando termine, pulse el Cortahilos selectivo. El Cortahilos selectivo corta los hilos superior y de la canilla y el prensatelas sube para que pueda retirar la prenda.

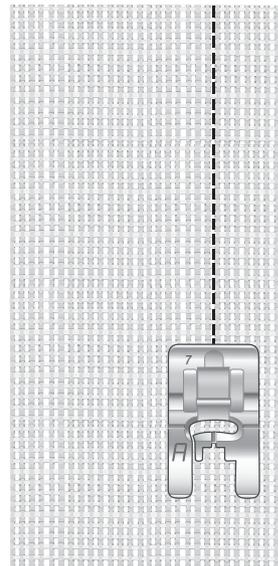
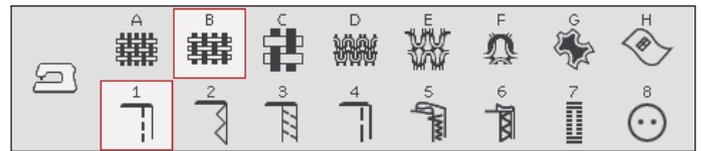
TEJIDO: Elástico ligero, cortado en dos piezas.

SELECCIONE: Elástico fino y técnica de pespunte. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada elástica).

USE: El prensatelas A y la aguja para elásticos 75 como se recomienda.

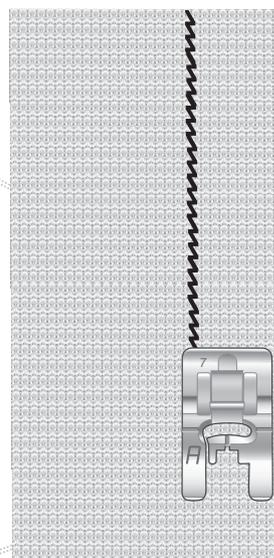
COSA:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 10 mm para un pespunte de 15 mm.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga un pespunte. Cuando termine, pulse el Cortahilos selectivo. El Cortahilos selectivo corta los hilos superior y de la canilla y el prensatelas sube para que pueda retirar la prenda.



Puntada recta.

La puntada recta también puede usarse para hacer un pespunte. Para un pespunte más visible, alargue la puntada y use un hilo más grueso con un tamaño de aguja superior.



Puntada elástica.

SOBREHILADO

Sobrehíle los bordes de la tela para impedir que se deshilache y para ayudar a quedar planos. Lo más fácil es sobrehilar antes de unir la prenda. Se recomienda el prensatelas J para telas ligeras y medias a fin de evitar que el borde se encoja. El prensatelas B se usa para telas gruesas. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor longitud y anchura de puntada para el grosor del tejido y le recomendará el prensatelas y la aguja.

TEJIDO: Tejido medio.

SELECCIONE: Tejido medio y técnica de sobrehilado. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada zigzag en tres pasos).

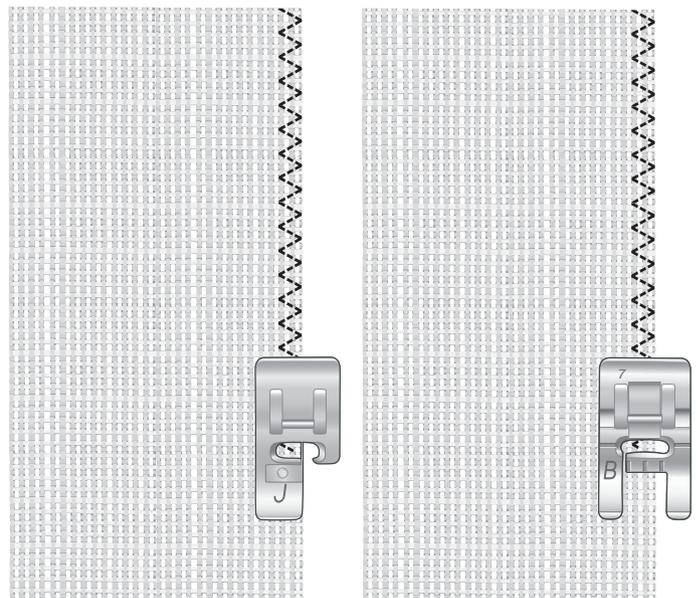
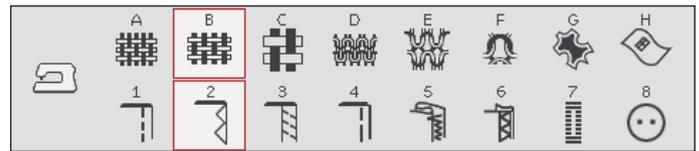
USE: El prensatelas J y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

Ponga el borde de una sola capa de tela bajo el prensatelas J con la guía de alambre a ras de la tela. La puntada zigzag en tres pasos se cose sobre la guía de alambre para mantener el borde de la tela plano.

COSA:

- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Sobrehíle el borde de la tela.
- Pulse el Cortahilos selectivo.

Nota: No es necesario sobrehilar cuero o vinilo porque no se deshilachan. Sin embargo, la función Exclusive SEWING ADVISOR™ le permite hacerlo, si lo desea. Seleccione Cuero/Vinilo y técnica de sobrehilado en la función Exclusive SEWING ADVISOR™. (La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona una puntada de zigzag).



PESPUNTE Y SOBREHILADO

La puntada de pespunte/sobrehilado cose el pespunte y sobrehila los bordes en una sola operación. Su máquina cuenta con una serie de puntadas de pespunte/sobrehilado diferentes. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor puntada para su tejido y realizará todos los ajustes automáticamente.

TEJIDO: Elástico ligero, cortado en dos piezas.

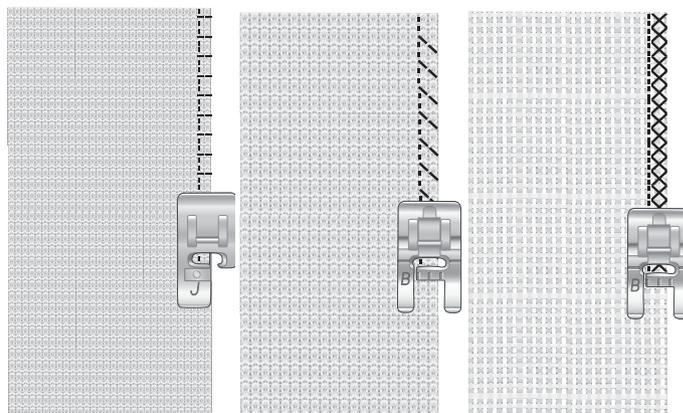
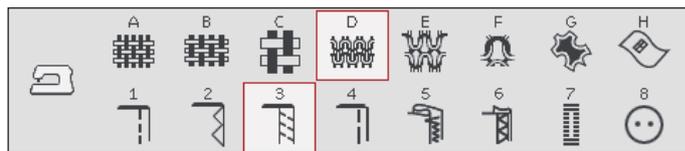
SELECCIONE: Elástico ligero y pespunte/sobrehilado en la función Exclusive SEWING ADVISOR™.

USE: El prensatelas J y la aguja para elásticos 75 como se recomienda.

COSA:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Ponga la tela en posición bajo el prensatelas con la guía de alambre en el prensatelas a ras de la tela.
- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Haga el pespunte y sobrehíle a lo largo del borde
- Pulse el Cortahilos selectivo.

Repita la técnica de pespunte/sobrehilado en un tejido elástico grueso y en un tejido grueso. La función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona la mejor puntada y los mejores valores de longitud y ancho de puntada, tensión, presión del prensatelas y velocidad de costura para cada tipo de tejido. Siga las demás recomendaciones dadas en la Pantalla táctil a color interactiva.



PESPUNTE/SOBREHILADO PARA RIBETEAR

La técnica de pespunte/sobrehilado es perfecta para coser cuellos elásticos y puños.

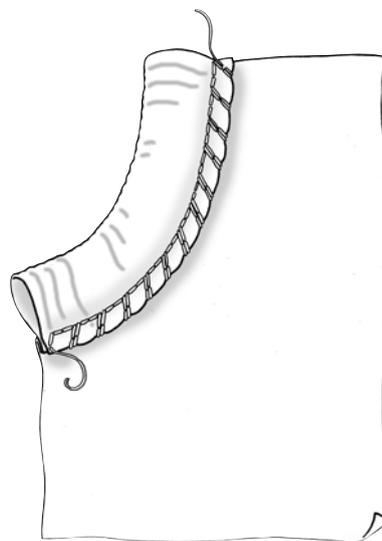
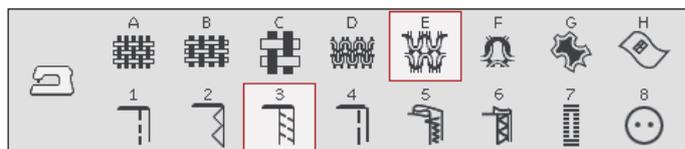
TEJIDO: Tejido de sudadera y tira para ribetear.

SELECCIONE: Elástico medio y pespunte/sobrehilado.

USE: El prensatelas B y la aguja para elásticos 90 como se recomienda.

HILO: Hilo de coser normal.

Corte un escote falso en el tejido elástico. Doble el ribete. Ponga el lado derecho del tejido de sudadera y del ribete juntos. Cosa el ribete a la tela con un margen de costura de 6 mm. Estire el ribete mientras cose.



HILVÁN

El hilván es una costura provisional para probar ropa, unir y marcar.

La función SEWING ADVISOR™ selecciona automáticamente una puntada larga y reduce la tensión para que los hilos se puedan sacar fácilmente o tirar para fruncir.

TEJIDO: Tejido medio, cortado en dos piezas.

SELECCIONE: Tejido medio e hilván.

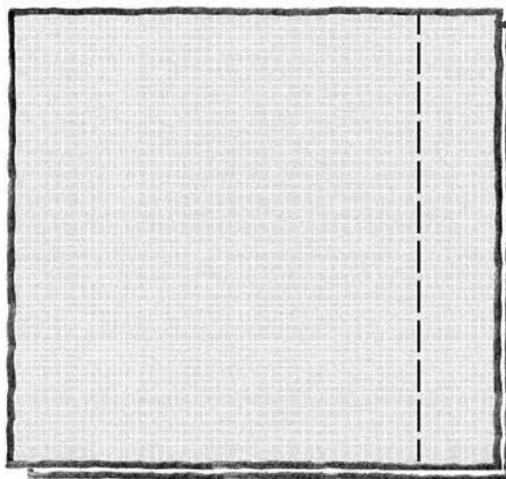
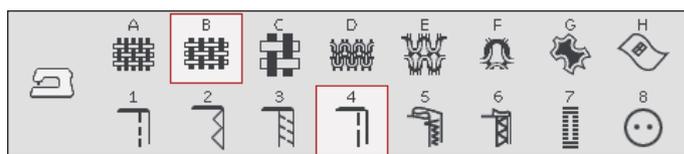
USE: El prensatelas A y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.

MARGEN DE COSTURA: 15 mm.

COSA:

- Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Cosa a ras de la costura.
- Pulse Cortahilos selectivo.
- Tire del hilo de la canilla para quitar las puntadas.



DOBLADILLO INVISIBLE

Esta puntada crea un dobladillo invisible en las prendas. Hay dos tipos de dobladillo invisible, uno se recomienda para tejidos medios a gruesos y el otro para tejidos elásticos.

No se recomienda el dobladillo invisible para tejidos finos, pero la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará la mejor puntada posible.

TEJIDO: Lana u otros tejidos de peso medio.

SELECCIONE: Tejido medio y dobladillo invisible.

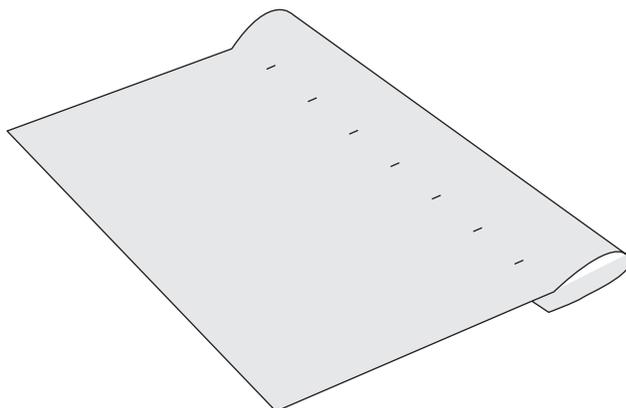
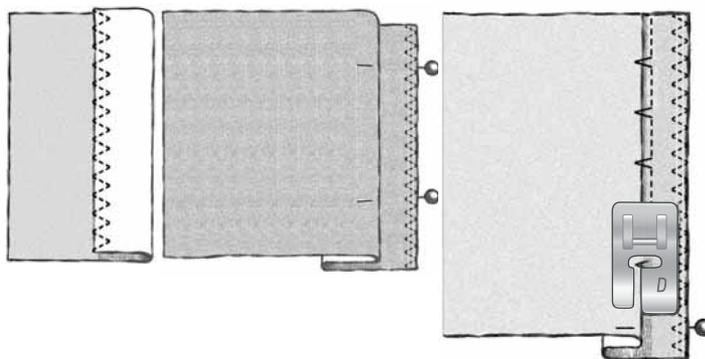
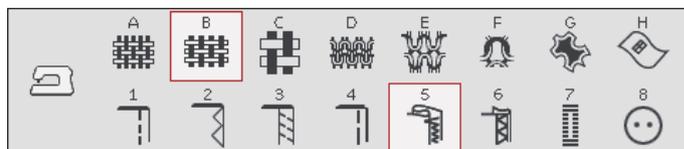
USE: El prensatelas D y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

HILO: Hilo de coser normal.

Doble la tela como se ilustra. Asegúrese de que el borde doblado del tejido queda hacia el interior del "pie" derecho del prensatelas D.

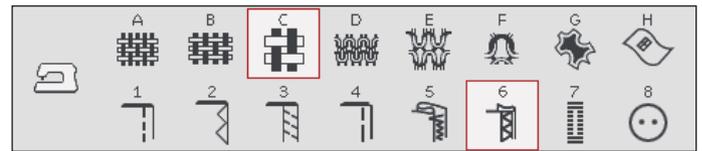
Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.

El zigzag de la aguja hacia la izquierda sólo debería atrapar el borde del tejido doblado. Si fuera necesario, ajuste el ancho de la puntada para que apenas "atrape" el doblez pulsando + o - en el icono de ajuste del ancho de la Pantalla táctil a color interactiva. Cuando termine la costura, pulse Cortahilos selectivo.



DOBLADILLO

La técnica de dobladillo de la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará el dobladillo o pespunte visible que mejor se adapte al grosor y al tipo de tejido seleccionado. Para tejidos no elásticos y cuero y vinilo se seleccionará una puntada recta. Para los tejidos elásticos se seleccionará una puntada elástica



Dobladillos de vaqueros

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras pasar por encima de la costura. Entonces la aguja puede tocar el prensatelas inclinado y romperse. Use la herramienta multiusos para equilibrar la altura del dobladillo mientras cose.

TEJIDO: Tela vaquera.

SELECCIONE: Tejido grueso y dobladillo.

USE: El prensatelas B y la aguja para tela vaquera 80 como se recomienda.

Pulse aguja arriba/abajo para seleccionar la posición de la aguja abajo. Comience a coser el dobladillo inferior cerca de la parte central posterior. A medida que se acerca a la costura lateral, deje de coser. La máquina se detendrá con la aguja en el tejido y levantará el prensatelas. Inserte la herramienta multiusos desde atrás.

Ambos lados de la herramienta multiusos se levantarán. Utilice el lado que corresponda mejor al grosor de la costura. Pise el pedal para bajar el prensatelas y siga cosiendo lentamente sobre la costura gruesa.

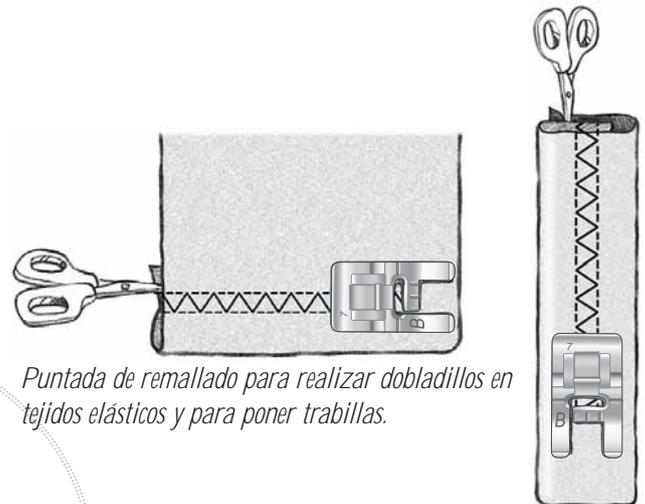
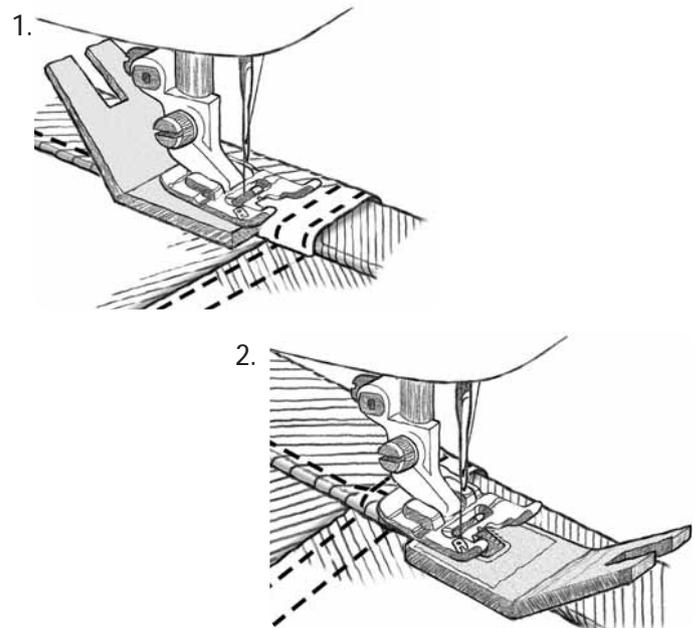
Deje de coser de nuevo justo delante de la costura (observe que la aguja está en la tela). Quite la herramienta multiusos y vuelva a colocarla debajo del prensatelas desde delante.

Cosa unas cuantas puntadas hasta que todo el prensatelas haya pasado la costura y descance sobre la herramienta multiusos. Deje de coser de nuevo. La aguja está en la tela y el prensatelas sube. Quite la herramienta multiusos. Siga cosiendo el dobladillo.

Dobladillo elástico

Seleccione elástico medio y la función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará una puntada de remallado. Siga las demás recomendaciones dadas en la Pantalla táctil a color interactiva.

Pliegue el dobladillo hacia dentro y cosa las puntadas de remallado por el lado derecho. Corte la tela sobrante. Utilice también esta técnica para poner trabillas.



Puntada de remallado para realizar dobladillos en tejidos elásticos y para poner trabillas.

OJAL DE UN SOLO PASO PERFECTAMENTE EQUILIBRADO

La función Exclusive SEWING ADVISOR™ seleccionará el mejor ojal y ajustará la puntada para su tejido. El tejido de estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

También puede seleccionar el ojal directamente en el menú de ojales B.

TEJIDO: Tejido medio y friselina.

SELECCIONE: Tejido medio y ojal.

USE: La aguja 80 como se recomienda.

1. Coloque el sensor de ojales de un solo paso.
2. Conecte el cable a la toma (A) izquierda encima de la zona de las agujas.
3. Coloque el botón en la regla de ojales sobre la placa base.
4. Seleccione el tamaño del botón en mm en la pantalla.

Antes de coser, alinee el área blanca del lado de la rueda con la marca blanca del prensatelas.

Mientras cose, la máquina cose automáticamente el ojal lo bastante largo para ajustarse al tamaño del botón seleccionado.

El tamaño de ojal necesario varía según el grosor y el estilo del botón. Haga siempre una prueba primero en un trozo de tela.

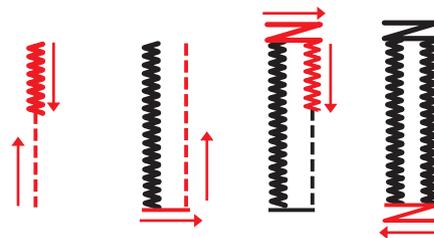
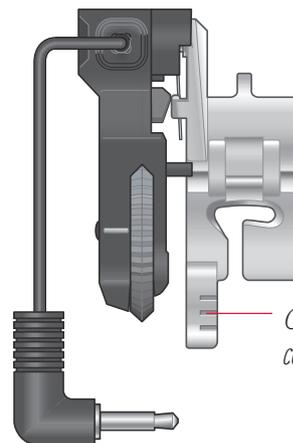
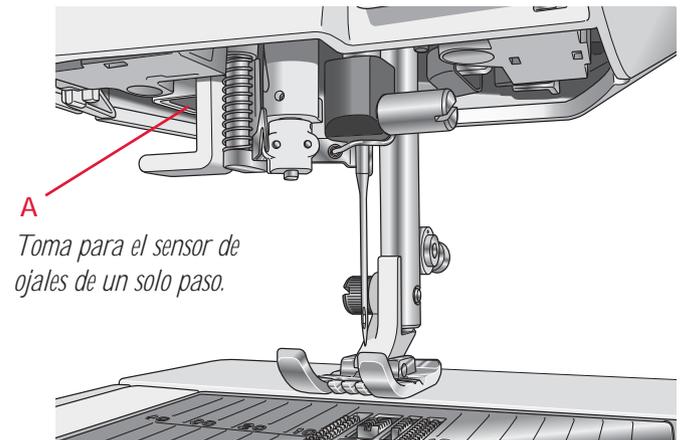
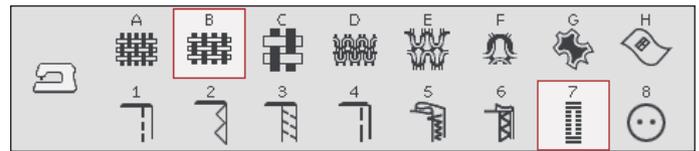
Nota: Para tejidos gruesos y cuero, la función Exclusive SEWING ADVISOR™ selecciona los ojales que no deben coserse con el sensor de ojales de un solo paso.

Coser el ojal:

- Doble la tela en dos y coloque la friselina debajo.
- Marque la ubicación del ojal en la tela con el rotulador para pictogramas. Seleccione la longitud del ojal.
- Coloque la tela debajo del sensor de ojales de un solo paso. La rueda medidora se puede levantar para facilitar la colocación de la tela bajo el prensatelas.

Nota: Utilice las marcas del soporte izquierdo del sensor de ojales de un solo paso para situar el borde de la prenda. Coloque el borde de la prenda en el centro de la marca dejando 15 mm desde el borde hasta el ojal.

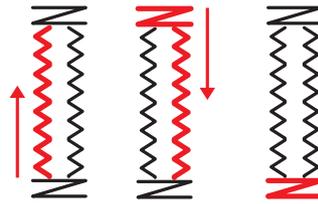
- Pise el pedal. El sensor de ojales de un solo paso baja automáticamente. La máquina coserá una puntada recta hacia arriba, estabilizando la columna izquierda del ojal y luego cose la columna de festón hacia usted. Esto mismo se repite para la columna derecha. Las presillas son automáticas (véase la ilustración 1). Mantenga el pedal presionado hasta que el Cortahilos selectivo corte los hilos y el sensor de ojales de un solo paso se eleve.



1. Dirección de la costura para ojales con puntada de festón realizados con el sensor de ojales de un solo paso.

Cuando se cosen ojales con puntadas de festón o se usa el prensatelas C, los pasos de costura son diferentes (no se realizan las puntadas rectas). Véase la ilustración 2.

Nota: Si está cosiendo ojales en una zona muy estrecha, coloque el prensatelas estándar C.



2. Dirección de la costura para ojales sin puntada de festón o con puntada de festón realizados con el prensatelas C.

OJAL MANUAL

Para coser un ojal manual, use el prensatelas para ojales C.

- Cosa la primera columna al largo que desea para el ojal.
- Pulse el botón la tecla de marcha atrás. La máquina cose la presilla y la segunda columna.
- Cuando las columnas estén alineadas, pulse la tecla de marcha atrás para coser la segunda presilla.

OJAL BORDADO

Los ojales también se pueden coser en un bastidor de bordado. Véase la página 7:2.

COSTURA DE BOTONES PROGRAMABLE

Cosa botones, automáticos, corchetes y ojetes rápidamente con su máquina.

TEJIDO: Tejido medio.

SELECCIONE: Tejido medio y botón en la función Exclusive SEWING ADVISOR™. Los dientes de arrastre bajan automáticamente.

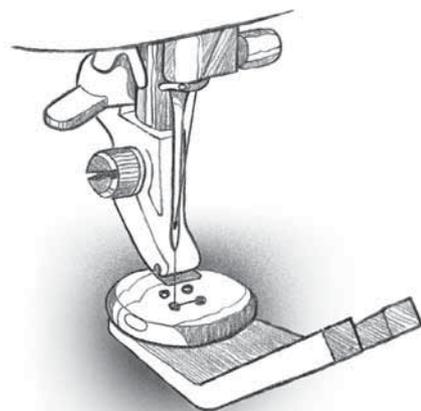
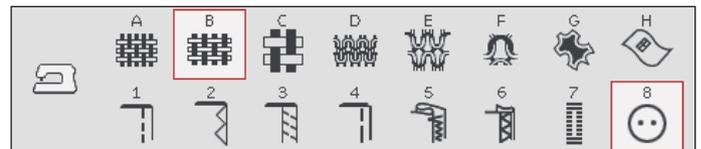
USE: La aguja de tamaño 80 y la herramienta multiusos para formar un tallo de hilo, como se recomienda. Quite el prensatelas.

COSA:

- Coloque la tela, la herramienta multiusos y el botón debajo del soporte con los agujeros del botón en línea con el movimiento de la aguja. Compruebe el movimiento de la aguja usando la techa. Invertir hacia un lado para asegurarse de que la aguja no golpea el botón. Ajuste el ancho de puntada, si es necesario. Baje la aguja introduciéndola en el agujero del botón.
- Seleccione el número de puntadas a coser en el botón (véase la página 4:6). 6-8 puntadas es lo normal.
- La máquina cose el botón y remata automáticamente.

Nota: Ponga la parte delgada de la herramienta multiusos debajo del botón cuando cosa sobre telas finas. Utilice la parte gruesa para tejidos más gruesos. Sujétela sobre la tela con cinta transparente.

Nota: El ancho recomendado está ajustado en 3.0 para la mayoría de los botones. Para coser botones pequeños o botones de abrigo muy largos, disminuya (-) o aumente (+) el ancho de la puntada hasta que la aguja entre por los agujeros del botón o el automático.



PRESILLAS

Asegure en su sitio las bandas elásticas, pliegues de cortinas, trabillas y esquinas de bolsillos como si fueran de confección.

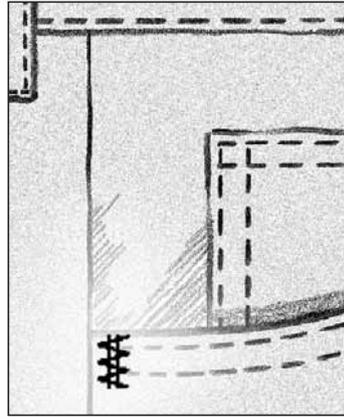
TEJIDO: Tejido grueso.

SELECCIONE: Tejido grueso y puntada A2:29.

USE: El prensatelas B y el tamaño de aguja 90 como se recomienda.

COSA:

- Ponga la tela debajo del prensatelas.
- Para bajar el prensatelas, presione el pedal y cosa.
- La máquina se detendrá automáticamente cuando termine la presilla.



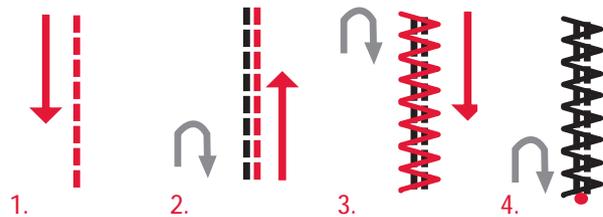
PRESILLA MANUAL

Decida la de la presilla manualmente con la puntada A2:33.

COSA:

Ponga la tela debajo del prensatelas. Pulse Sensor abajo y giro dos veces y ajuste la tela, si es necesario. Pise el pedal, el sensor bajará automáticamente y cosa.

- La máquina coserá una puntada recta hasta que pulse la marcha atrás.
- La máquina coserá seguidamente marcha atrás hasta que vuelva a pulsar la marcha atrás.
- La máquina coserá seguidamente en zigzag, cubriendo las puntadas rectas.
- Pulse marcha atrás para rematar automáticamente y cortar los hilos.



PUNTADAS EN 4 DIRECCIONES – MENÚ S

La puntada de remiendo en cuatro direcciones le permite coser varias puntadas resistentes en cuatro direcciones diferentes. Tiene la opción de 17 puntadas diferentes en 4 direcciones. Puede seleccionar la que sea perfecta para el grosor y el tipo de tejido que esté usando. Esto es especialmente útil cuando se colocan parches en perneras con el brazo libre. Las puntadas en 4 direcciones están programadas a una longitud y anchura de puntada fijas.

TEJIDO: Tejido grueso, dos piezas, uno es un parche.

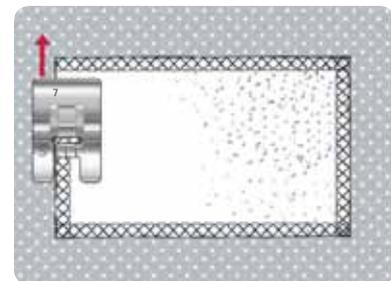
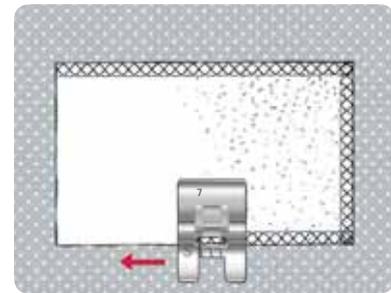
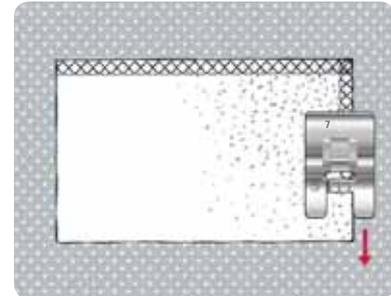
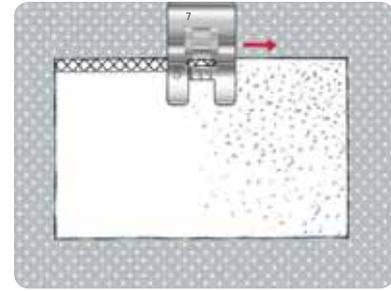
SELECCIONE: Tejido grueso en la función Exclusive SEWING ADVISOR™, menú S – puntadas en 4 direcciones, puntada S1:8.

USE: prensatelas S y tamaño de aguja 80 como se recomienda.

COSA:

- Coloque el parche sobre la tela más grande en posición debajo del prensatelas. La máquina de coser comenzará a coser a través de la parte superior del parche desde la esquina superior izquierda como se muestra en la pantalla.
- Pulse marcha atrás o el icono de costura en 4 direcciones y ajuste la tela, si es necesario. Pise el pedal. El prensatelas baja automáticamente.
- Cosa a través de la parte superior y pulse el símbolo de 4 direcciones o la tecla de marcha atrás para cambiar la dirección de la costura. La dirección de la puntada en la pantalla cambiará.
- Cosa por el lado del parche. Siga cosiendo alrededor del parche, pulsando el icono de 4 direcciones o la tecla de marcha atrás para cambiar la dirección de costura.
- Pulse la tecla Cortahilos selectivo.

Nota: Dependiendo de la puntada que esté usando, las esquinas pueden ser irregulares si cambia la dirección de costura sin completar primero la puntada. Para coser esquinas bonitas con puntadas en 4 direcciones, pulse la tecla STOP antes de cambiar la dirección de costura. Esto completará la puntada actual antes de cambiar de dirección.



PUNTADAS EN 8 DIRECCIONES – MENÚ T

Hay dos puntadas diferentes, puntada recta y puntada recta reforzada en el menú T. Pulse las flechas para seleccionar una de las direcciones preseleccionadas. Para un ajuste preciso de la dirección de la puntada, use los iconos de ancho y longitud de puntada.

Nota: Los iconos de ancho y longitud de puntada ya no ajustan la longitud y el ancho de la puntada. En el menú T, estos iconos cambian la dirección de costura de la puntada.

Programa estas puntadas solas o con puntadas decorativas de otros menús para crear puntadas o bordes exclusivos.

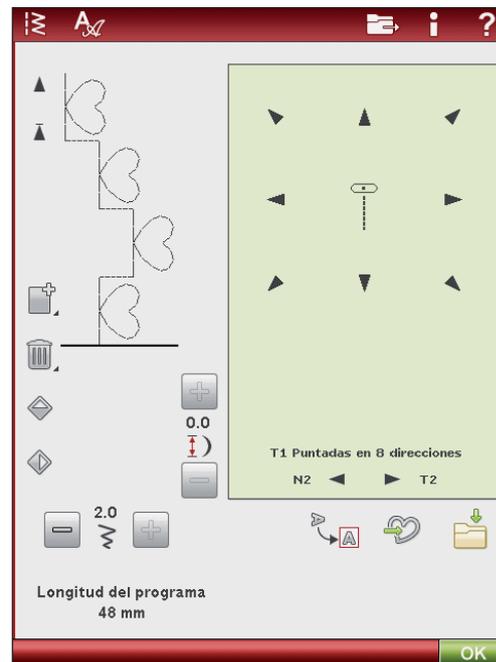
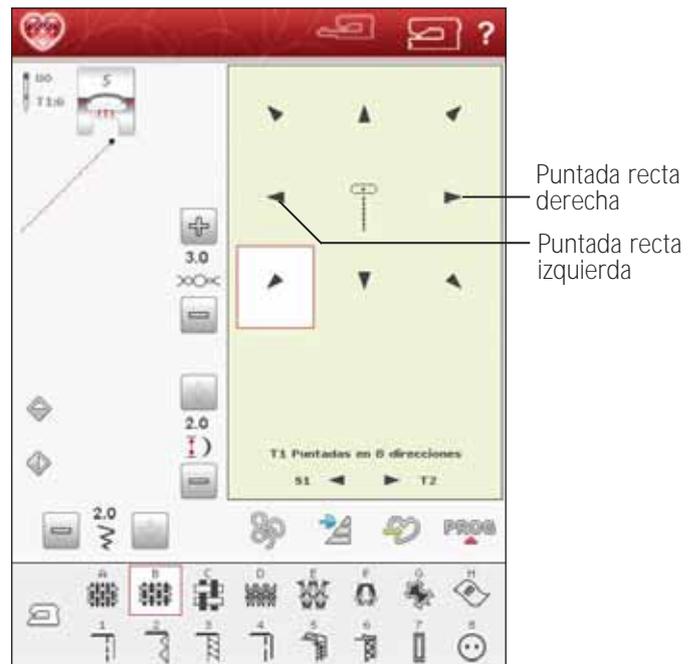
TEJIDO: Tejido medio y friselina.

SELECCIONE: Tejido medio en la función Exclusive SEWING ADVISOR™, menú T – puntadas en 8 direcciones.

use: Enhebre el hilo superior con hilo de bordar y use el hilo de la canilla para la canilla: Use el prensatelas B y el tamaño de aguja 80 como se recomienda.

COSA:

- Pulse el icono Programa.
- Seleccione la puntada G1:4.
- Seleccione T1 y haga clic 3 veces en la puntada recta a la derecha.
- Seleccione la puntada G1:4.
- Seleccione T1 y haga clic 3 veces en la puntada recta a la derecha.
- Seleccione la puntada G1:4.
- Seleccione T1 y haga clic 3 veces en la puntada recta a la izquierda.
- Seleccione la puntada G1:4.
- Seleccione T1 y haga clic 3 veces en la puntada recta a la izquierda.
- Pulse OK (Aceptar).
- Coloque la tela y la friselina en posición bajo el prensatelas. Pise el pedal para bajar el prensatelas y empezar a coser su puntada programada.



TÉCNICAS DE COSTURA ESPECIALES

El menú de puntadas X- Puntadas especiales, incluye puntadas para técnicas de costura especiales como las puntadas de nudo y pespunte de bordes. Estas técnicas requieren algunos prensatelas accesorios y especiales. Esto se indica mediante el icono de prensatelas opcional.

Nota: Use la Ayuda rápida para encontrar información detallada de cada puntada.

PUNTADA DE FESTÓN CÓNICA

La puntada cónica ajusta automáticamente la puntada de festón en las esquinas y puntas y puede usarse para festonear letras. Cosa un rombo de puntada de festón cónica en un trozo de tela estabilizada.

SELECCIONE: Menú C, Puntadas de pictograma, elija la puntada C1:22

USE: El prensatelas B, como se recomienda.

cosa: La puntada se ajustará automáticamente desde la punta al ancho de la puntada de festón de 6 mm.

- Si desea cambiar a otro ángulo, pulse el icono de costura cónica. Elija el tipo de comienzo y final que desea para tu puntada.

Nota: Para una puntada de festón más estrecha, ajuste el ancho de la puntada.

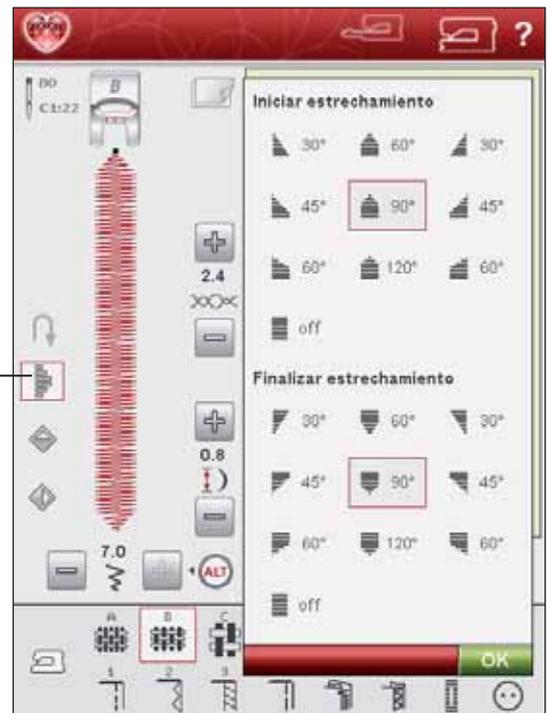
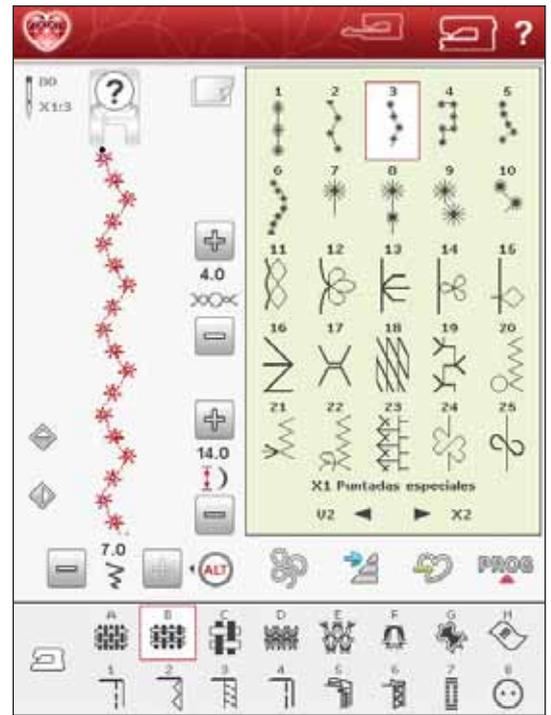
- Comience a coser. La máquina coserá un punto cónico y seguidamente continuará con la puntada de festón al ancho seleccionado. Cuando el festón tenga el largo deseado, pulse la tecla de marcha atrás. Esto iniciará la forma cónica del extremo.
- Una vez que termina la puntada, pulse la tecla Cortahilos selectivo.
- Pulse la tecla STOP para repetir la costura de la misma puntada de festón cónica automáticamente.

PUNTADAS CÓNICAS DECORATIVAS

El menú Z incluye puntadas decorativas que pueden ser cónicas. Pulse el icono de las puntadas cónicas para cambiar el ángulo. La máquina coserá un punto inicial cónico y después continuará con la puntada seleccionada. Cuando se haya alcanzado la longitud deseada, pulse el botón de Marcha atrás. La puntada se estrechará al final.

Puntada cónica desactivada

Elija "off" si no desea que el Estrechamiento esté activo al inicio o al final de la puntada. Si selecciona la opción "off" tanto al principio como al final, entonces la puntada será una puntada regular sin estrechamiento.



Icono de costura cónica

MENSAJES EMERGENTES DE COSTURA

Sistema ocupado

Cuando la máquina esté cargando, guardando, moviendo archivos o cualquier otra cosa que requiera tiempo, se mostrará un reloj de arena.



Canilla vacía

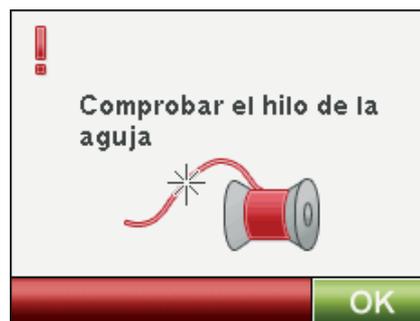
La máquina se para automáticamente y aparece un mensaje emergente en la pantalla cuando la canilla está casi vacía. Cambie la canilla vacía por una llena.

Nota: Es posible coser hasta que el hilo se acabe. Siga cosiendo sin cerrar el mensaje emergente.



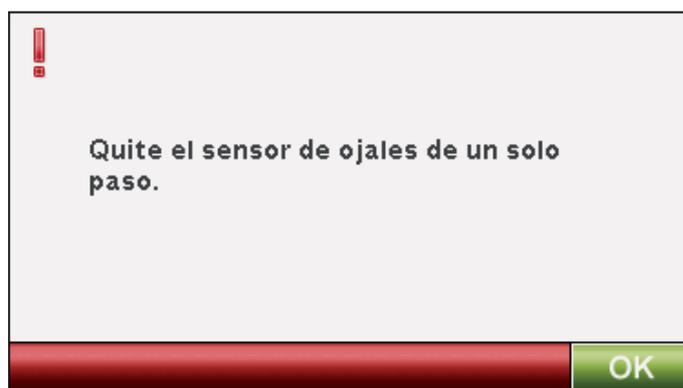
Comprobar el hilo de la aguja

La máquina se para automáticamente si el hilo de la aguja se acaba o se rompe. Vuelva a enhebrar el hilo de la aguja, cierre el mensaje emergente y empiece a coser de nuevo.



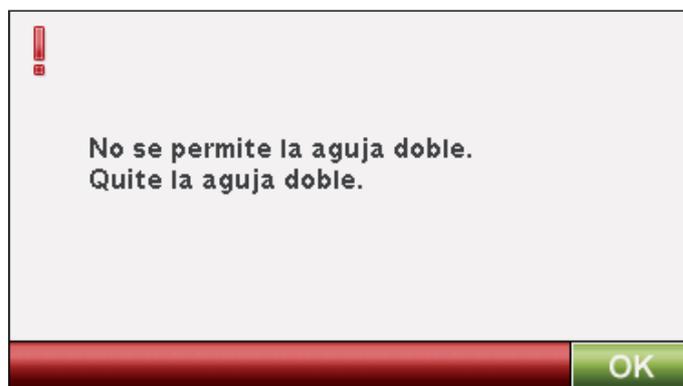
Quitar el sensor de ojales de un solo paso

El sensor de ojales de un solo paso se usa sólo para los ojales. Un mensaje emergente le indicará que lo quite para cualquier otra costura.



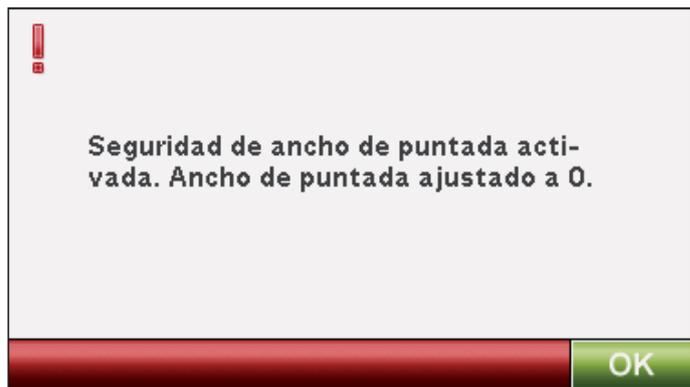
Aguja doble

El siguiente mensaje emergente aparece cuando enciende la máquina y elige una puntada no adecuada para una aguja doble o tenía activada la aguja doble antes de apagar la máquina.



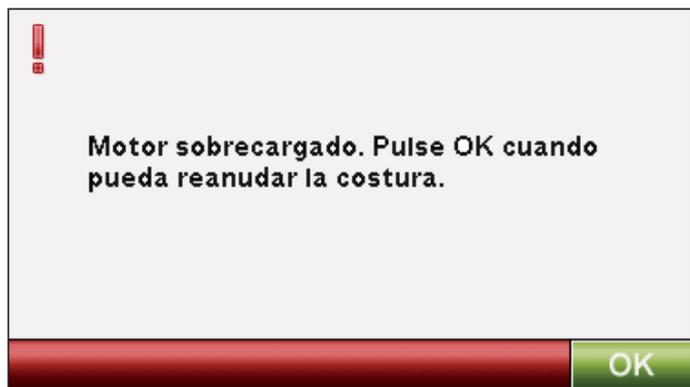
Seguridad del ancho de puntada

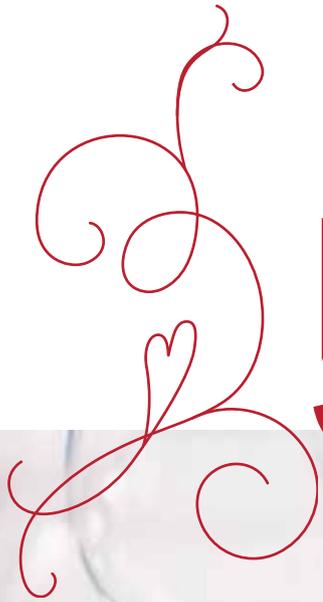
Cuando la Seguridad del Ancho de Puntada está activada, el siguiente menú aparece al encender la máquina o cuando se selecciona una puntada que no es recomendable con la Seguridad del ancho de puntada.



Motor principal sobrecargado

Si está cosiendo un tejido muy grueso o si la máquina se bloquea mientras cose, es posible que el motor principal se sobrecargue. Cuando el motor principal y la alimentación de corriente no estén sobrecargados, el botón Aceptar volverá a estar habilitado. Pulse Aceptar para continuar cosiendo.





5

PROGRAMA



PROGRAMA

Puede combinar puntadas y/o letras y números para crear programas de puntadas. Combine varias puntadas decorativas y fuentes de puntadas de la máquina o de un dispositivo externo.

Puede programar puntadas hasta una longitud de 500 mm (20") aproximadamente. Puede ver la longitud de su programa de puntadas actual en la parte inferior de la ventana.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL MODO DE PROGRAMACIÓN

El programa se puede utilizar en el modo de costura o en el modo de bordado. Un programa de puntadas creado cuando el modo de bordado está activo se convierte en un diseño de bordado al guardarlo y no se puede coser como una puntada en el modo de costura.

Un programa de puntadas creado cuando el modo de costura está activo, no estará disponible si se abre el modo de programación después de activar el modo de bordado y viceversa. El programa de puntadas creado no se transferirá al otro modo.

Nota: Si el modo de costura está activo y su programa de puntadas está listo para coser, también puede cerrar la función activa pisando el pedal, o pulsando la tecla Start/Stop. No todas las puntadas están disponibles para programar. Un mensaje emergente le notificará si intenta seleccionar una puntada no disponible.

Nota: Una línea recta en el punto del icono de Desplazamiento hacia arriba o abajo indica el desplazamiento al comienzo o al final.



PROGRAMA – VISTA GENERAL DE LOS ICONOS

The screenshot shows the programming interface with the following labels and components:

- Menú de fuentes**: Located at the top left, above the font selection icons.
- Cargar de un archivo**: Located at the top center, above the file load icon.
- Información**: Located at the top right, above the information icon.
- Ayuda rápida**: Located at the top right, above the help icon.
- Menú de puntadas**: Located on the left side, above the stitch selection icons.
- Desplazamiento hacia arriba**: Located on the left side, pointing to the up arrow icon.
- Desplazamiento hacia abajo**: Located on the left side, pointing to the down arrow icon.
- Cursor**: Located on the left side, pointing to the horizontal line on the vertical text preview.
- Duplicar**: Located on the left side, pointing to the plus sign icon.
- Borrar**: Located on the left side, pointing to the trash can icon.
- Invertir hacia abajo**: Located on the left side, pointing to the diamond icon with a downward arrow.
- Longitud de puntada**: Located on the left side, pointing to the '6.9' value in the length control panel.
- Invertir hacia un lado**: Located on the left side, pointing to the diamond icon with a rightward arrow.
- Ancho de puntada**: Located on the left side, pointing to the '3.5' value in the width control panel.
- ALT**: Located on the left side, pointing to the ALT key icon.
- Longitud del programa**: Located on the left side, pointing to the '44 mm' value at the bottom of the interface.
- Guardar en Mis archivos**: Located on the right side, pointing to the folder icon.
- Guardar en Mis puntadas**: Located on the right side, pointing to the heart icon.
- Vista previa horizontal**: Located on the right side, pointing to the horizontal preview icon.

The interface includes a vertical text preview on the left, a character grid on the right, and control panels for length and width at the bottom left. The 'Script alphabet' section shows 'A..' (highlighted), 'a..', and '1..' options.

PARA PROGRAMAR EN EL MODO DE COSTURA

- Acceda a la ventana Programa, pulse el icono PROG.
- Pulse el menú de puntadas o fuentes para abrir la puntada o la fuente que desea usar.
- La posición activa está marcada con un cursor y la puntada o letra seleccionada estará marcada en rojo. Las puntadas insertadas se colocarán en el cursor. Sólo se puede ajustar la puntada seleccionada. Mueva el cursor a través del programa de puntadas usando la barra de desplazamiento.
- Para cerrar la ventana Programa y coser la puntada programada, pulse el icono OK (Aceptar) o simplemente pise el pedal.

PARA PROGRAMAR EN LA EDICIÓN DE BORDADO

- Para acceder al modo de programación en Edición de bordado, pulse el icono del menú Inicio para desplegar la barra de herramientas ampliada.
- Pulse el menú de puntadas o fuentes para abrir el menú de puntadas o fuentes que desea usar.
- La posición activa está marcada con un cursor y la puntada o letra seleccionada estará marcada en rojo. Las puntadas insertadas se colocarán en el cursor. Sólo se puede ajustar la puntada seleccionada. Mueva el cursor a través del programa de puntadas usando las flechas.
- Para cerrar la ventana Programa y bordar su programa de puntadas, pulse el icono OK (Aceptar).

Para editar una puntada programada en la edición de bordado

Si desea editar una puntada ya programada, seleccione la puntada y pulse el icono Editar programa de puntadas y accederá de nuevo a la ventana Programa.

Nota: Si ha seleccionado puntadas cónicas en el programa de puntadas, se convertirá en un diseño al cargarlo en la Edición de bordado, y no se podrá abrir de nuevo para su modificación.

EDITE SU PROGRAMA DE PUNTADAS O LEYENDAS

Insertar una puntada o letra

Mueva el cursor adonde desea agregar una puntada o letra. Seleccione la puntada que desea insertar. La puntada se colocará en el cursor.

Ajustar texto y puntadas

Puede invertir, ajustar la longitud y el ancho y cambiar la densidad de la puntada seleccionada, de la misma manera que en el Modo de costura.

Eliminar una puntada o letra

Si desea eliminar una puntada, mueva el cursor a la puntada que desea eliminar (la puntada seleccionada estará en rojo) y pulse el icono Eliminar. Use la función Mantener pulsado para eliminar el programa completo.

Duplicar una puntada o letra

Para duplicar una puntada, mueva el cursor a la puntada que desea duplicar (la puntada seleccionada estará en rojo). Pulse el icono Duplicar para copiar la puntada seleccionada.

Nota: Realice sus ajustes en la puntada antes de duplicarla y la puntada copiada incluirá los ajustes.

Use la función Mantener pulsado para abrir un mensaje emergente donde podrá introducir el número exacto de copias que desea insertar.

Sustituir una puntada o letra

Para sustituir una puntada, sólo tiene que seleccionarla (usando las flechas para seleccionar la puntada que desea sustituir) y pulsar Eliminar. Inserte la nueva puntada. La puntada se colocará en el cursor.



Zoom a todo

Si la puntada o el programa de puntadas es más ancho de lo que se puede mostrar en la pantalla, puede usar el icono Zoom a todo para ver el ancho total del programa de puntadas.

Nota: Zoom a todo sólo está visible si la puntada o el programa de puntadas es más ancho que el campo de costura.

VISTA PREVIA

Vea su programa de puntadas horizontalmente pulsando el icono Vista previa. Una ventana emergente mostrará el programa a tamaño real. Si el programa es demasiado largo para mostrarlo en su totalidad, use las flechas del cursor para desplazarse por el programa. Para ver el programa entero, pulse el icono Zoom a todo. Pulse OK (Aceptar) para cerrar la ventana.

AJUSTE DEL PROGRAMA COMPLETO

Para ajustar el programa completo, vuelva a la vista de puntadas pulsando el icono OK (Aceptar). Los ajustes realizados aquí afectarán a todo el programa.

COMANDOS DEL PROGRAMA DE PUNTADAS

Puede insertar los comandos FIX, STOP y corte de hilo en el programa de puntadas. Estos comandos se incluirán en el programa de puntadas y siempre se ejecutarán al coser.

Nota: Si crea un programa de puntadas en modo de bordado, los remates se agregarán automáticamente al comienzo y al final, permitiéndole crear un programa de puntadas entre medias. Los comandos se pueden quitar.

Inserte un STOP pulsando la tecla STOP de la máquina, si desea que la máquina se detenga en un lugar determinado de su puntada programada. Esto resulta útil, por ejemplo, al final del programa de puntadas, si desea coserlo sólo una vez o para crear un programa de puntadas en varias hileras.

Inserte el corte de hilo si desea que la máquina remate y corte los hilos y levante el prensatelas.

Mueva el cursor a la posición donde desea agregar un comando. Pulse la tecla y se agregará un icono en la puntada programada. Esto confirma que el comando se ha insertado y también muestra donde se ejecutará el comando en el programa de puntadas.

Nota: Los comandos aparecerán en la pantalla en el orden en el que los haya programado.

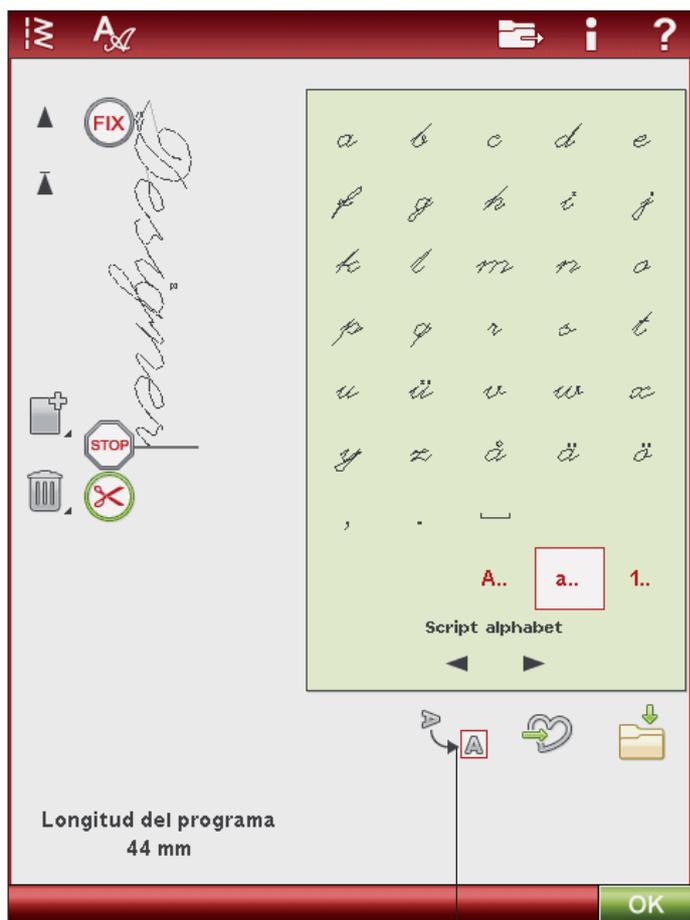
COSER UN PROGRAMA DE PUNTADAS

Para coser el programa de puntadas, vuelva al modo de costura o a edición de bordado. Cierre el modo de programación pulsando el icono OK (Aceptar).

Los ajustes realizados en el modo de costura o el modo de bordado afectarán a toda la puntada programada. Sin embargo, estos cambios no se guardarán si vuelve al modo de programación.

Si realiza cambios mientras está en Edición de bordado y los guarda, estos cambios se guardarán como un diseño y sólo se pueden editar de nuevo en Edición de bordado.

Sin embargo, siempre puede abrir un programa de puntadas realizado en el modo de costura en Modo de bordado.



Vista previa

PARA GUARDAR UN PROGRAMA DE PUNTADAS

Si el modo de costura está activo, puede guardar su programa de puntadas en Mis archivos. Si el modo de bordado está activo, su programa de puntadas se cargará en Edición de bordado y luego se puede guardar como un diseño. Un programa de puntadas creado en el modo de costura se puede cargar manualmente en Edición de bordado.

GUARDAR EN "MIS PUNTADAS"

Pulse el icono Guardar en "Mis puntadas" para abrir un diálogo para guardar un programa de puntadas o una puntada ajustada en "Mis puntadas", del menú U. Existen dos menús U, entre los que podrá alternar con las flechas en la parte inferior de la pantalla.

Guardar en una posición libre

Las puntadas o los programas de puntadas guardados previamente se muestran en el menú U. La nueva puntada o programa se puede guardar en cualquier posición libre. Simplemente pulse en una posición libre y su puntada o programa de puntadas se almacenará allí.

Guardar en una posición ocupada

Pulse en una posición ocupada y un mensaje emergente le pedirá que confirme que desea sobrescribir la puntada antigua. Pulse OK (Aceptar) para sustituir la puntada antigua por la nueva. Pulse Cancelar para cerrar el mensaje emergente y seleccionar otra posición para guardar.

Cancelar el proceso Guardar

Para cancelar el proceso de guardar, cierre la venta con OK (Aceptar) en lugar de pulsar en cualquier posición de almacenamiento. La ventana para guardar se cerrará y volverá a la pantalla anterior.

Eliminar una puntada o programa guardado

Para eliminar una puntada o un programa guardado, pulse el icono Eliminar. El icono Eliminar estará activo hasta que haya seleccionado y eliminado un programa o hasta que vuelva a pulsarlo. Si ha seleccionado una puntada para eliminarla, un mensaje emergente le pedirá que confirme la eliminación.

Nota: Si mantiene pulsado el icono Eliminar, puede eliminar todas las puntadas de Mis puntadas.

GUARDE SU PROGRAMA EN "MIS ARCHIVOS"

También puede guardar su programa como un archivo de puntadas en la carpeta "Mis archivos" o en un dispositivo USB.

En el modo de programación, pulse el icono Guardar en Mis archivos para abrir la ventana Guardar puntada. La máquina le proporcionará un nombre predeterminado. Si desea cambiar el nombre pulse el icono Renombrar.

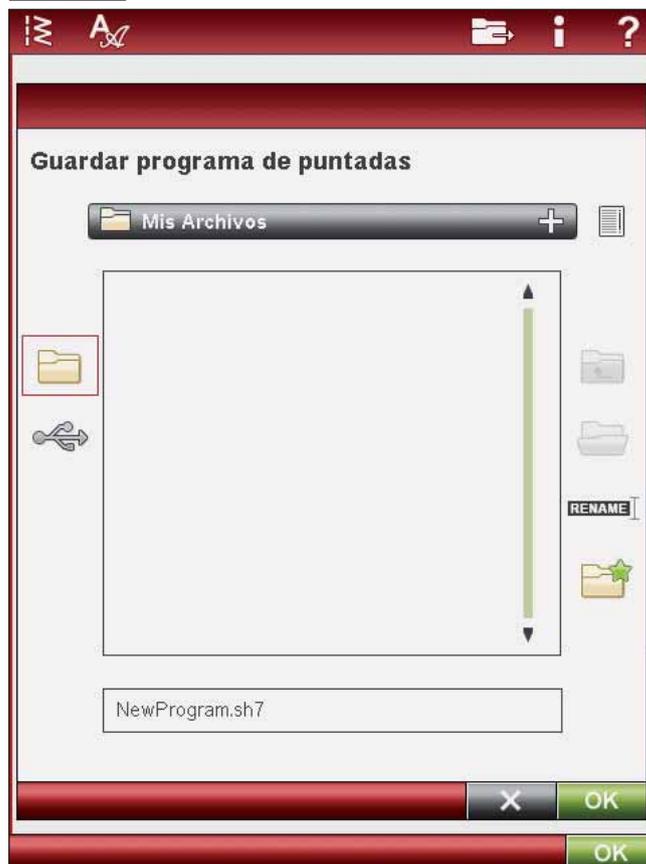
Seleccione en qué carpeta guardarlo con la función Mantener pulsado. Pulse OK (Aceptar) y su archivo se guardará en esa ubicación (véase File Manager, capítulo 9).



Guardar en "Mis puntadas"



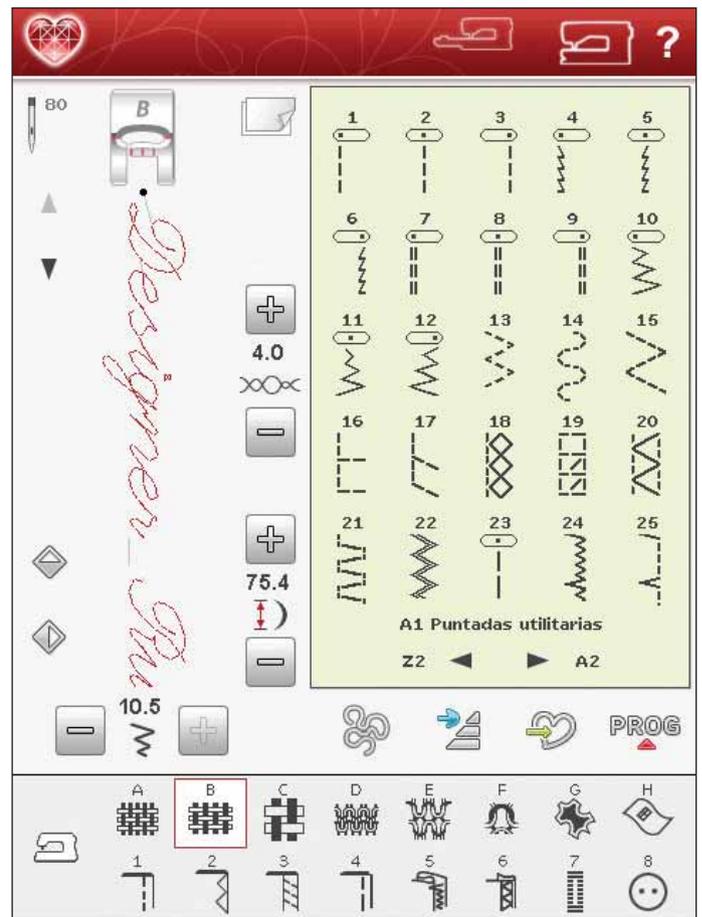
Guardar en "Mis archivos"



PARA VOLVER A CARGAR UN PROGRAMA DE PUNTADAS

Si el modo de costura está activo al cerrar el modo de programación, su programa de puntadas se cargará en el modo de costura y estará listo para coser. Si selecciona otra puntada en el modo de costura y luego vuelve a abrir el modo de programación su programa de puntadas permanecerá sin cambios. Cada vez que se cierra el modo de programación, el programa de puntadas se carga en el modo de costura.

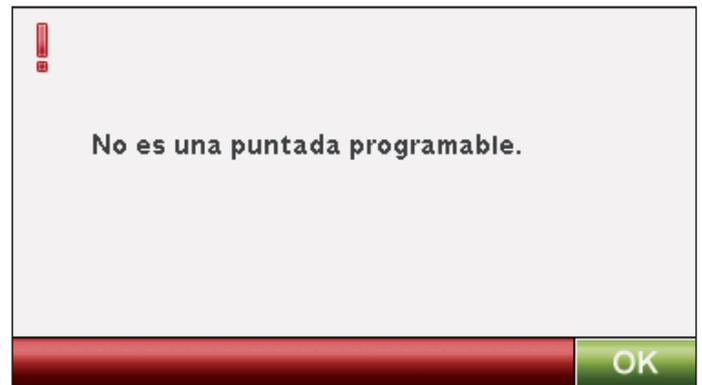
Si el modo de bordado está activo, su programa de puntadas se cargará en Edición de bordado como un diseño. Si desea editar su puntada, pulse el icono Editar puntada.



MENSAJES EMERGENTES DEL PROGRAMA

No es una puntada programable

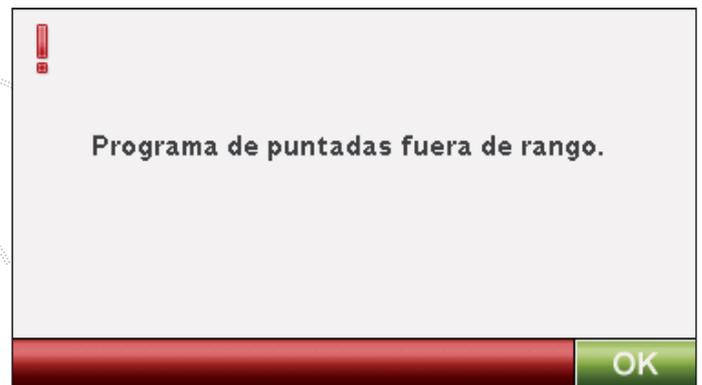
No es posible insertar algunas puntadas en un programa de puntadas, por ejemplo, ojales y puntadas en en cuatro direcciones.



Programa de puntadas fuera de rango

La puntada que está intentando agregar hará que el programa de puntadas sea demasiado largo.

Su programa de puntadas puede tener una longitud de hasta 500 mm (20") aproximadamente y contener hasta 99 puntadas. Si el programa de puntadas supera la longitud máxima, este mensaje emergente se lo hará saber.





6

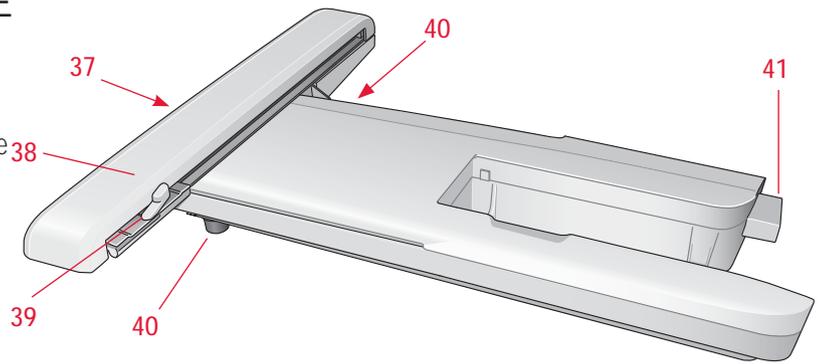
CONFIGURACIÓN DEL BORDADO



VISTA GENERAL DE LA UNIDAD DE BORDADO

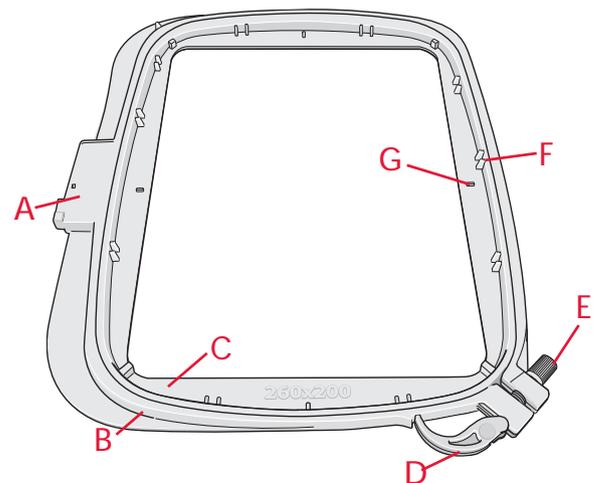
(tipo BE18)

- 37. Tecla de liberación de la unidad de bordado (parte inferior)
- 38. Brazo de bordado
- 39. Accesorio del bastidor de bordado
- 40. Pie de ajuste de nivel
- 41. Toma de la unidad de bordado



VISTA GENERAL DEL BASTIDOR DE BORDADO

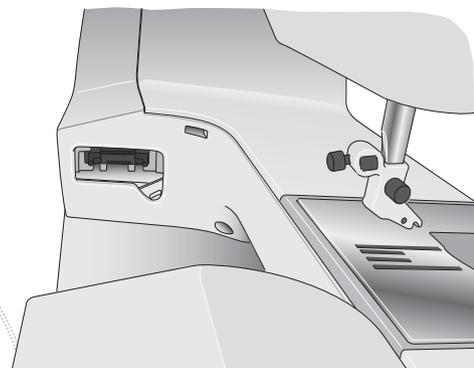
- A Conector del bastidor de bordado
- B Bastidor exterior
- C Bastidor interior
- D Desconexión rápida
- E Tornillo de sujeción
- F Pestañas para colocar los clips
- G Marcas centrales



Al retirar la unidad de bordado de la caja por primera vez, asegúrese de que el anclaje de embalaje de la parte inferior de la unidad de bordado está quitada.

CONEXIÓN DE LA UNIDAD DE BORDADO

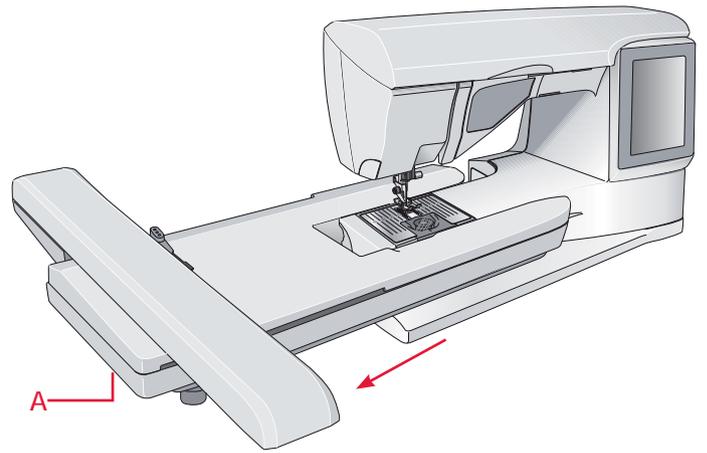
1. Deslice hacia fuera la caja de accesorios de costura.
2. Hay una toma cubierta en la parte trasera de la máquina. Gire la tapa hacia la derecha para abrirla. La unidad de bordado se conecta a la toma.
3. Deslice la unidad de bordado en el brazo libre de la máquina hasta que encaje firmemente en la toma. Si es necesario, use el pie de ajuste de nivel para que la máquina y la unidad de bordado queden niveladas. Si la máquina está apagada, enciéndala.
4. Un mensaje emergente le indicará que retire el brazo de bordado y quite el bastidor para posicionarlo. Pulse OK (Aceptar). La máquina calibrará y el brazo de bordado se moverá a la posición de listo.



Nota: NO calibre la máquina con el bastidor de bordado colocado ya que esto puede dañar la aguja, el prensatelas, el bastidor y/o la unidad de bordado. Asegúrese de retirar todos los materiales de alrededor de la máquina antes de calibrar para que el brazo de bordado no tropiece con algo durante la calibración.

RETIRADA DE LA UNIDAD DE BORDADO

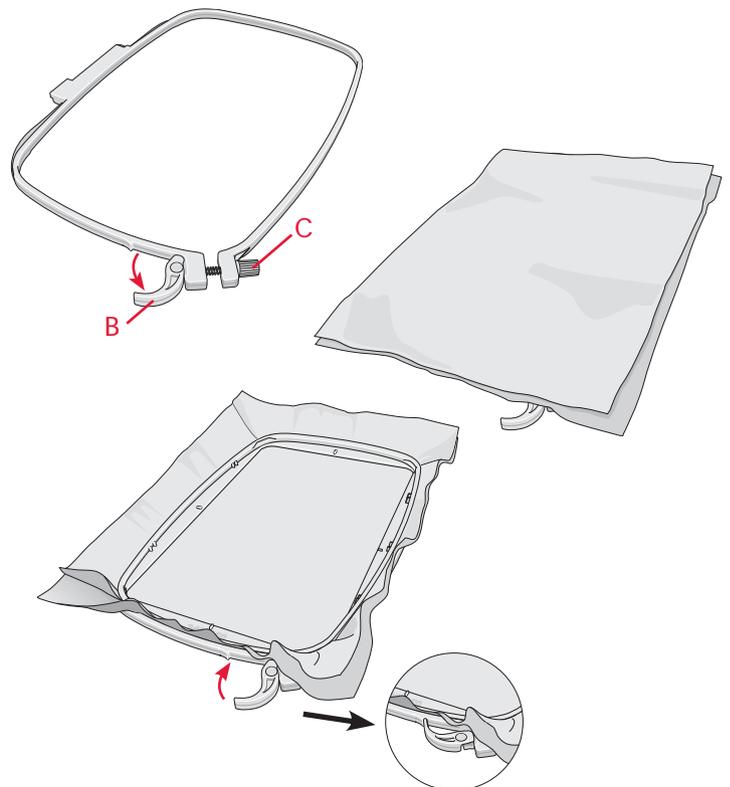
1. Para guardar la unidad de bordado en la maleta de bordado, mueva el brazo de bordado a la posición de reposo seleccionada Posición de reposo en la pantalla, en Edición de bordado o en Costura del bordado.
2. Pulse la tecla de la izquierda, debajo de la unidad de bordado (A) y deslice la unidad hacia la izquierda para quitarla.



PARA COLOCAR LA TELA EN EL BASTIDOR

Para obtener los mejores resultados de bordado, coloque una capa de friselina debajo de la tela. Cuando coloque la friselina y la tela en el bastidor, asegúrese de que queden lisas y bien sujetas al mismo.

1. Abra la Desconexión rápida (B) del bastidor exterior y añoje el tornillo (C). Retire el bastidor interior. Coloque el bastidor exterior en una superficie firme y plana con el tornillo en la parte inferior derecha (C). En la parte central del borde inferior del bastidor hay una pequeña flecha que quedará alineada con una pequeña flecha situada en el bastidor interior.
2. Coloque la friselina y la tela, con el derecho de ambos tejidos hacia arriba, encima del bastidor exterior. Coloque el bastidor interior encima de la tela con la pequeña flecha en el borde inferior.
3. Empuje con firmeza el bastidor interior dentro del bastidor exterior.
4. Cierre la Desconexión rápida (B) Ajuste la presión del bastidor exterior girando el tornillo de sujeción (C). Para obtener los mejores resultados, la tela debe quedar tirante en el bastidor.



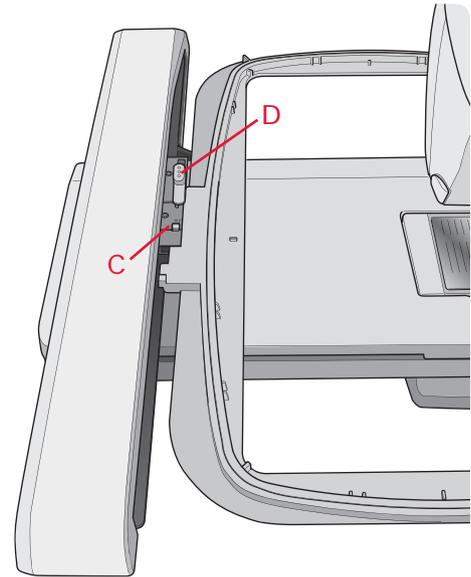
Nota: Cuando quiera bordar otros diseños en el mismo tejido, abra la palanca de ajuste rápido, mueva el tejido a la nueva posición y cierre la palanca. Cuando cambie el tipo de tejido, necesitará modificar la presión del tornillo. No fuerce la palanca de ajuste rápido.



COLOQUE EL BASTIDOR

Deslice el conector del bastidor en el accesorio del bastidor (C) de delante hacia atrás hasta que encaje en su sitio.

Para quitar el bastidor del brazo de bordado, pulse el botón gris (D) del accesorio del bastidor y deslice el bastidor hacia usted.



DISEÑOS INCORPORADOS

Se incluyen 147 diseños y 4 fuentes de bordado en la memoria de su máquina y algunos diseños están almacenados en su USB embroidery stick.

DESIGNER RUBY™ SAMPLER BOOK

Examine los diseños y las fuentes del DESIGNER RUBY™ Sampler book.

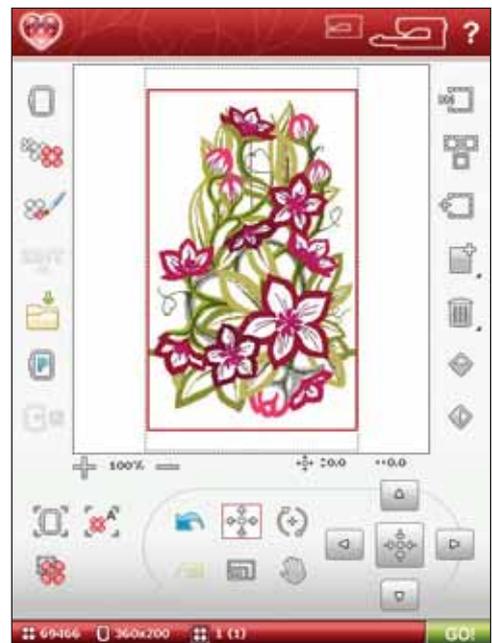
El número de diseño, el número de puntadas (número de puntadas del diseño) y el tamaño del diseño se muestran junto a cada diseño. Se muestra el color de hilo sugerido para cada bloque de colores.

INTRODUCCIÓN AL BORDADO

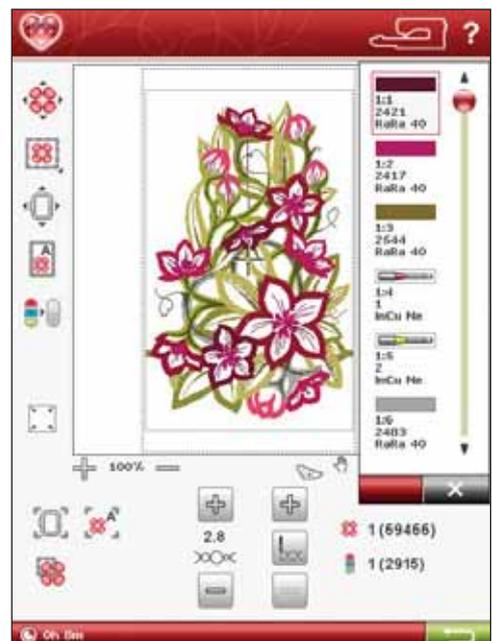
1. Después de colocar la unidad de bordado y el prensatelas para bordado, inserte una canilla con hilo de canilla.
2. Pulse el menú Inicio. Se abrirá el Menú de diseño para que seleccione un diseño. Pulse el diseño que desea coser y se cargará en Edición de bordado.



3. Coloque en el bastidor un trozo de tela y deslice el bastidor en el brazo de bordado.
4. Cuando esté listo para bordar, cambie de Edición de bordado a Costura del bordado pulsando el icono GO! de la barra de tareas.



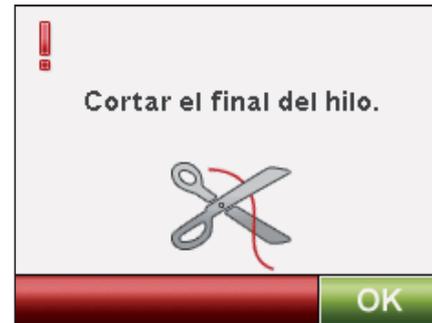
5. Enhebre la máquina con el primer color de la lista de bloques de colores.



- Deje espacio suficiente alrededor de la máquina para acomodar el movimiento del brazo de bordado y el bastidor. Sujete el hilo de la aguja y pulse la tecla Start/ Stop o el pedal. La máquina comenzará a bordar.

Nota: Esta máquina incluye el corte automático de puntadas de salto. Si está activado, la máquina cortará el hilo superior de las puntadas de salto y tirará del cabo del hilo hacia la parte inferior de la tela. El ajuste predeterminado es activado. Para desactivarla, vaya al menú Config, Ajustes de costura y deseleccione el corte automático de puntadas de salto. Encontrará más información sobre el corte automático de puntadas de salto en el capítulo 3.

Si el Corte automático de puntadas de salto no está activado, la máquina se parará después de coser algunas puntadas. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla pidiéndole que corte el extremo del hilo. Corte el hilo y pulse Start/Stop para continuar bordando.



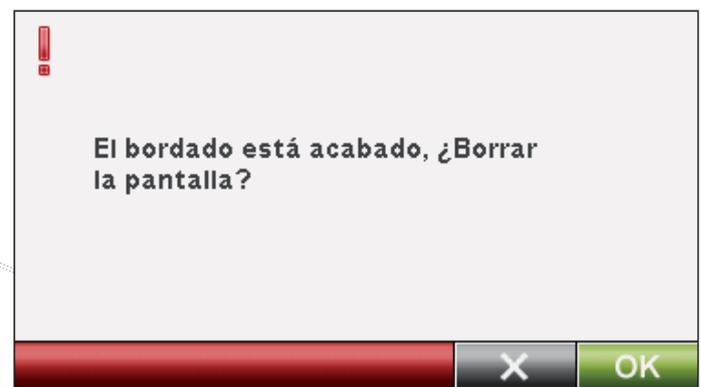
- Cuando haya completado el primer color, la máquina cortará el extremo del hilo y se parará. Aparecerá un mensaje emergente pidiéndole que cambie el color de hilo. Vuelva a enhebrar con el siguiente color y continúe bordando pulsando Start/Stop. Sujete el extremo del hilo. La máquina cortará el extremo del hilo superior y tirará del hilo hacia la parte inferior del tejido.

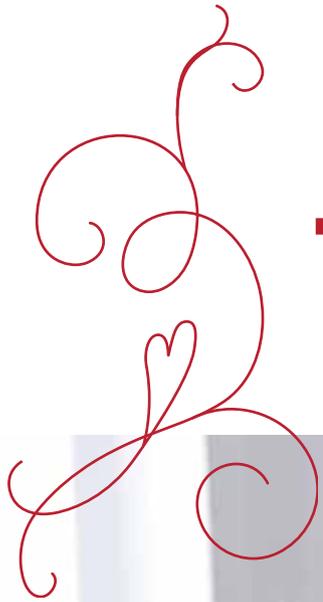
Al final de cada bloque de colores, el hilo se remata y el hilo de la aguja se corta.



- Cuando termina el bordado, la máquina corta el hilo superior y el hilo de la canilla y se para. La aguja y el prensatelas suben automáticamente para facilitar la retirada del bastidor.

Un mensaje emergente y un sonido le informarán que el bordado está acabado. Pulse OK (Aceptar) para borrar el diseño de la pantalla y volver a Edición de bordado. Pulse Cancelar (X) para mantener el diseño cargado y permanecer en Costura del bordado.





7

EDICIÓN DE BORDADO



EDICIÓN DE BORDADOS

Cuando pulsa Modo de costura/bordado en la barra de herramientas para activar el modo de bordado o enciende la máquina con la unidad de bordado colocada, se abrirá Edición de bordado. En Edición de bordado puede ajustar, combinar, guardar y eliminar diseños. No necesita tener la unidad de bordado conectada a la máquina para editar sus diseños. Los diseños cargados se muestra en el campo bordado. Repasaremos los iconos, comenzando por la esquina superior izquierda.

FUNCIONES PRINCIPALES DE LA BARRA DE HERRAMIENTAS AMPLIADA DE LA EDICIÓN DE BORDADO

Pulse el icono del menú Inicio para abrir la barra de herramientas ampliada.



CARGAR UNA PUNTADA

Para cargar una puntada, pulse el icono Menú de puntadas en la barra de herramientas ampliada. Seleccione un menú y se abrirá la ventana Programa. Pulse la puntada o el programa de puntadas que desee y pulse OK (Aceptar) para cargarlo en Edición de bordado. Encontrará más información sobre cómo realizar un programa de puntadas en el capítulo 5.

Cargar un ojal

Los ojales se pueden bordar en un bastidor. Pulse el icono del menú Puntadas en la barra de herramientas ampliada, seleccione el menú B y el ojal que desee. Se abrirá una ventana donde podrá configurar la longitud, la anchura y la densidad de la puntada del ojal. Pulse OK (Aceptar) para cargar el ojal en el área de bordado.

CARGAR UNA FUENTE

Se puede crear texto con fuentes de bordado y con fuentes de puntadas. Cargue una fuente seleccionando el Menú de fuentes en la barra de herramientas ampliada y pulse la fuente que desee en la pantalla.

Las fuentes de bordado se cargarán en la ventana Edición de fuentes de bordado. Las fuentes de puntadas se cargarán en el Programa. El texto creado se cargará seguidamente en Edición de bordado.

Nota: También puede cargar diseños, fuentes y puntadas desde File Manager.

CARGAR UN DISEÑO

Para cargar un diseño, pulse el icono del menú Inicio para abrir automáticamente la lista desplegable. Seleccione los diseños en la lista desplegable. Sus diseños personales se mostrarán en el menú. Para cargar un diseño, púlselo en la pantalla y se cargará en Edición de bordado.

EXCLUSIVE EMBROIDERY ADVISOR™

La función Exclusive EMBROIDERY ADVISOR™ recomienda la mejor aguja, friselina e hilo para su tejido. Seleccione el tejido que desea bordar y siga las recomendaciones. Pulse OK (Aceptar) para cerrar la función EMBROIDERY ADVISOR™.

FILE MANAGER

File Manager le ayuda a agregar, mover, eliminar y copiar diseños y archivos de fuentes y puntadas fácilmente. Pulse el icono File Manager para abrir File Manager y guardar en la memoria de la máquina o en dispositivos externos conectados a los puertos USB, como su ordenador o el HUSQVARNA VIKING® USB embroidery stick. Seleccione el lugar donde desea guardar su diseño. Pulse una carpeta para seleccionarla y siga pulsando para abrirla. Encontrará más información sobre File manager en el capítulo 9.

SET MENU

En SET Menu, puede anular los ajustes automáticos y realizar ajustes manuales en Ajustes de costura, Ajustes de la máquina, Ajustes de sonido y Ajustes de pantalla.

Pulse los iconos para activar una función o abrir una lista de opciones. Encontrará más información sobre el menú SET en el capítulo 3.

MENÚ DE INFORMACIÓN

Use el menú de Información para acceder fácilmente a los temas de ayuda e información. El menú Información es una versión resumida incorporada de la Guía del usuario.

Encontrará más datos sobre el menú Información en la página 3:10.

EDICIÓN DE BORDADO – VISTA GENERAL DE LOS ICONOS

Campo de bordado
 My Hoops
 Resize
 Edición de colores
 Editar programa de puntadas
 Guardar en Mis diseños
 Posición de reposo
 Mover al bastidor
 Ampliar/Reducir
 Zoom al bastidor
 Zoom a todo
 Zoom a la casilla
 Deshacer
 Rehacer
 Recorrer los diseños
 Seleccionar todo
 Agregar/Eliminar selección
 Duplicar
 Borrar
 Invertir hacia abajo
 Invertir hacia un lado
 Centro de control
 Control
 Costura del bordado

69466 360x200 1 (1) GO!

Número total de puntadas en la combinación del diseño
 Bastidor seleccionado
 Orden de costura del diseño seleccionado
 Posición
 Mano
 Girar
 Ajustar a escala

MY HOOPS

Para seleccionar el tamaño de bastidor correcto, pulse el icono My Hoops. Aparecerá un mensaje emergente con las opciones de bastidor, incluyendo los bastidores que están disponibles para comprar en su distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING®.

Después de seleccionar el tamaño del bastidor, el mensaje emergente se cerrará automáticamente.

360x200
 260x200
 240x150
 200x200
 180x130
 170x100
 170x100 E

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE RESIZE

Como los diseños están digitalizados para un tamaño de diseño específico, es importante tener en cuenta la siguiente información acerca de Resize. Borde siempre una muestra de prueba del diseño cambiado de tamaño antes de bordarlo en una prenda.

- Resize siempre es proporcional. Si reduce un diseño un 30 %, será un 30 % más pequeño en longitud y en ancho. Si el diseño es muy detallado, parte del mismo se puede perder o deformar y/o puede ser muy denso. Algunos diseños no deben reducirse más del 25 % si tienen demasiados detalles.
- Los diseños se pueden hacer más grandes que el bastidor, así que asegúrese de que el diseño cabe en el bastidor. Si el diseño es más grande que el tamaño del bastidor, la máquina no podrá bordarlo.
- Si está agrandando demasiado un diseño, puede ver irregularidades de puntadas. Pulse el Centro de control para volver al 100 % y cambiar a un porcentaje menor para obtener mejores resultados. Dependiendo de la memoria que quede en la máquina, es posible que algunos diseños sean demasiado complejos para cambiarlos de tamaño en la máquina. Use el software 5D™ Embroidery para cambiar de tamaño diseños muy grandes y complejos. Puede adquirirlo en su distribuidor autorizado local.
- Comience siempre con el diseño original al cambiar de tamaño. Esto se hace para garantizar la mejor calidad de puntada posible. Si se guarda un diseño cambiado de tamaño y luego se vuelve a cambiar su tamaño, puede causar irregularidades de puntadas. Para el mejor resultado al cambiar el tamaño, comience siempre con un diseño en su tamaño original.
- Dependiendo de cuánto cambie el tamaño de un diseño y cuantas puntadas contenga, el tiempo del proceso Resize variará. El cambio de tamaño de diseños muy grandes o complejos puede llevar varios minutos. Una vez que pulse OK (Aceptar), no podrá cancelar. Tendrá que esperar a que el proceso haya terminado.
- No importa en qué orden seleccione las funciones de ajuste de tamaño, rotación, inversión, etc. Cuando pulsa OK (Aceptar), la máquina siempre realiza el cambio de tamaño primero y luego agrega la rotación, inversión, etc.
- Se recomienda el Ajuste a escala en lugar de Resize para cambiar un diseño menos del 20 % y también para diseños digitalizados con puntadas sencillas o triples, como los bordados de puntos de cruz. En este caso, no desea agregar puntadas al diseño, sólo desea hacer el diseño más grande o más pequeño haciendo cada puntada original más grande o más pequeña.



EDICIÓN DE COLORES

Pulse el icono Editar color para acceder a la pantalla Editar color.



CAMBIO DE COLOR DEL HILO

En Cambio de color del hilo puede editar los colores de su diseño. Cada bloque de colores se describe en la lista de bloques de colores en el lado derecho de la pantalla.

Ejemplo. 1:2, número de hilo 2417, RaRa 40, 1:2 significa que el segundo color de hilo del primer diseño cargado es Robison-Anton Rayon de espesor 40.

En la lista de bloques de colores, pulse el bloque de colores que desea cambiar. Pulse el icono Cambio de color del hilo para abrir una ventana con 64 opciones de color diferentes. Pulse el nuevo color para seleccionarlo y pulse OK (Aceptar). La ventana se cerrará y el nuevo color se aplicará en la lista de bloques de colores y en el diseño.

Seleccione más de un bloque de colores

Para cambiar más de un bloque de colores de una sola vez, pulse el icono Agregar/Eliminar selección del color, después pulse los bloques de colores que desea seleccionar/desmarcar.

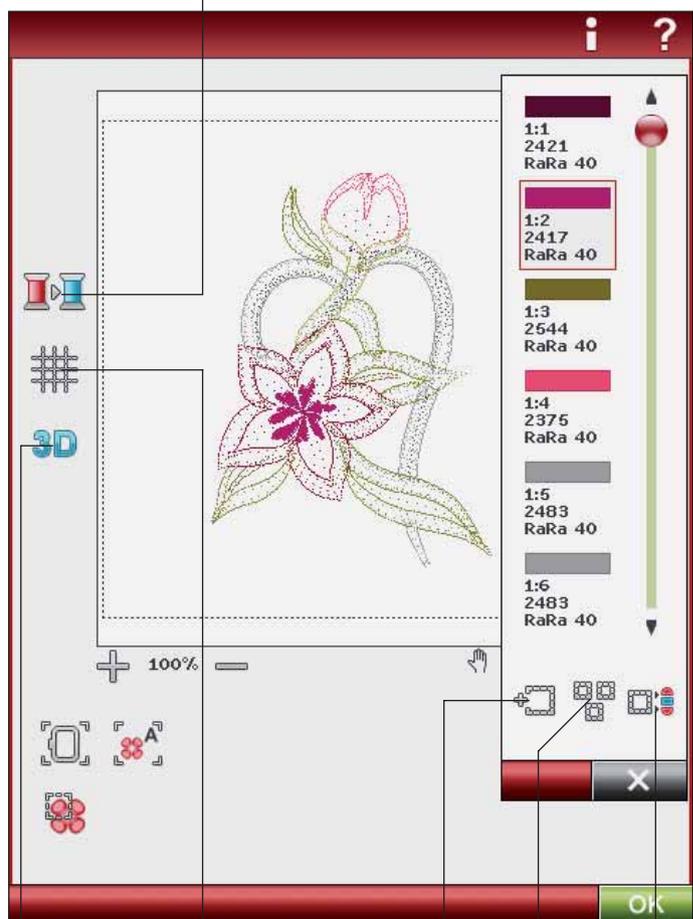
Pulse el icono Seleccionar todo para realizar cambios en todos los bloques de colores de una sola vez. La opción Agregar/Eliminar selección del color se activa automáticamente. Para desmarcar un bloque de colores, sólo tiene que pulsarlo en la lista. Pulse Agregar/Eliminar selección del color para desactivar la función y desmarcar todos los bloques de colores.

Use Seleccionar iguales para cambiar todos los bloques del mismo color de una sola vez. Pulse el bloque de colores que desea cambiar, después pulse Seleccionar iguales para seleccionar todos los bloques de colores idénticos en la lista de bloques de colores. La opción Agregar/Eliminar selección del color se activa automáticamente. Si hay dos o más bloques de colores diferentes seleccionados, Seleccionar iguales seleccionará todos los bloques idénticos de todos los colores seleccionados.

Visualización por pantalla de los bloques de colores seleccionados y desmarcados

Los bloques de colores seleccionados aparecen en la vista en 2 o en 3 dimensiones (Véase "alternar vista en 2/3 dimensiones" en esta página). Los bloques de colores que no se hayan seleccionado se muestran como puntos coloreados en la pantalla, resultando así más sencillo saber qué áreas de colores del diseño se modificarán.

Cambio de color del hilo



Alternar vista en 2/3 dimensiones Cuadrícula Agregar/Eliminar selección del color Seleccionar iguales

Seleccionar todo

CUADRÍCULA

Pulse el icono Cuadrícula para activar/desactivar una cuadrícula en el campo de bordado. La cuadrícula se usa como guía al combinar o colocar los diseños. La distancia entre las líneas de cuadrícula equivale a un máximo de 20 mm. Al ampliar el campo de bordado, la distancia entre estas líneas se reduce a 10 mm y 5 mm, indicado con unas líneas más finas.

ALTERNAR VISTA EN 2/3 DIMENSIONES

En la vista en 2 dimensiones, los diseños se cargan más rápido en la pantalla y es más fácil ver los bloques de colores en el diseño. La vista en 3 dimensiones ofrece una visión más realista de los diseños, con sombras y profundidad añadidas.

Pulse el icono "3D" para cambiar a la vista en 3 dimensiones. El icono aparece seleccionado. Pulse de nuevo para desmarcarlo y volver a la vista en 2 dimensiones.

EDITAR PROGRAMA DE PUNTADAS

Si pulsa el icono Editar programa de puntadas, se abrirá una ventana para que pueda editar un programa de puntadas que haya creado. Puede insertar nuevas puntadas o eliminar puntadas. Si ha programado puntadas en el modo de bordado, puede guardar las puntadas como parte de un diseño, y sólo se podrán coser en el modo de bordado.



Para guardar un programa de puntadas en el modo de bordado

Pulse el menú Inicio, pulse el menú de puntadas. Programe su puntada y pulse OK (Aceptar) en la esquina inferior derecha de la pantalla. Ahora volverá a Edición de bordado. Pulse el icono Guardar en Mis diseños para guardar el programa de puntadas en Mis diseños. Un programa de puntadas realizado en el modo de bordado no se podrá abrir en el modo de costura.



Encontrará más información sobre cómo programar una puntada en el capítulo 5.

GUARDAR DISEÑO MODIFICADO

Pulse el icono Guardar mis diseños para guardar su diseño o combinación de diseños modificados. En la ventana que se abre, seleccione dónde desea guardar el diseño. Seleccione Mis diseños, Mis archivos o un dispositivo externo. Los diseños guardados en Mis diseños están disponibles a través del menú Diseños en la Barra de herramientas ampliada.



POSICIÓN DE REPOSO

Pulse el icono Posición de reposo para mover el brazo de bordado a la posición de reposo y guardar la unidad de bordado.



MOVER AL BASTIDOR

Pulse Mover al bastidor para mover cualquier diseño que esté fuera del área del bastidor hacia el área del bastidor. El diseño se colocará en el borde más exterior del bastidor.



ZOOM

Ampliar/ Reducir

Ampliar o reducir el campo de bordado. Use Ampliar (+) para obtener un primer plano de un área del diseño de bordado. Use (-) para reducirla.



Zoom al bastidor

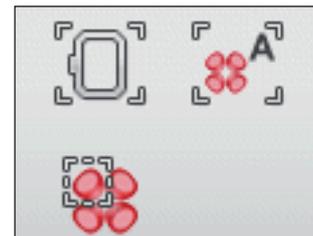
Zoom al bastidor ajustará el campo de bordado para adaptarlo al bastidor seleccionado.

Zoom al bastidor

Zoom a todo

Zoom a todo

Zoom a todo mostrará todos los diseños en la combinación de bordados.



Zoom a la casilla

Pulse y arrastre su lápiz Stylus por el campo del bordado en la pantalla para crear una casilla. La pantalla se amplía para mostrar ese área específica.

Zoom a la casilla

Nota: A medida que amplía, su diseño se hace muy grande. Para localizar una parte concreta del diseño pulse Mano. Pulse y arrastre o use las flechas de control para encontrar la parte con la que desea trabajar.

ORDEN DE COSTURA DEL DISEÑO SELECCIONADO

Los diseños se cosen en el orden en que se cargan en la Edición de bordado. Si trabaja con varios diseños al mismo tiempo, puede resultar útil saber en qué orden se coserán. Seleccione un diseño pulsándolo para ver qué número de costura tiene asignado. 3 (5) por ejemplo significa que el diseño seleccionado es el tercero de los cinco diseños a coser.



TECLAS DE FUNCIÓN

Un diseño seleccionado tiene un recuadro rojo alrededor. Un texto de fuente de bordado seleccionado está rodeado con una casilla azul. Para seleccionar un diseño púlselo en la pantalla. Puede usar su Stylus o realizar los ajustes directamente en la pantalla, pulsando y arrastrando en el campo de bordado. Puede usar Mano, Posicionar, Girar y Ajuste a escala, dependiendo de la tecla de función que esté activa. También puede usar las flechas del Control para un ajuste preciso.

Posición

Cuando Posición está activo, puede mover el diseño seleccionado a cualquier lugar del campo de bordado. Los números encima del Control muestran, en milímetros, posición horizontal y vertical actual de los diseños desde el centro del bastidor.

Pulse el icono Centro de control y los diseños se moverán al centro del bastidor.

Ajuste a escala

Cuando Ajuste a escala está activo, puede aumentar o disminuir el diseño seleccionado o un grupo de diseños en un 20 %.

Por defecto, las proporciones están bloqueadas. Esto se indica con un candado cerrado en el icono Centro de control. Para desbloquearlo sólo tiene que pulsar el candado. A continuación puede cambiar la altura y la anchura individualmente.

Si mueve el Stylus sobre la pantalla hacia el centro del diseño seleccionado, el tamaño disminuirá. Si mueve el Stylus desde el centro del diseño seleccionado, el tamaño aumentará. Use el Control para un ajuste preciso.

Nota: Para aumentar o disminuir un diseño más de un 20 %, use la función Resize.

Mano

Cuando la Mano está activa, puede mover el campo de bordado en la vista ampliada.

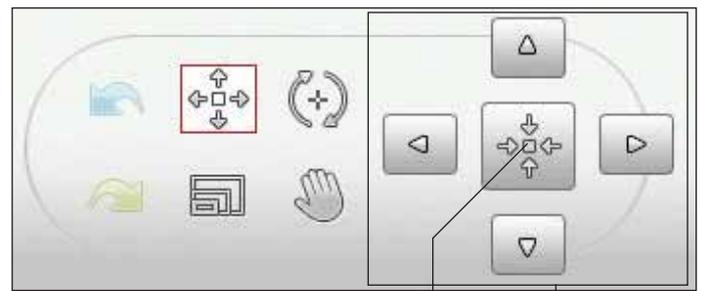
Pulse el icono Centro de control para centrar la vista en el bastidor.

Girar

Cuando Girar está activo, el diseño seleccionado girará alrededor del punto central del diseño seleccionado.

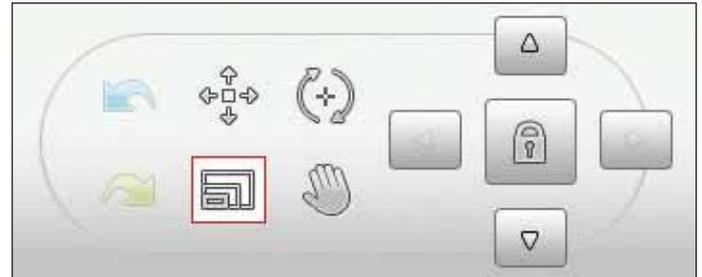
Use las flechas del Control para girar el diseño en incrementos de un grado. Cada pulsación del icono Centro de control girará el diseño 90 grados en rotación derecha.

Encima del Control puede ver el ángulo en grados que ha girado el diseño desde su posición original.

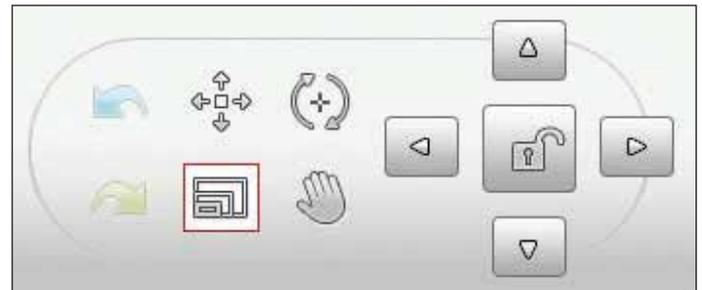


Posición

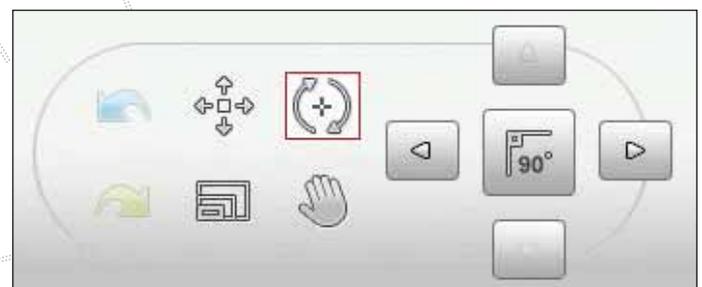
Centro de control Control



Ajuste a escala



Mano



Girar

CÓMO SELECCIONAR LOS DISEÑOS

Cuando cargue diseños en Edición de bordado, el último diseño cargado se seleccionará por defecto. Un diseño seleccionado tiene un recuadro rojo alrededor. Un texto de fuente de bordado seleccionado está rodeado con una casilla azul.

Seleccionar un diseño

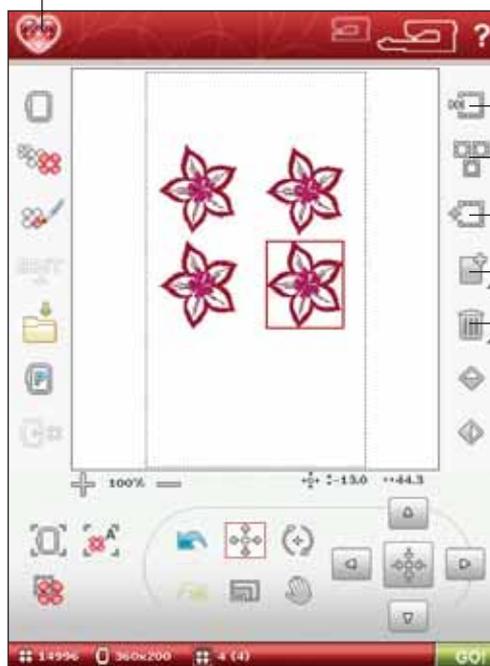
Para seleccionar un diseño puede pulsar el diseño en la pantalla o pulsar el icono Recorrer los diseños. El icono Recorrer los diseños le permite seleccionar uno de los diseños en la pantalla si desea modificarlo de algún modo. Cada vez que pulsa el icono Recorrer los diseños, seleccionará el siguiente diseño en el orden en que se cargaron.

1. En Edición de bordado, pulse Start en la barra de herramientas para abrir la barra de herramientas ampliada. Se abrirán el Menú de diseño.
2. Seleccione un diseño de la lista desplegable pulsándolo.
3. Pulse el icono Duplicar tres veces. El último diseño tendrá un recuadro rojo alrededor que significa que está seleccionado.
4. Si desea seleccionar el primer diseño que ha insertado, pulse el icono Recorrer los diseños. Cada vez que pulse ese icono, se desplazará al siguiente diseño en el orden en que se cargaron.
5. Una vez que haya seleccionado el diseño que desea, puede eliminarlo, duplicarlo, posicionarlo, ajustarlo a escala, invertirlo, cambiarlo de tamaño y/o girarlo. Sólo el diseño que esté seleccionado se verá afectados por los cambios.

Seleccionar todo

6. Si desea seleccionar todos los diseños, simplemente pulse el icono Seleccionar todo. Todos los diseños en pantalla quedarán seleccionados. Ahora puede moverlos, eliminarlos, duplicarlos, posicionarlos, ajustarlos a escala, invertirlos, cambiar su tamaño y/o girarlos.

Menú Inicio



- Recorrer los diseños
- Seleccionar todo
- Agregar/Eliminar selección
- Duplicar
- Borrar

SELECCIÓN AVANZADA

Modos de selección

Hay tres modos diferentes de seleccionar un diseño en la pantalla. Esto le da la oportunidad de seleccionar un subconjunto de los diseños cargados y aplicar los cambios únicamente a esos diseños.

1. Diseño seleccionado (1) – El diseño está marcado con una línea roja continua. Puede realizar cambios en el diseño: Puede ajustar a escala, girar, convertir el diseño en una forma, cambiar el tamaño y editar el diseño seleccionado.
2. Marcado y seleccionado – El diseño está marcado con una línea de puntos roja. Puede realizar cambios en el diseño marcado y seleccionado. Puede eliminar este diseño de los diseños seleccionados pulsando el icono Agregar/Eliminar selección.
3. Diseño marcado – Cuando hay dos o más diseños en la pantalla, puede marcar un diseño. El diseño está marcado con una línea de puntos negra. No se verá afectados por cambios como el ajuste a escala y el giro. Cuando selecciona el icono Agregar/Eliminar selección, el recuadro de puntos negro se vuelve rojo. Su diseño está ahora marcado y seleccionado.



1. Los diseños seleccionados tienen un recuadro rojo alrededor.



2. Los diseños marcados y seleccionados tienen un recuadro de puntos rojo alrededor.



3. Un recuadro de puntos negro alrededor de un diseño significa que está marcado y no está activo.

Agregar/Eliminar selección

Si ha cargado varios diseños y desea modificar sólo algunos de ellos, puede usar la función Agregar/Eliminar selección. Pulse el icono Agregar/Eliminar selección para activar la función. Marque los diseños pulsándolos para agregarlos a la selección.

También puede usar esta función después de la función Seleccionar todo para eliminar uno o varios diseños de un grupo. Seguidamente, marque los diseños que desea eliminar haciendo clic en Agregar/Eliminar selección para eliminarlos de la selección.

FUENTES DE BORDADO DEL PROGRAMA

Para abrir una fuente de bordado, vaya a Edición de bordado y pulse el menú Inicio. Las fuentes de bordado están debajo de las fuentes de puntadas.

Seleccione el menú de fuentes en la barra de herramientas ampliada y seleccione una fuente de bordado de la lista. Cuando seleccione una fuente de bordado en la lista de fuentes de bordado, se abrirá automáticamente la ventana Programar fuentes de bordado. También puede abrir esta ventana si desea ajustar un texto existente en Edición de bordado. En ese caso, seleccione el texto y pulse el icono Editar puntada.

Nota: Si el texto se crea con fuentes de puntadas, en su lugar se abrirá la ventana Programa.

Para usar el Editor

Use el Stylus y pulse las letras que desea agregar al texto. El texto se muestra en el área de texto con el cursor en la letra activa. Use las flechas para desplazarse hacia delante y hacia atrás.

Puede cambiar la fuente y el tamaño de todo el texto pulsando el icono Cambiar fuente. Seleccione una fuente/tamaño de fuente diferente y todo el texto que haya escrito cambiará a la nueva fuente/tamaño de fuente. Se presentará una vista previa de la fuente seleccionada en el área de vista previa de fuentes.

Agregar una letra a un texto

Use las flechas para mover el cursor adonde desee agregar una letra. Pulse la letra y se insertará en la posición del cursor.

Eliminar una letra

Para eliminar una letra, coloque el cursor después de la letra a eliminar. Pulse el icono Eliminar. Si desea eliminar todo el texto que ha escrito, mantenga pulsado el icono Eliminar. Un mensaje emergente le pedirá que confirme la eliminación.



Editar puntada



Cambiar fuente

Vista previa de fuentes

Cursor

Área de texto

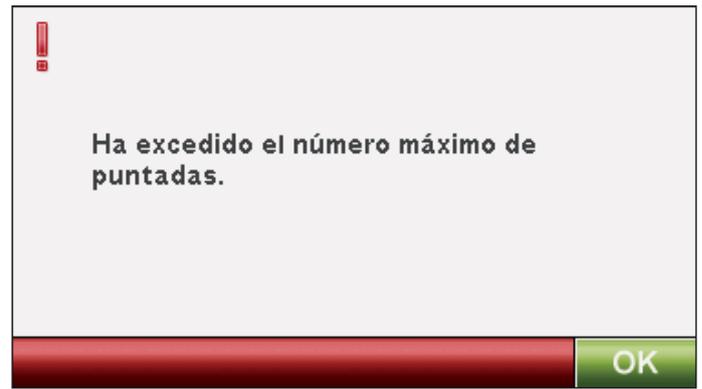
Flechas

Eliminar

MENSAJES EMERGENTES DE EDICIÓN DE BORDADO

Se ha excedido el número máximo de puntadas

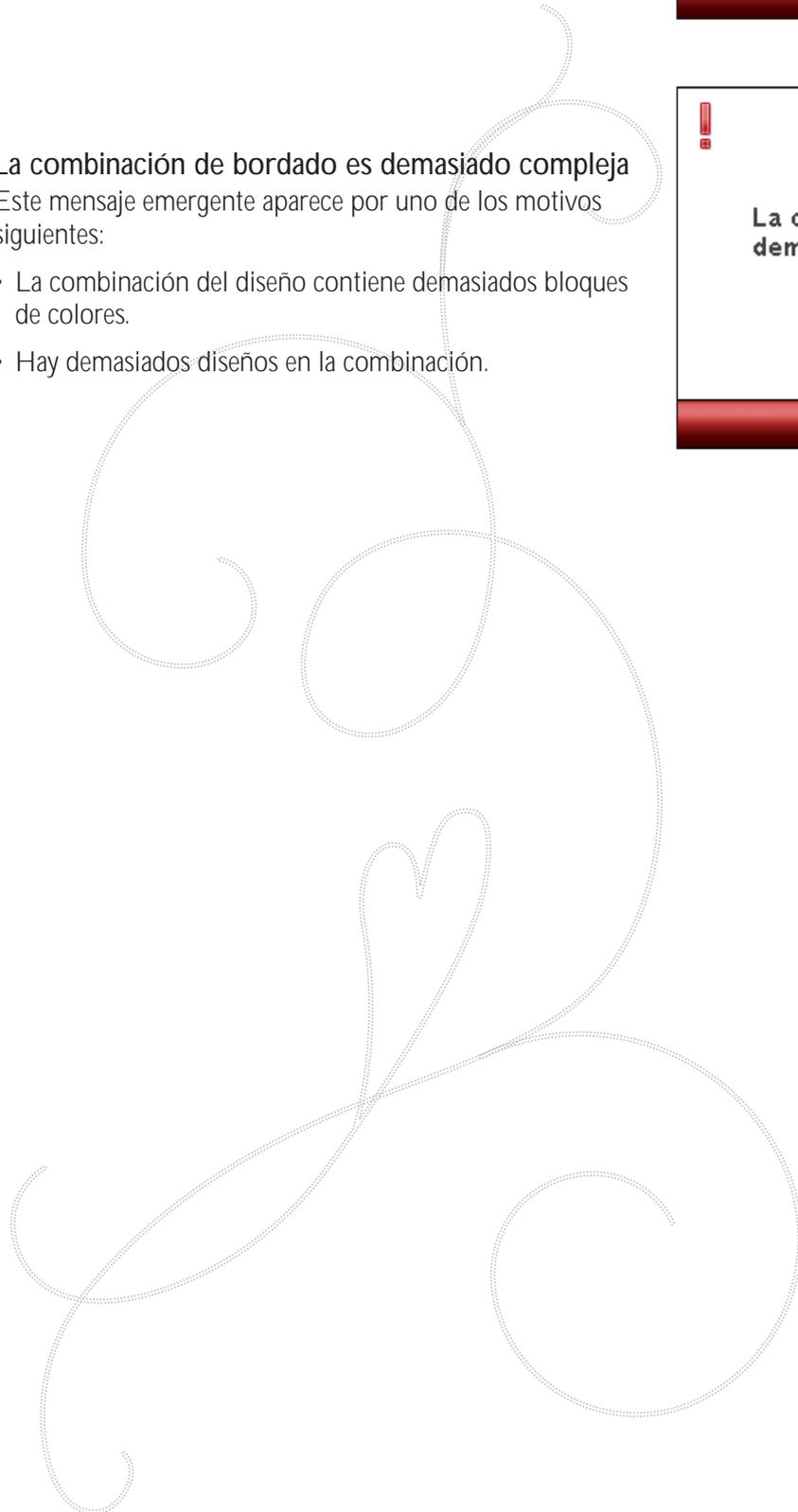
La combinación del diseño que está intentando realizar contiene demasiadas puntadas. La combinación del diseño puede tener un máximo de 500.000 puntadas aproximadamente.



La combinación de bordado es demasiado compleja

Este mensaje emergente aparece por uno de los motivos siguientes:

- La combinación del diseño contiene demasiados bloques de colores.
- Hay demasiados diseños en la combinación.





8

COSTURA DEL BORDADO



PARA ACCEDER A COSTURA DEL BORDADO

Para bordar un diseño, acceda a Costura del bordado pulsando el icono GO en la esquina inferior derecha de la ventana Edición de bordado. La unidad de bordado debe estar conectada y el bastidor correcto colocado cuando la máquina accede a Costura del bordado.

COSTURA DEL BORDADO – VISTA GENERAL DE LOS ICONOS

The screenshot displays the embroidery software interface with various control icons and their functions labeled in Spanish:

- Design Positioning:** Icon showing four red circles with arrows pointing outwards.
- Hilvanar en el bastidor:** Icon showing a square frame with four red circles inside.
- Mover el bastidor:** Icon showing a square frame with arrows pointing left and right.
- Pantalla completa:** Icon showing a square frame with a red 'A' and four red circles.
- Monocromo:** Icon showing a vertical bar with red, green, and blue segments.
- Comprobación de esquinas:** Icon showing a square frame with arrows pointing to the corners.
- Zoom actual:** Icon showing a square frame with a red 'A' and four red circles.
- Ampliar:** Icon showing a plus sign and a minus sign.
- Reducir:** Icon showing a plus sign and a minus sign.
- Zoom al bastidor:** Icon showing a square frame with a red 'A' and four red circles.
- Zoom a la casilla:** Icon showing a square frame with four red circles.
- Zoom a todo:** Icon showing a square frame with four red circles.
- Tiempo restante del bloque de colores:** Icon showing a clock and the text "0h 8m".
- Ayuda rápida:** Icon showing a question mark.
- Lista de bloques de colores:** A vertical list of color blocks with labels:
 - 1:1 2421 RaRa 40
 - 1:2 2417 RaRa 40
 - 1:3 2544 RaRa 40
 - 1:4 1 InCu Ne
 - 1:5 2 InCu Ne
 - 1:6 2483 RaRa 40
- Barra de desplazamiento:** A vertical green bar with a red circle at the top.
- Bloques de colores:** A vertical list of color blocks.
- Número de puntadas en la combinación de bordados:** Icon showing four red circles and the text "1 (69466)".
- Número de puntadas en bloque de colores actual:** Icon showing a vertical bar with red, green, and blue segments and the text "1 (2915)".
- Tensión del hilo:** Icon showing a plus sign, the text "2.8", and a minus sign.
- Ir a la puntada:** Icon showing a vertical bar with a red circle at the top.
- Avanzar puntada a puntada:** Icon showing a vertical bar with a red circle at the top.
- Volver a Edición de bordado:** Icon showing a green arrow pointing right.

DESIGN POSITIONING

Pulse el icono Design Positioning para abrir la pantalla Design Positioning. Design Positioning le permite colocar un diseño en una ubicación exacta sobre el tejido. Design Positioning resulta muy útil para agregar un diseño a un diseño bordado previamente, o para hacer coincidir un diseño con un tejido estampado.

Nota: Si sólo desea mover el bordado en Costura del bordado, abra la ventana Design Positioning y mueva el diseño usando el control o su Stylus.

Use Zoom y Mano para asegurarse de colocar el diseño exactamente donde lo desea. Realice un ajuste preciso con las flechas del control.

Zoom al cursor

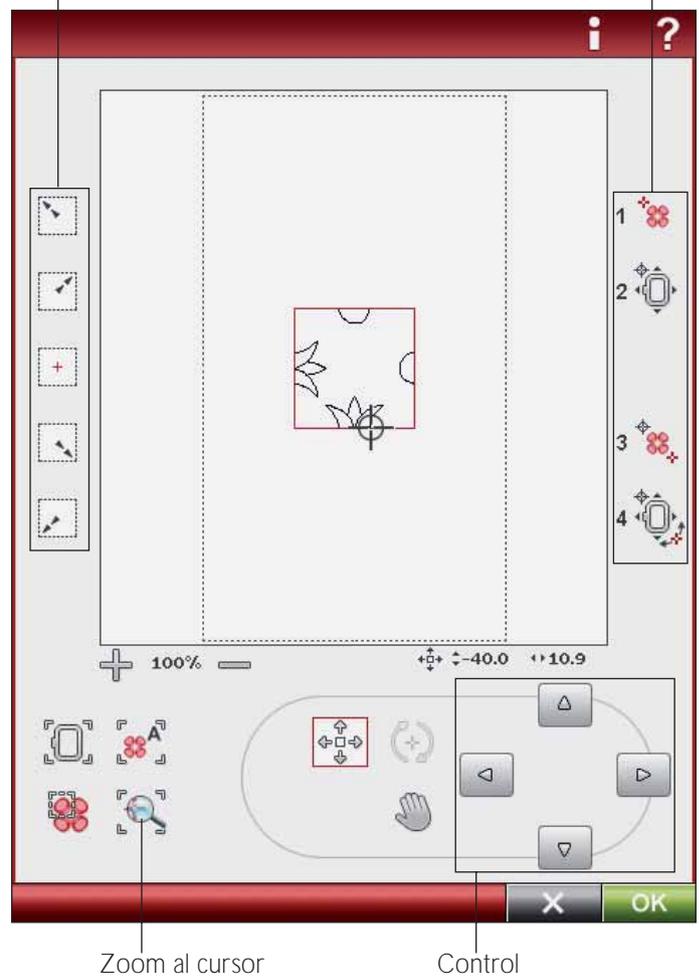
Maximiza el zoom y mueve el área de bordado de modo que la posición del cursor queda centrada en la pantalla.

Selección del punto de la aguja

Mueva el punto de la aguja a cualquiera de las esquinas seleccionadas o al centro de los diseños. La selección del punto de la aguja se puede usar para trazar el campo de diseño pulsando cada una de los cuatro iconos de esquina.

Iconos de selección del punto de la aguja

Asistente de Design Positioning Pasos 1-4



CÓMO UTILIZAR DESIGN POSITIONING

Cosa el diseño DR_053.vp3 en un bastidor grande. Cuando haya terminado el bordado, pulse X para mantener el diseño en la pantalla. Pulse el icono Design Positioning para posicionar el siguiente diseño.

Asistente de Design Positioning

Pulse los iconos de Design Positioning numerados para posicionar su diseño paso a paso. Para obtener información acerca de un paso, pulse Ayuda rápida y el icono numerado.

1. Para seleccionar un punto de bloqueo en la pantalla

Pulse el número 1 para seleccionar un punto de bloqueo. Coloque el cursor rojo donde le gustaría situar el punto de bloqueo en el bordado.

2. Mover el punto de bloqueo sobre la tela

Pulse el número 2. El cursor rojo quedará bloqueado en la pantalla. Cambiará el color de rojo a gris con un anillo alrededor del centro del punto de bloqueo. Ahora puede colocar el diseño exactamente donde lo desea sobre el tejido usando el Stylus o el control. Observe el bastidor a medida que se mueve cuando usa las flechas para colocar el diseño exactamente donde lo desea. La posición de la aguja mostrará dónde se colocará el punto de bloqueo sobre el tejido. Use el Control para un ajuste preciso.

Nota: Si está satisfecho con la colocación del diseño, pulse OK (Aceptar) en la esquina inferior derecha. Si también tiene que ajustar el ángulo del diseño, continúe con el paso 3.

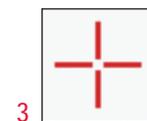
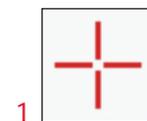
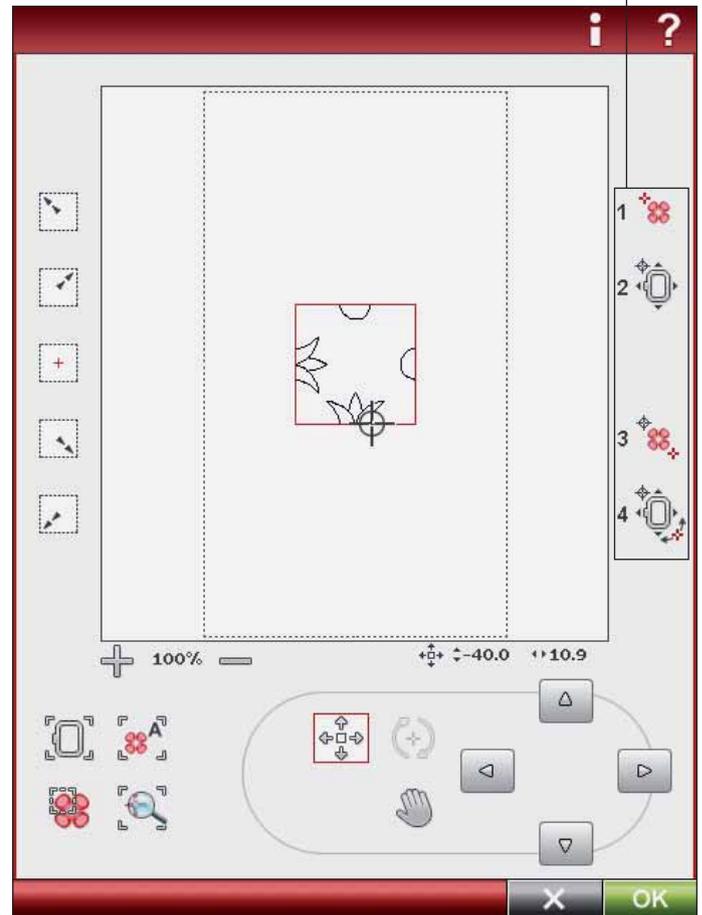
3. Fijar el punto de coincidencia en la pantalla

Pulse el número 3 para activar el punto de coincidencia. Puede marcar una segunda posición dentro del diseño para asegurarse de que el diseño está alineado correctamente y realizar otros ajustes, si es necesario.

Observe el cursor en la pantalla para seleccionar un punto de coincidencia. Coloque el cursor rojo donde le gustaría situar el punto de coincidencia en el bordado. El bastidor se moverá, de modo que la aguja indique el punto de coincidencia. Use el Control para un ajuste preciso.

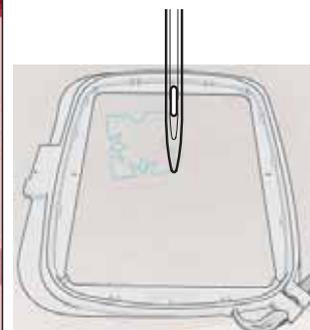
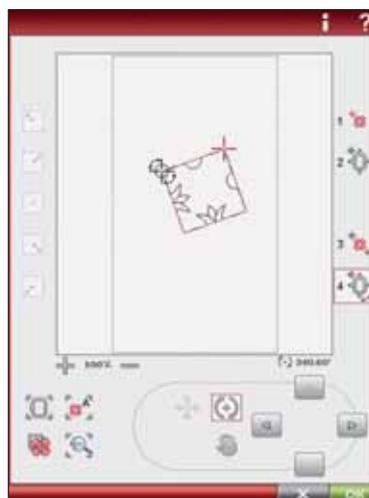
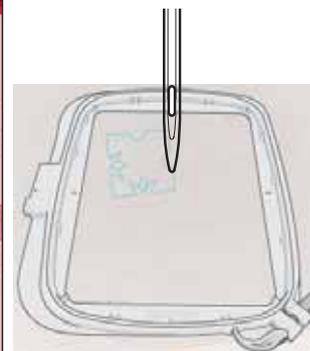
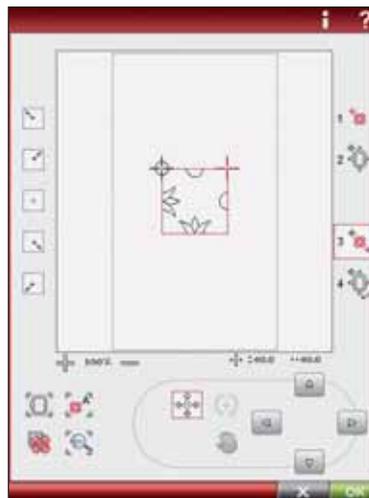
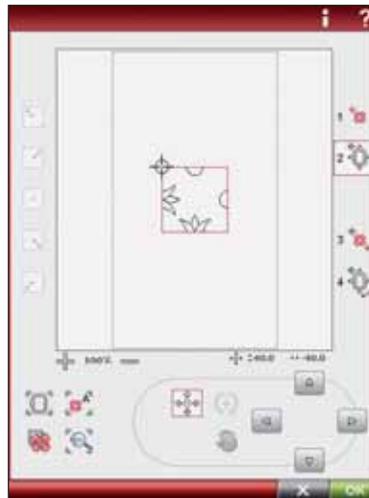
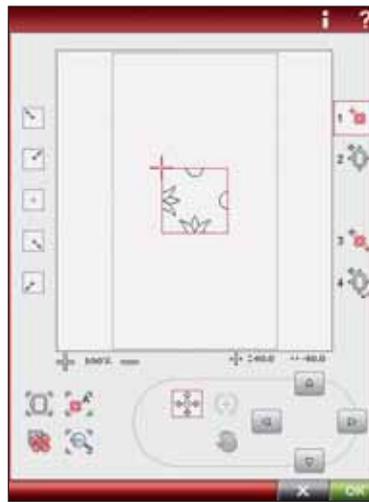
4. Gire el diseño en el tejido

Pulse el número 4. Automáticamente se seleccionará la función Girar. Use el Stylus o el control para girar el diseño alrededor del punto de bloqueo. Observe el tejido y gire el diseño hasta que la aguja esté exactamente donde desea el punto de coincidencia. Pulse OK (Aceptar).



Ejercicio sobre Design Positioning

1. Seleccione el diseño DR_053.vp3 y borde uno en la esquina superior izquierda del bastidor. Pulse el número 1. Use el Stylus o las flechas de control para mover el cursor a la esquina superior izquierda del diseño. Pulse el botón del Zoom para aumentar la vista y así poder colocar el cursor con precisión en el diseño. Seleccione Mano para mover el diseño por la pantalla sin mover el cursor. Vuelva a seleccionar Posición cuando desee mover el cursor.
2. Pulse el número 2. Ahora el cursor estará bloqueado. Mueva el punto bloqueado a la esquina superior izquierda del diseño bordado. Use la función Posicionar y el control para mover el cursor. Observe el bastidor moverse hasta que la aguja esté exactamente encima del punto donde desea conectar los bordados. Cuando esté satisfecho, pulse OK (Aceptar) para cerrar la ventana Design Positioning y comenzar a bordar.
3. Si desea alinear el diseño con el diseño bordado previamente, puede seleccionar un segundo punto de coincidencia. Pulse el número 3 y mueva el cursor rojo al punto donde desea situar el segundo punto de coincidencia. Observe la pantalla y amplíe al máximo posible de modo que pueda colocar el cursor con precisión.
4. Pulse el número 4 para girar el diseño de modo que quede alineado con el diseño bordado previamente en el tejido. Compruebe que la aguja está en la posición exacta sobre el tejido.
5. Pulse OK (Aceptar) para cerrar Design Positioning y comenzar a bordar.



HILVANAR EN EL BASTIDOR

El hilván le permite sujetar el tejido a una friselina colocada en el bastidor. Es especialmente útil cuando el tejido a bordar no se puede colocar en el bastidor. El hilván proporciona sujeción a los tejidos elásticos.

Pulse el icono Hilvanar en el bastidor para agregar una puntada de hilván alrededor del diseño. Mantenga pulsado para abrir la ventana Hilvanar puntadas.

Hilvanar alrededor diseño

Seleccione Hilvanar alrededor diseño para agregar una puntada de hilván alrededor del diseño, trazando el contorno del área donde se colocará el diseño en el tejido.

Hilván alr. área bastidor

Seleccione Hilván alr. área bastidor para agregar una puntada de hilván alrededor del borde interior del bastidor.

Puede seleccionar ambas opciones de hilván para agregar una sujeción adicional para ciertos tejidos y técnicas.

Nota: Las puntadas de hilván se añadirán en la lista de bloques de colores, con la posibilidad de avanzar puntada a puntada dentro y fuera del bloque o bloques de colores del hilván.

Nota: La opción de hilvanar sólo se puede activar estando en la primera puntada del bordado.

Nota: Pulse el botón FIX en su máquina para activar o desactivar las técnicas de hilvanar seleccionadas.

MOVER EL BASTIDOR

Use las funciones de Mover el bastidor para mover el brazo de bordado a diferentes posiciones.

Posición de la puntada actual

Cuando desee volver a la posición de la puntada actual y continuar bordando donde se interrumpió el bordado, pulse el icono Posición de la puntada actual. También puede pulsar la tecla Start/Stop una vez que vuelva a la posición de la puntada actual y comience a bordar.

Posición de reposo

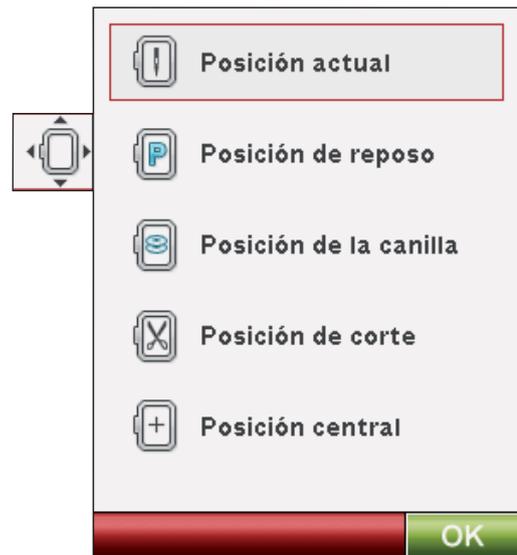
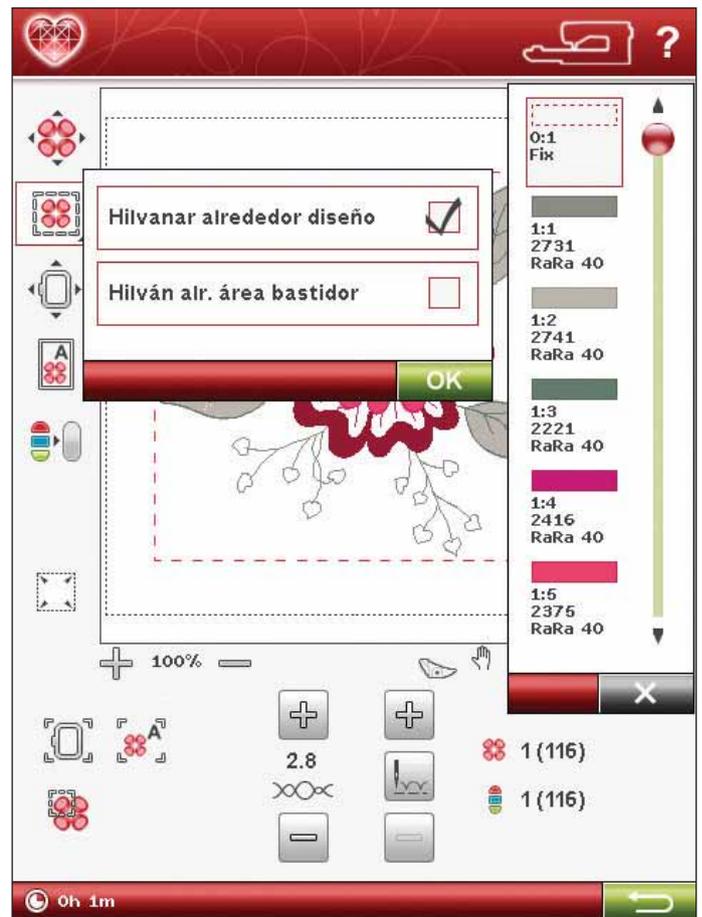
Cuando haya acabado el bordado, quite el bastidor y seleccione Posición de reposo. El brazo de bordado se colocará en la posición correcta de almacenamiento.

Use la posición de reposo cuando desee apartar el brazo de bordado para coser.

Nota: Es importante quitar el bastidor antes de seleccionar la posición de reposo para evitar daños.

Posición de la canilla

Para facilitar el cambio de la canilla, pulse Posición de la canilla. El bastidor se moverá hacia atrás, permitiéndole abrir la tapa de la canilla y sustituir la canilla.



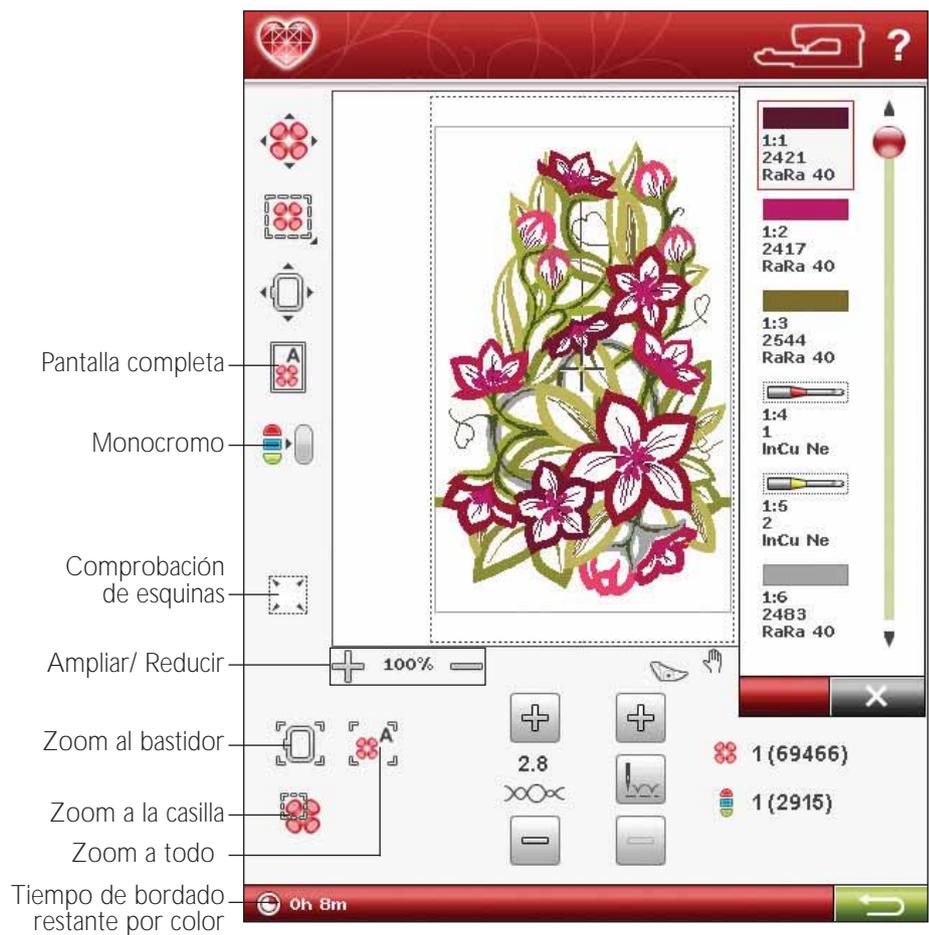
Posición de corte

La posición de corte moverá el bastidor hacia delante para facilitarle cortar las puntadas de salto y cortar la tela para técnicas especiales.

Nota: También puede pulsar la tecla Aguja arriba/abajo de la máquina para mover el bastidor a la posición de corte.

Posición central

Use la Posición central si desea comprobar dónde se colocará la posición central del diseño en el tejido.



PANTALLA COMPLETA

Para ver el diseño lo más grande posible, use la función de pantalla completa. El bordado llenará toda la pantalla. Para cerrar, pulse de nuevo la pantalla.

MONOCROMO

Pulse el icono para activar el bordado monocromo. Todos los diseños se mostrarán en color gris y la máquina no se parará para los cambios de bloques de colores. Para desactivar el bordado monocromo, vuelva a pulsar el icono.

Nota: Si está seleccionada la función Corte automático de puntadas de salto en SET Menu, permanecerá activa entre los bloques de colores.

Nota: También puede pulsar la tecla STOP de la máquina para coser su diseño en un color.

COMPROBACIÓN DE ESQUINAS

La Comprobación de esquinas se puede usar para trazar las cuatro esquinas del diseño de modo que pueda ver dónde quedará el diseño sobre el tejido. Pulse el icono Comprobación de esquinas. Cada vez que pulse el icono, moverá el bastidor en el orden siguiente: superior izquierda, superior derecha, inferior izquierda y luego volverá a la posición de la puntada actual.

ZOOM

Ampliar/ Reducir

Úselo para ampliar o reducir el campo de bordado. Use Ampliar (+) para obtener un visión en primer plano de un área del diseño de bordado. Use (-) para reducir y ver el diseño completo.

Zoom al bastidor

Zoom al bastidor ajustará el campo de bordado para adaptarlo al bastidor seleccionado.

Zoom a todo

Zoom a todo mostrará todos los diseños en la combinación de bordados.

Zoom a la casilla

Pulse y arrastre su lápiz Stylus por el campo del bordado en la pantalla para crear una casilla. La pantalla se amplía para mostrar ese área específica.

TIEMPO DE BORDADO RESTANTE POR COLOR

En la esquina inferior izquierda de la pantalla se muestra en horas y minutos una estimación del tiempo de bordado restante para el bloque de colores actual. Si está activada la opción Monocromo (ver más arriba), se mostrará el tiempo restante estimado para completar el bordado.

CONTROL DE TENSION DEL HILO

Cuando borde con hilos o tejidos especiales, tal vez necesite ajustar la tensión del hilo para obtener los mejores resultados. La tensión del hilo se puede ajustar arriba o abajo usando + y - en el control de tensión del hilo.

CONTROL DEL AVANCE PUNTADA A PUNTADA

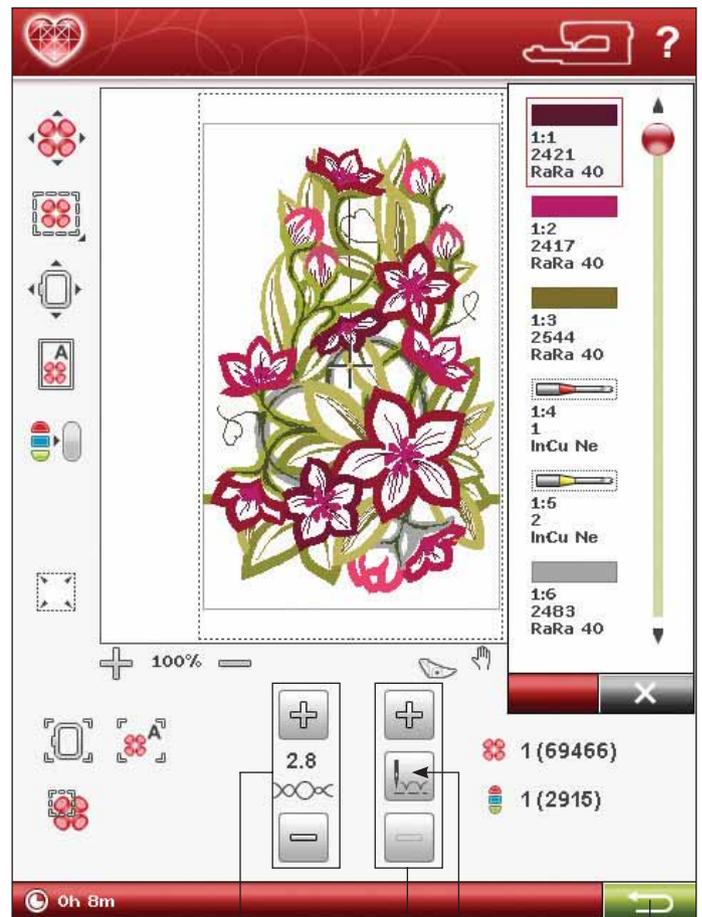
Pulse + para avanzar y - para retroceder puntada a puntada. Use el icono - para retroceder unos pasos después de que el hilo de la aguja se rompa o se acabe. Manténgalo pulsado para desplazarse por la puntadas más rápidamente. El cursor de la pantalla seguirá las puntadas en el campo de bordado.

IR A LA PUNTADA

Para ir a una puntada concreta dentro del bloque de colores, pulse el centro del Control del avance puntada a puntada. Aparecerá un mensaje emergente donde puede introducir el número de puntada. El Avance puntada a puntada se moverá seguidamente a ese número de puntada. Si el número introducido es demasiado grande, la máquina se moverá a la última puntada del bloque de colores.

VOLVER A EDICIÓN DE BORDADO

Pulse este icono para volver a Edición de bordado y realizar ajustes en el diseño antes de comenzar a bordar. Aparecerá un mensaje emergente preguntando si desea volver a Edición de bordado porque cualquier cambio realizado en Costura del bordado se perderá.



Control de tensión del hilo

Control del avance puntada a puntada

Ir a la puntada

Volver a Edición de bordado

NÚMERO DE PUNTADAS EN LA COMBINACIÓN DE BORDADOS

La posición de la puntada actual en el diseño o la combinación se muestra junto a la flor. En número entre paréntesis muestra el número total de puntadas del diseño o la combinación.

NÚMERO DE PUNTADAS EN BLOQUE DE COLORES ACTUAL

La posición de la puntada actual en el bloque de colores actual se muestra junto a la imagen del Bloque de colores. En número entre paréntesis muestra el número total de puntadas del bloque de colores actual.

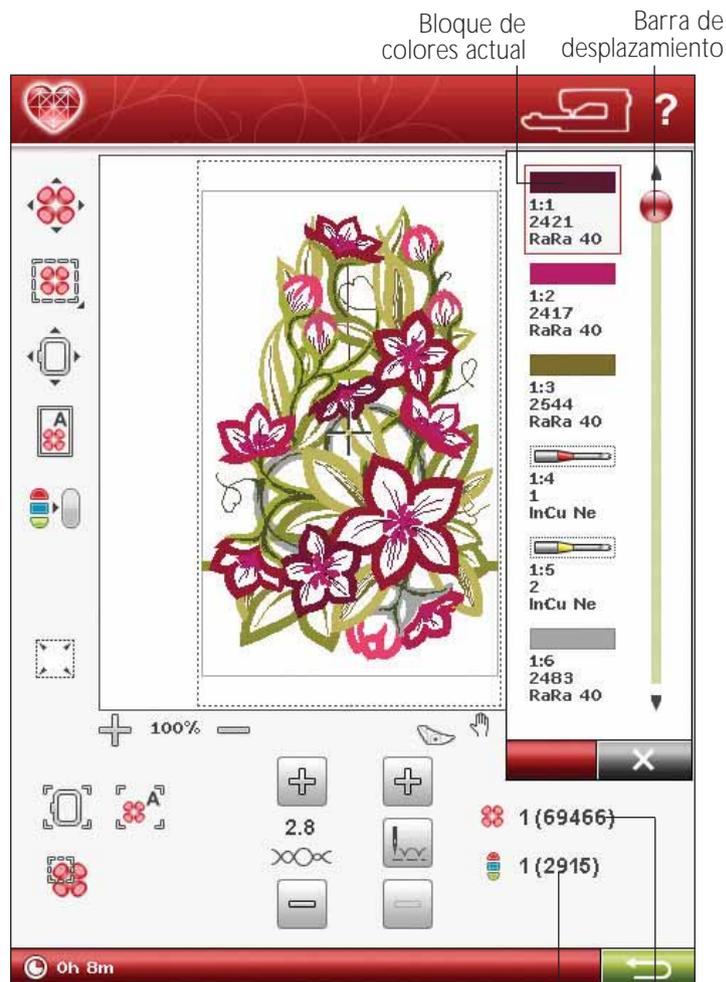
LISTA DE BLOQUES DE COLORES

Todos los colores del diseño cargado se muestran en el orden en el que se bordarán. Cada color indicado muestra el orden y el número del color. También se muestra el fabricante del hilo, el espesor del hilo y el número del color. Use la barra de desplazamiento para ver todos los colores de la lista. Para ir a otro bloque de colores, sólo tiene que pulsar la lista de bloques de colores.

El fabricante del hilo y el número del hilo se muestran para los diseños en formato .VP3 y .VIP. Si cambia el color del hilo, puede perder alguna información del hilo.

Ejemplo. 1:2, 2343, RaRa 40, significa que el segundo color de hilo del primer diseño cargado es el número de hilo 2343 de Robison-Anton Rayon de espesor 40. Si tiene preguntas acerca de otras abreviaturas de los fabricantes de hilo, vaya al programa Configure del 5D™ Embroidery (instalado en el programa Machine Communication) y acceda a Thread Manager. Allí encontrará información sobre los fabricantes de hilo y las abreviaturas de los tipos de hilo.

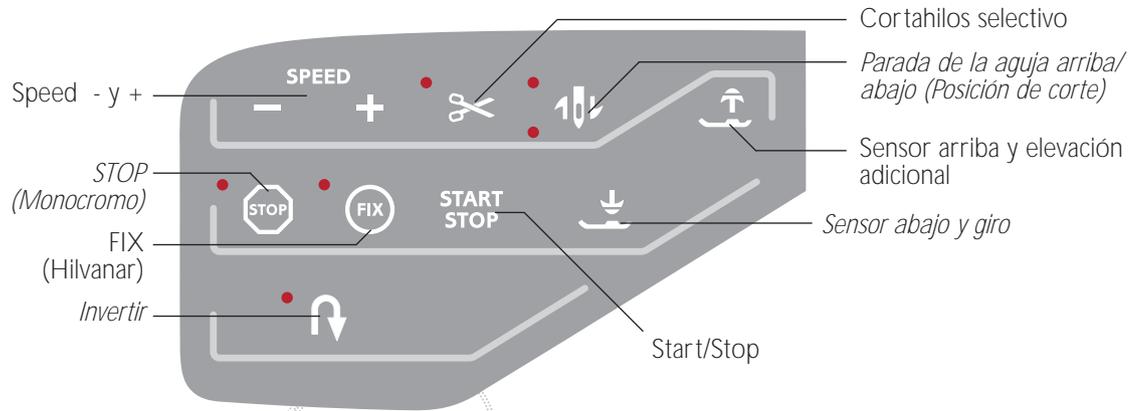
Para realizar cambios en la lista de bloques de colores, vuelva a Edición de bordado.



Número de puntadas en Bloque de colores actual

Número de puntadas en Combinación de bordados

TECLAS DE FUNCIÓN EN COSTURA DEL BORDADO



SPEED + Y -

Todas las puntadas de su máquina y cada tamaño del bastidor tienen una velocidad de costura/bordado preseleccionada recomendada.

Pulse Speed + o Speed - para aumentar o disminuir la máxima velocidad de costura/bordado permitida. Cuando deje de coser/bordar, pulse Speed y un mensaje emergente en la pantalla le indicará el ajuste de velocidad. Puede ajustar la velocidad pulsando la barra deslizante en el mensaje emergente. Si cambia el ajuste de velocidad mientras cose/borda, no aparecerá ningún mensaje emergente.

Cuando cose con hilos metálicos, o cuando cose tejidos delicados, reduzca la velocidad de bordado para lograr un mejor resultado.

STOP (MONOCROMO)

Pulse STOP para eliminar las paradas de cambio de color y crear un bordado de un solo color.

FIX (HILVANAR)

Pulse FIX para hilvanar un contorno del área de diseño de bordado o hilvanar la tela a la friselina.

INVERTIR

La marcha atrás no funciona en el modo de Bordado.

CORTAHILOS SELECTIVO

El Cortahilos selectivo corta los hilos automáticamente y sube el prensatelas. Al final de bloque de colores sólo se corta el hilo superior. Cuando el diseño está terminado, los hilos superior y de la canilla se cortan automáticamente.

PARADA DE LA AGUJA ARRIBA/ABAJO (POSICIÓN DE CORTE)

La máquina moverá el bastidor hacia delante, hacia usted, para facilitar el corte de los hilos.

START/STOP

Pulse esta tecla para arrancar y parar la máquina mientras cose o borda sin usar el pedal. Pulse START/STOP para comenzar y nuevamente para parar.

SENSOR ARRIBA Y ELEVACIÓN ADICIONAL

Pulse Sensor arriba y elevación adicional para elevar el prensatelas a la posición de arriba. Pulse una vez más y el prensatelas realizará una elevación adicional, para que resulte más fácil colocar o retirar el bastidor.

SENSOR ABAJO Y GIRO

El prensatelas bajará automáticamente cuando comience a coser/bordar.

Pulse Sensor abajo para bajar el prensatelas a la posición "float" (flotar) del bordado.

MENSAJES EMERGENTES DE COSTURADEL BORDADO

Calibración de la unidad de bordado

Cuando la unidad de bordado está colocada, un mensaje emergente le pedirá que quite el bastidor y despeje la zona de la máquina para calibrar el brazo de bordado. También le recordará que coloque el prensatelas para bordado R.

Nota: Es muy importante quitar el bastidor, de lo contrario el bastidor o la unidad de bordado se podrían dañar durante la calibración.

Coloque el bastidor correcto

Si el tamaño del bastidor colocado en la máquina no coincide con el tamaño muestra en la pantalla, la máquina no bordará. Debe cambiar el bastidor al tamaño mostrado o cambiar el ajuste del bastidor para que coincida con el tamaño del bastidor colocado.

Debe insertar el bastidor correctamente para que la máquina lo detecte. Deslice el conector del bastidor en la conexión del bastidor de delante hacia atrás hasta que encaje en su sitio.

No podrá acceder a Costura del bordado sin el bastidor seleccionado colocado correctamente.

Cambiar el color del hilo

Cuando llega el momento de cambiar el hilo de la aguja, la máquina se para y se corta el hilo superior. Cambie el carrete de hilo y vuelva a enhebrar la máquina. El siguiente número de color recomendado se indica en el mensaje emergente.

Cortar el extremo del hilo

Después de cambiar el hilo, la máquina coserá algunas puntadas y se parará para que pueda cortar el extremo del hilo.

Nota: Cuando se selecciona la función Corte automático de puntadas de salto en SET menu, el extremo del hilo se corta automáticamente. Sólo tiene que quitar el cabo de hilo cortado.

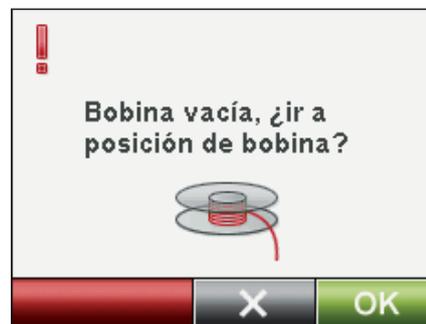
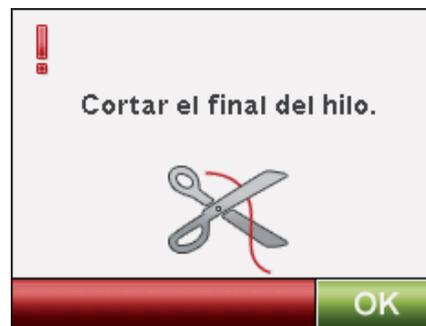
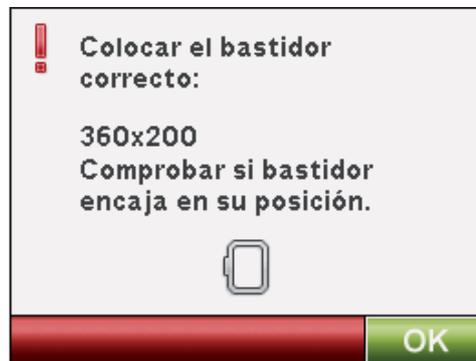
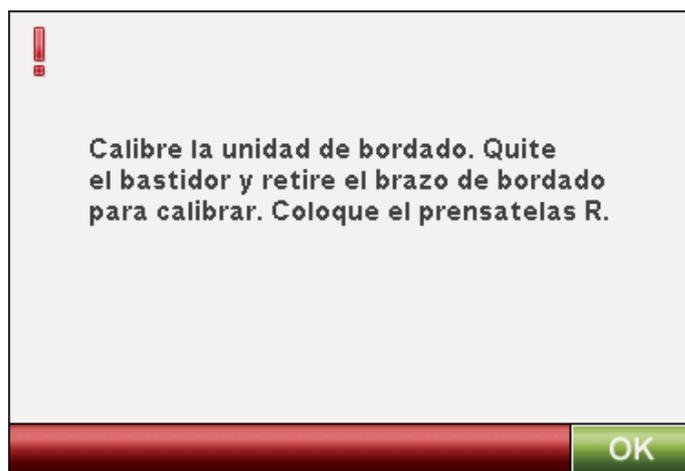
Canilla vacía, ¿ir a la posición de la canilla?

Cuando la canilla está casi vacía, la máquina se para automáticamente y aparece un mensaje emergente en la pantalla.

Pulse OK (Aceptar) para ir a la Posición de la canilla. El bastidor se moverá hacia atrás, permitiéndole abrir la tapa de la canilla y sustituir la canilla. Sustituya la canilla vacía por una llena y tire hacia atrás del hilo de la aguja sobrante. Una vez sustituida la canilla, pulse el botón Start/Stop para hacer retroceder el bastidor y comenzar a bordar donde se haya detenido el bordado.

Nota: Si desea hacer retroceder el bastidor hasta donde se ha interrumpido el bordado sin comenzar a bordar directamente, pulse Posición de la puntada actual después de sustituir la canilla. Cuando haya terminado comience a bordar de nuevo pulsando la tecla Start/Stop o el pedal.

Nota: Es posible bordar hasta que el hilo se acabe del todo. Pulse la tecla Start/Stop para continuar bordando sin cerrar el mensaje emergente sobre la canilla vacía.



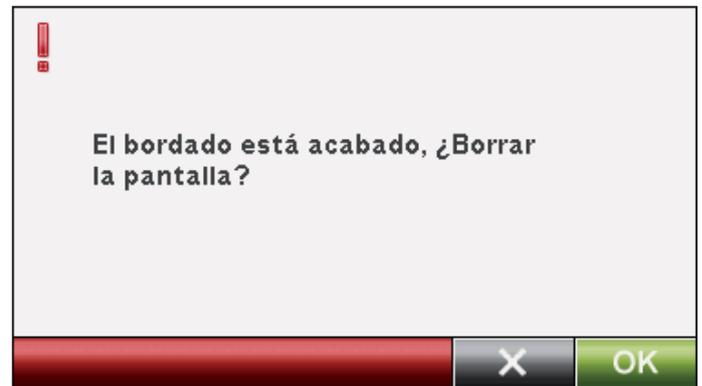
Comprobar el hilo de la aguja

La máquina se para automáticamente si el hilo de la aguja se acaba o se rompe. Vuelva a enhebrar el hilo de la aguja, cierre el mensaje emergente, retroceda una cuantas puntadas usando el control del avance puntada a puntada y comience a bordar de nuevo.



El bordado está terminado – ¿Borrar pantalla?

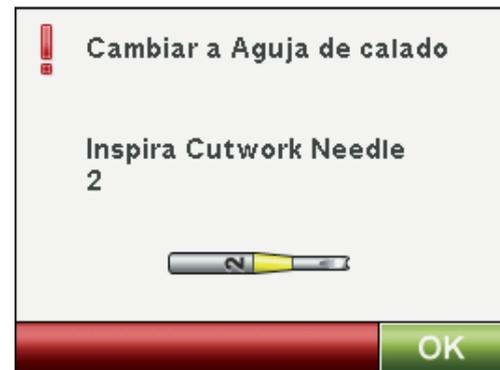
Cuando el bordado esté acabado, la máquina le preguntará si desea borrar la pantalla. Si pulsa OK (Aceptar), los diseños se eliminarán y volverá a Edición de bordado. Pulse Cancelar para volver a su diseño y permanecer en Costura del bordado.



Cambiar a aguja de calado (accesorio opcional)

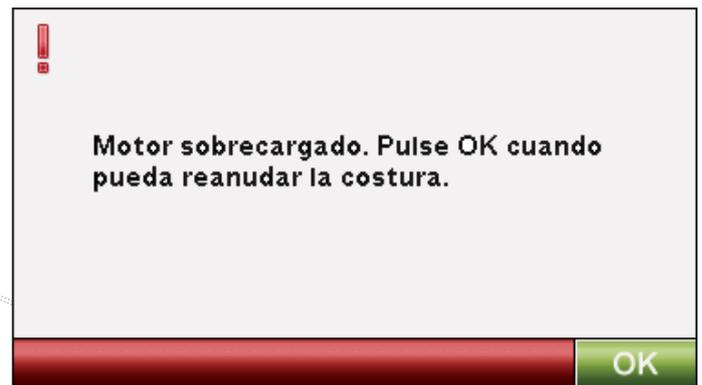
Algunos diseños de calado se pueden coser utilizando el accesorio opcional de HUSQVARNA VIKING® Kit de agujas para bordado calado, (P/N 920268-096). Estos diseños vienen marcados con un símbolo de aguja de calado en el libro de muestras DESIGNER RUBY™. Si la máquina se detiene y se muestra este mensaje emergente, inserte la aguja de calado correspondiente. Pulse OK (Aceptar) y pulse el botón Start/Stop para continuar.

Nota: Estos diseños de calado también se pueden coser sin las agujas de calado, pero entonces deberán cortarse manualmente.



Motor principal sobrecargado

Si la máquina se bloquea durante el proceso de bordado, el motor principal puede estar sobrecargado. Cuando el motor principal y la alimentación de corriente y no estén sobrecargados, el botón Aceptar volverá a estar habilitado. Pulse Aceptar para continuar bordando.



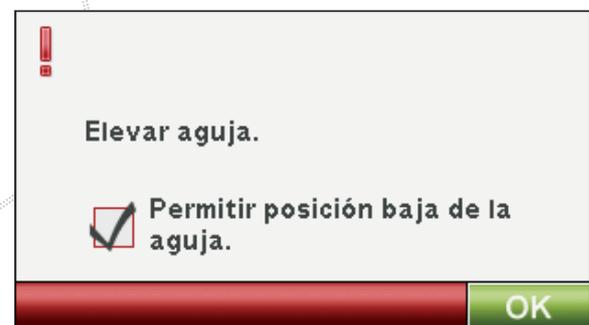
DESIGN POSITIONING

Elevar aguja

Cuando la aguja desciende con el volante para comprobar la posición de la aguja en el tejido, aparece un mensaje emergente al intentar ajustar la posición del bastidor. Compruebe la casilla para poder realizar un ajuste preciso de la posición del bastidor con la aguja descendida.

Nota: Asegúrese de que la aguja está por encima del tejido para evitar daños tanto en una como en otro.

Nota: La advertencia no se puede desactivar mientras la aguja esté por debajo de la placa de agujas.



9

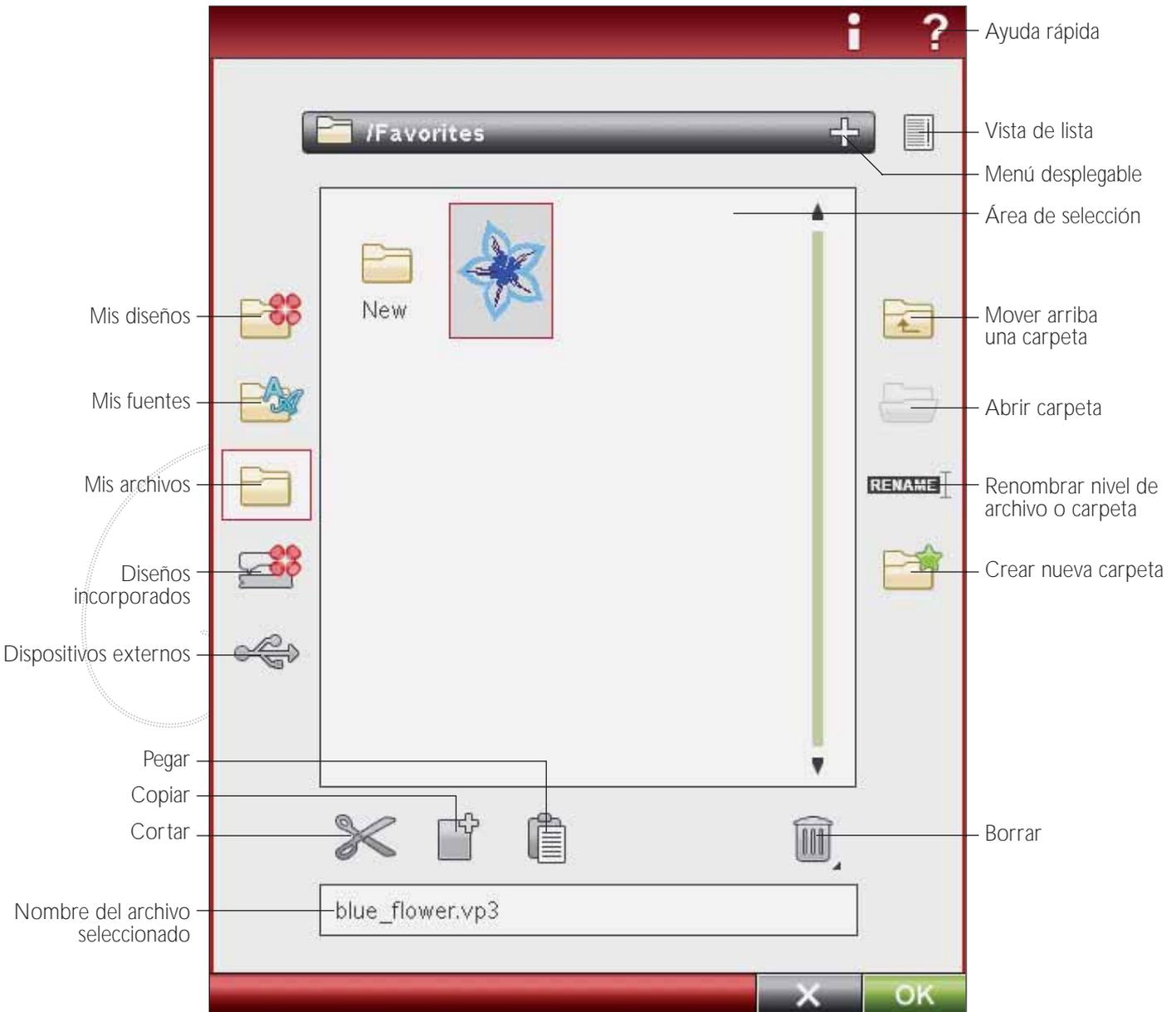
FILE MANAGER



FILE MANAGER

File Manager se usa para abrir, organizar, agregar, mover, eliminar y copiar sus diseños y archivos de fuentes y puntadas. Use la memoria incorporada o un dispositivo externo conectado a la máquina para guardar diseños y archivos.

FILE MANAGER - VISTA GENERAL DE LOS ICONOS



MEMORIA DISPONIBLE

La memoria incorporada puede almacenar diseños, fuentes, puntadas y otros archivos. Para comprobar cuanta memoria queda disponible en la memoria incorporada, vaya a File Manager, pulse Ayuda rápida y, seguidamente, pulse Mis archivos, Mis fuentes o Mis diseños. Un mensaje emergente muestra cuanta memoria queda disponible.

FORMATOS DE ARCHIVO

Su máquina puede cargar los formatos de archivo siguientes:

- .SHV, .DHV, .VP3, .VIP, .HUS, .PEC, .PES, .PCS, .XXX, .SEW, .JEF, .EXP, .10* y .DST (archivos de bordados)
- .SH7 (archivos de puntadas),
- .VF3 (archivos de fuentes de bordado)
- y también archivos .TXT y .HTM/HTML.

Nota: si el tipo de archivo y la versión no son compatibles con su máquina, o si el archivo está dañado, se mostrará en el área de selección como un archivo desconocido.

EXAMINAR FILE MANAGER

Para abrir File Manager, pulse el icono File Manager de la barra de herramientas ampliada.

En la memoria incorporada hay cuatro carpetas: Mis diseños, Mis fuentes, Mis archivos y Diseños incorporados. También puede explorar los dispositivos externos conectados a los puertos USB. El icono de la carpeta de dispositivos externos sólo está disponible cuando el dispositivo está conectado a la máquina.

Pulse cualquiera de estos iconos para mostrar su contenido en el área de selección. La ruta para abrir la carpeta está escrita en el menú desplegable. Los archivos de diseño, los archivos de fuentes de bordado se muestran como imágenes en miniatura o con un icono.

VISTA DE LISTA

Pulse el icono Vista de lista para mostrar los archivos en la carpeta actual ordenados alfabéticamente. Se mostrará el nombre y el tipo de cada archivo. Pulse de nuevo el icono Vista de lista para volver a la vista miniatura/icono.

MIS DISEÑOS

Guarde los archivos de diseño en Mis diseños. No puede crear carpetas en la carpeta Mis diseños. Puede llegar al menú de diseños desde la barra de herramientas ampliada y Mis diseños en File Manager.

Si desea abrir varios diseños a la vez, haga clic en los que desea abrir. Mantenga pulsado el último. Todos los diseños se abrirán en Edición de bordado.

MIS FUENTES

Guarde los archivos de fuentes de bordado en Mis fuentes. Puede llegar a las fuentes desde la barra de herramientas ampliada y Mis fuentes en File Manager. No puede crear carpetas en la carpeta Mis fuentes.

MIS ARCHIVOS

Cargue Mis archivos con diseños, fuentes, diseños personalizados, programas de puntadas, archivos de texto o cualquier archivo que desee guardar. Crear carpetas para mantener sus archivos organizados.

En este capítulo se describe cómo organizar Mis archivos de modo que pueda encontrar sus favoritos fácilmente.

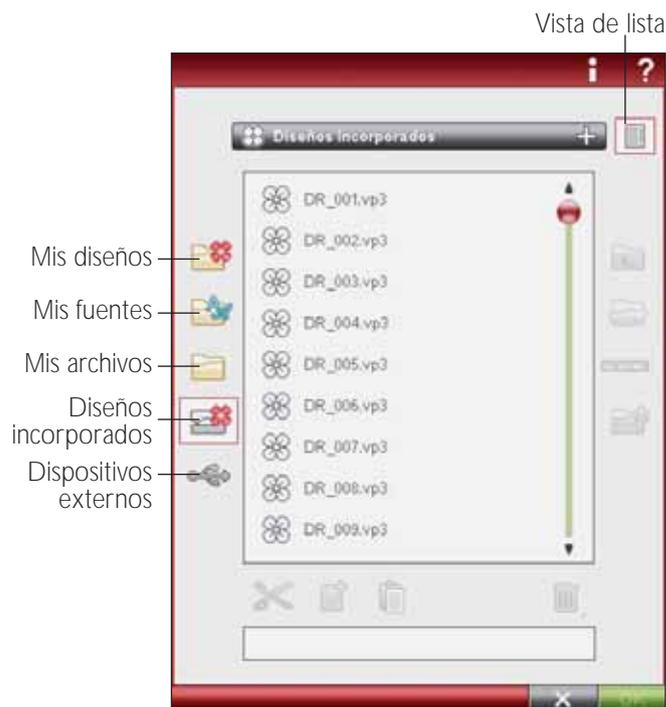
DISEÑOS INCORPORADOS

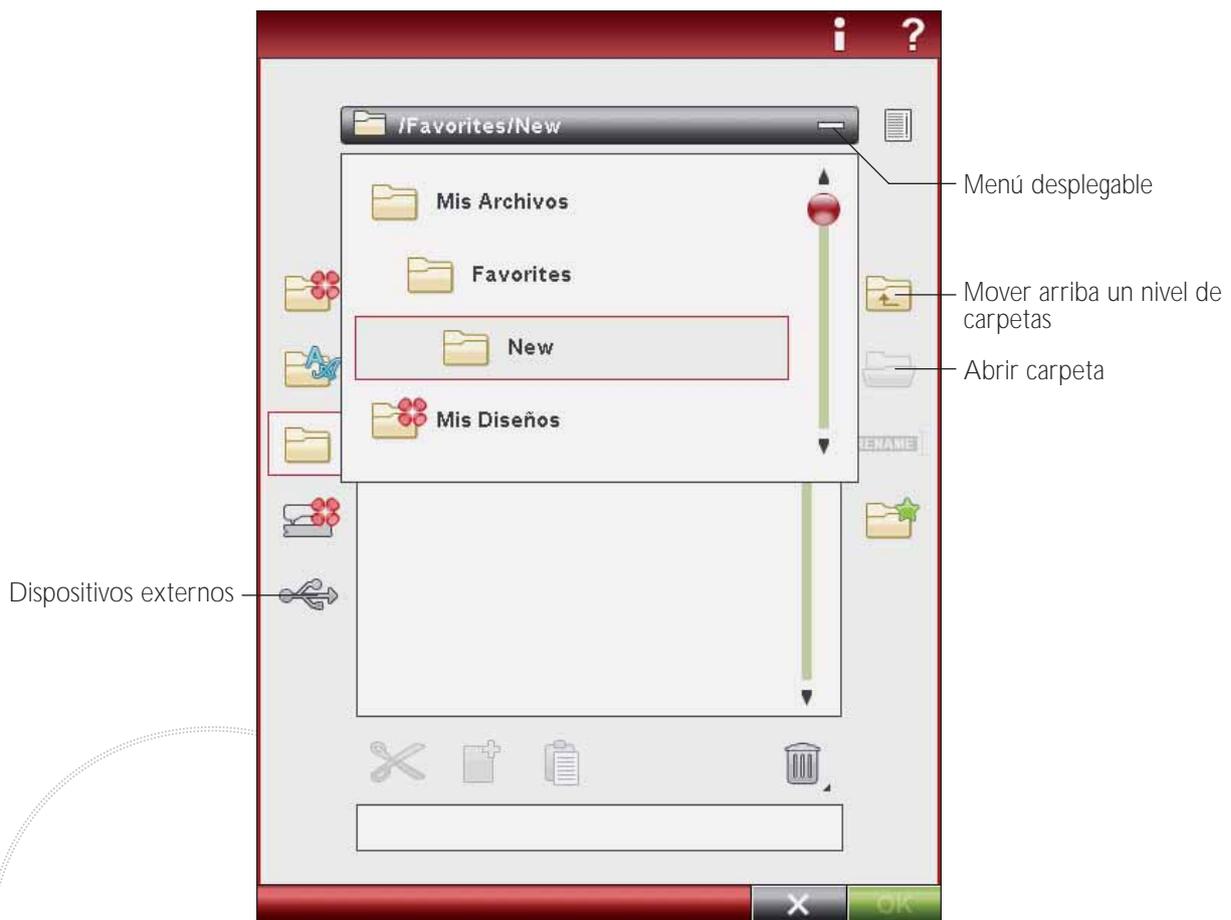
Esta carpeta contiene los diseños almacenados en la memoria permanente de la máquina de coser. No se pueden añadir ni borrar archivos en esta carpeta, pero se pueden copiar y pegar en otra carpeta. También se puede acceder a los diseños incorporados desde el menú Diseños de la barra de herramientas ampliada.

Si desea abrir varios diseños a la vez, haga clic en los que desea abrir. Mantenga pulsado el último. Todos los diseños se abrirán en Edición de bordado.



File Manager





DISPOSITIVO EXTERNO

El icono de dispositivos externos sólo está disponible cuando hay un dispositivo conectado al puerto USB de la máquina. Pulse Dispositivo externo para mostrar todos los dispositivos conectados. Puede tener su ordenador y otro dispositivo como un USB embroidery stick conectados al mismo tiempo. Use un hub USB para conectar más dispositivos a la vez. Pulse los dispositivos para explorarlos.

ABRIR UNA CARPETA

Para abrir una carpeta, selecciónela y pulse el icono Abrir carpeta o mantenga pulsada la carpeta para abrirla. El contenido de la carpeta se mostrará en el área de selección.

ABRIR UN ARCHIVO

Para abrir un archivo, haga clic en el archivo con su Stylus y pulse OK (Aceptar). También puede mantener pulsado el archivo para abrirlo.

MOVER ARRIBA UN NIVEL DE CARPETAS

Use el icono Mover arriba un nivel de carpetas para desplazarse por los niveles de carpetas. Puede desplazarse de principio a fin hasta el primer nivel. En el área de selección verá los archivos y carpetas de cada nivel a medida que se desplaza.

ESTRUCTURA DE CARPETAS

Pulse el área del menú desplegable para abrir una ventana desplegable que muestra los niveles de carpetas hasta la carpeta actual. Recorra los niveles pulsando una carpeta de otro nivel.

Use el icono Dispositivo externo para cambiar entre dispositivos externos como el ordenador o el USB embroidery stick.

	USB Embroidery Stick	Úselo para guardar archivos y/o mover archivos a y desde el ordenador.
	Ordenador	Cargue diseños u otros archivos directamente desde el ordenador. Guarde todos los tipos de archivos aquí.
	Unidad de CD	Cargue o copie archivos desde una unidad de CD externa.

ORGANIZAR

CREAR UNA NUEVA CARPETA

Pulse el icono Crear una nueva carpeta para crear una nueva carpeta. Se abrirá un mensaje emergente donde podrá introducir un nombre para su carpeta.

RENOMBRAR UN ARCHIVO O CARPETA

Para cambiar el nombre de una carpeta, pulse la carpeta y luego pulse el icono Renombrar archivo o carpeta. Se abrirá un mensaje emergente donde podrá introducir el nuevo nombre del archivo o la carpeta.

MOVER UN ARCHIVO O CARPETA

Use Cortar y Pegar para mover un archivo o una carpeta a otra ubicación de almacenamiento.

Seleccione el archivo o la carpeta y pulse Cortar. Abra la carpeta donde desea colocar el archivo o la carpeta. Pulse Pegar. El archivo o la carpeta se guardará en la nueva ubicación y se eliminará de la ubicación anterior.

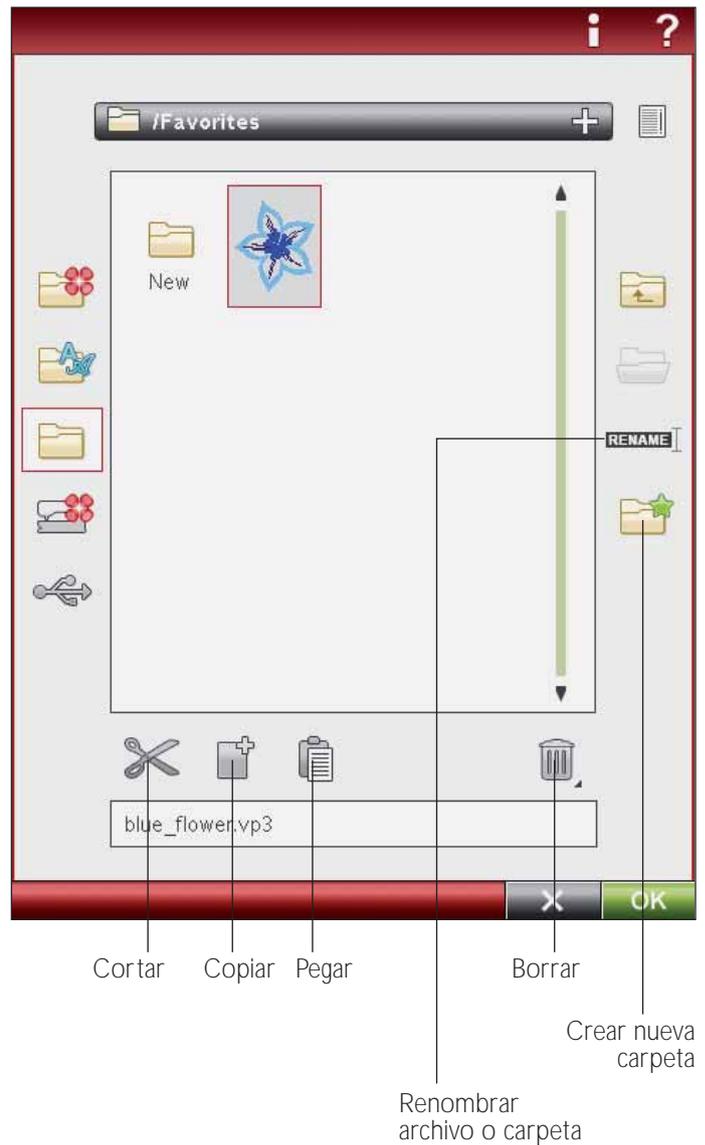
COPIAR UN ARCHIVO O CARPETA

Use Copiar y Pegar para copiar un archivo o una carpeta a otro lugar.

Seleccione el archivo o la carpeta y pulse Copiar. Abra la carpeta donde desea colocar el archivo o la carpeta. Pulse Pegar. Ahora el archivo o la carpeta se guardará aquí y el archivo o la carpeta original también permanecerá en la carpeta original.

ELIMINAR UN ARCHIVO O CARPETA

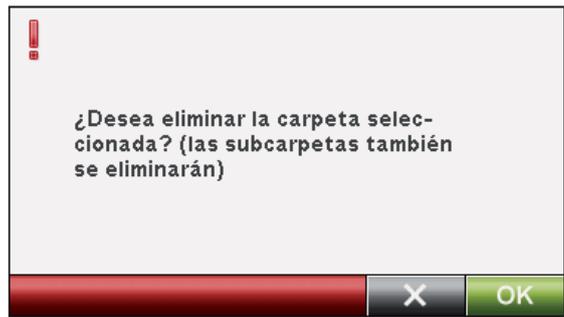
Para eliminar un archivo o carpeta, márkelo y pulse Eliminar. Un mensaje emergente le pedirá que confirme la eliminación. Si se elimina una carpeta, también se eliminarán todos los archivos de la carpeta. Para borrar todos los archivos o carpetas, mantenga pulsado el icono Eliminar durante unos segundos.



MENSAJES EMERGENTES DE FILE MANAGER

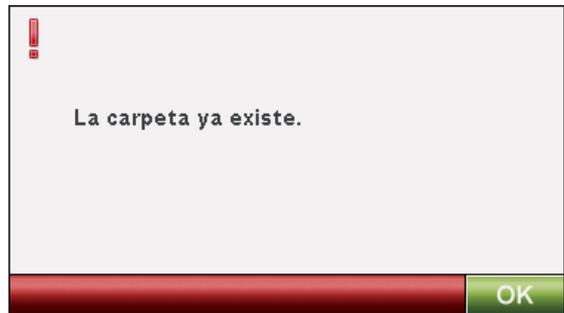
Eliminar archivo o carpeta

La máquina le pedirá que confirme cuando haya seleccionado eliminar un archivo o carpeta. Esto evita que elimine cualquier cosa por error.



La carpeta ya existe

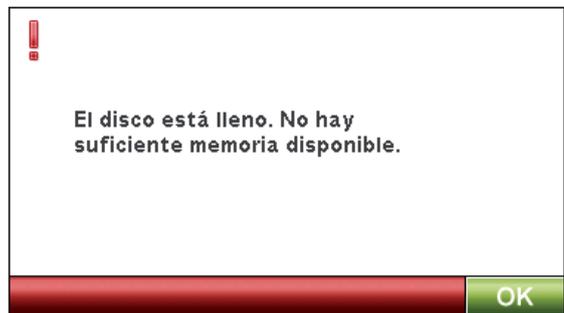
No puede crear una nueva carpeta con el mismo nombre que otra carpeta del mismo nivel. Cree la carpeta en otro lugar o introduzca un nombre diferente para la carpeta.



El disco está lleno

La máquina puede almacenar archivos en la memoria incorporada. Cuando la memoria está llena, puede moverlos a un dispositivo externo usando las funciones Cortar y Pegar.

Cuando sólo quede un 15 % de memoria, la máquina le avisará una vez. Si continúa llenando la memoria, no se lo volverá a recordar hasta que la memoria esté totalmente llena.



Sistema ocupado

Cuando la máquina esté cargando, guardando, moviendo archivos o realizando una función que requiera tiempo, se mostrará un reloj de arena.



Tipo de archivo no válido para esta carpeta

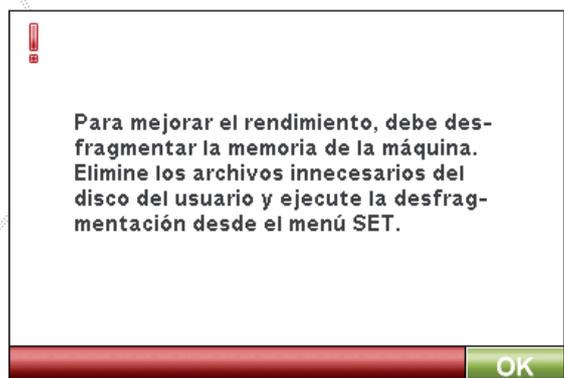
Sólo los diseños de bordado se pueden guardar en Mis diseños, y sólo los archivos de fuentes se pueden guardar en Mis fuentes. Seleccione la carpeta adecuada para cada tipo de archivo.

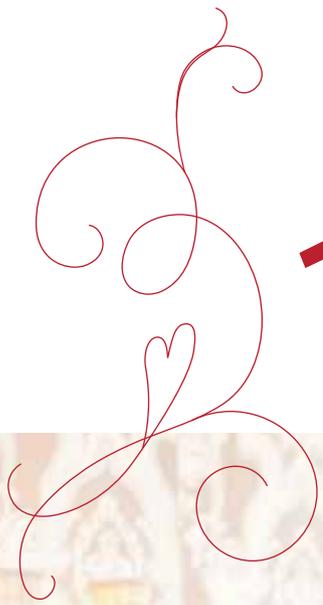


Desfragmentar memoria de máquina

Para optimizar el rendimiento de la máquina de coser, en ocasiones necesitará realizar una desfragmentación de la memoria. Cuando se requiera su realización, aparecerá un mensaje emergente. Para desfragmentar la memoria, vaya a Ajustes de la máquina en SET Menu y haga clic en "Defragment Machine Memory" (Desfragmentar memoria de la máquina).

La desfragmentación puede tardar hasta 45 minutos.





10

MANTENIMIENTO



LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

Limpie la superficie exterior de su máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

Limpie la pantalla con un paño húmedo, limpio y suave.

Limpieza de la zona de la canilla



Nota: Baje los dientes de arrastre pulsando Prensatelas arriba y elevación adicional. Apague la máquina.

Quite el prensatelas y la tapa de la canilla. Coloque un destornillador debajo de la placa de agujas como se muestra en la imagen y gírelo suavemente para soltar la placa de agujas. Limpie los dientes de arrastre con el pincel incluido con los accesorios.

Limpieza debajo de la zona de la canilla

Limpie la zona debajo del canillero después de coser varias prendas, o en cualquier momento que observe una acumulación de pelusa en la zona del canillero.

Saque el soporte del canillero (A) que cubre la parte delantera del mismo hacia arriba. Saque el canillero (B) hacia arriba. Limpie con el pincel.



Nota: Tenga cuidado al limpiar alrededor de la cuchilla del Cortahilos selectivo (C).

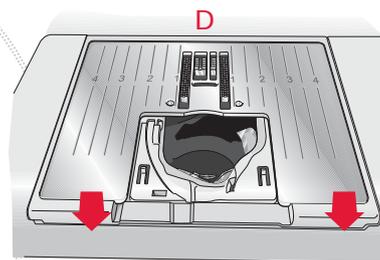
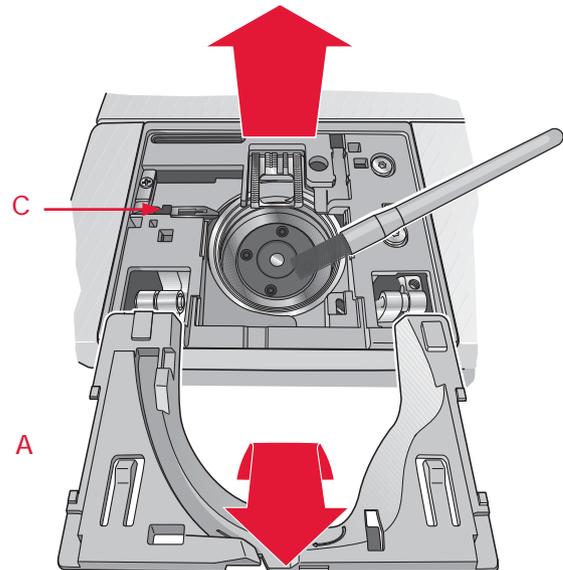
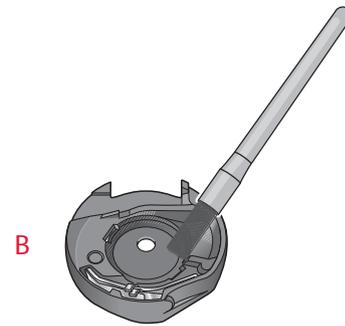
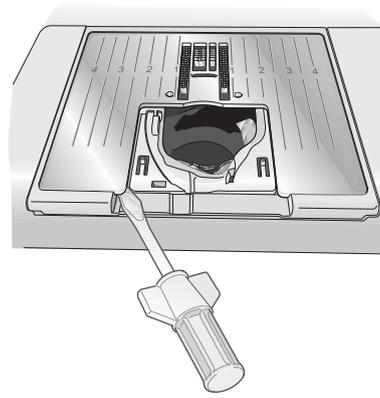
Vuelva a colocar el canillero y el soporte del canillero en su sitio.

Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.

Nota: Para utilizar el accesorio opcional Agujas de bordado calado HUSQVARNA VIKING®, es necesario limpiar la zona de la canilla después de cada diseño/proyecto de bordado.

Sustitución de la placa de agujas

Con los dientes de arrastre bajados, coloque la placa de agujas de modo que encaje en la muesca de la parte trasera (D). Presione la placa de agujas hacia abajo hasta que encaje con un clic. Coloque la tapa de la canilla.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a los problemas que pueda tener con su máquina. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING® local que estará encantado de ayudarle.

Haga que su distribuidor autorizado local revise periódicamente la máquina.

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas, lleve la máquina de coser a su distribuidor. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de costura con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor. Con frecuencia, una muestra de costura puede proporcionar mejor información que una explicación.

Problemas generales

Si la alarma de la canilla no funciona	Limpie la pelusa de la zona de la canilla y use únicamente canillas originales HUSQVARNA VIKING® aprobadas para este modelo.
<i>Si el cortahilos no corta el hilo</i>	<i>Quite la placa de agujas y limpie la pelusa de la zona de la canilla. Active el cortahilos automático en SET Menu.</i>
Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que la máquina no está en modo de Movimiento libre en el Modo de costura.
<i>Si la puntada es errónea, irregular o estrecha</i>	<i>Desactive la aguja doble o la seguridad del ancho de puntada en Ajustes de costura de SET Menu.</i>
Si la aguja se rompe	Inserte la aguja correctamente como se describe en el capítulo 2.
<i>Si la máquina no cose</i>	<i>Compruebe que todos los enchufes están bien conectados a la máquina y en la toma de la pared.</i>
¿La pantalla muestra la pantalla de arranque?	Pulse la pantalla para activarla. Apague el salvapantallas en SET Menu.
<i>Si los iconos de la pantalla no se activan al pulsarlos</i>	<i>Calibre la pantalla. La calibración se encuentra en SET Menu.</i>
Si la pantalla de la máquina de coser y bordar y/o las teclas de función no responden al tacto	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si la pantalla no responde al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor HUSQVARNA VIKING® autorizado.

El hilo de la aguja se rompe

¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente como se describe en el capítulo 2.
<i>¿Ha insertado la aguja equivocada?</i>	<i>Use el sistema de agujas 130/705 H.</i>
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
<i>¿Ha enhebrado la máquina correctamente?</i>	<i>Compruebe cómo está enhebrada la máquina.</i>
Si la aguja es demasiado pequeña para el hilo	Cambie la aguja al tamaño adecuado para el hilo.
<i>¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?</i>	<i>Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor autorizado HUSQVARNA VIKING®.</i>
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual (véase el capítulo 2).
<i>¿Está usando la mejor posición para el portacarrete?</i>	<i>Pruebe una posición diferente para el portacarrete (vertical u horizontal).</i>
Si el agujero de la placa de agujas está dañado	Cambie la placa de agujas.

El hilo de la canilla se rompe

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
<i>Si el agujero de la placa de agujas está dañado</i>	<i>Cambie la placa de agujas.</i>
¿Está la zona de la canilla llena de pelusa?	Limpie la pelusa de la zona de la canilla y use únicamente canillas originales aprobadas para este modelo.
<i>¿Está la canilla devanada correctamente?</i>	<i>Haga una canilla nueva.</i>



La máquina omite puntadas

¿Ha insertado la aguja correctamente?

Inserte la aguja correctamente como se describe en el capítulo 2.

¿Ha insertado la aguja equivocada?

Use el sistema de agujas 130/705 H.

Si la aguja está doblada o roma

Inserte una aguja nueva.

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?

Compruebe cómo está enhebrada la máquina.

¿Está usando el prensatelas correcto?

Coloque el prensatelas correcto.

Si la aguja es demasiado pequeña para el hilo

Cambie la aguja.

¿Se mueve la tela arriba y abajo con la aguja cuando se realiza la costura de movimiento libre o cuando se borda?

Reduzca la altura del prensatelas en la Configuración del costura en SET Menu.

La costura tiene puntadas desiguales

¿Es correcta la tensión del hilo?

Compruebe la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.

¿Está usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?

Cambie el hilo.

¿Está el hilo de la canilla devanado uniformemente?

Compruebe el devanado de la canilla.

¿Está usando una aguja correcta?

Inserte la aguja adecuada correctamente como se describe en el capítulo 2.

La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?

Compruebe cómo está enhebrada la máquina.

¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?

Quita la placa de agujas y limpie los dientes de arrastre con un pincel.

¿Está activado el ajuste de movimiento libre?

Desactive el modo de Movimiento libre en el Modo de costura.

Se enredan los hilos debajo del bordado

¿Se han enredado los hilos y no puede mover libremente el prensatelas?

Aumente la altura del prensatelas en la pantalla emergente de la técnica de movimiento libre en pequeños pasos hasta que el problema se haya solucionado.

El diseño de bordado está deformado

¿Está la tela correctamente colocada en el bastidor?

La tela debe colocarse tirante en el bastidor.

¿Está el bastidor de bordado interior completamente insertado en el bastidor de bordado exterior?

Coloque la tela en el bastidor de tal modo que el bastidor interior coincida exactamente con el bastidor exterior.

¿Está libre la zona alrededor del brazo de bordado?

Despeje la zona alrededor de la unidad de bordado.

El diseño de bordado está arrugado

¿Ha estabilizado suficientemente la tela?

Asegúrese de usar la friselina adecuada para su técnica o tipo de tejido.

La máquina no borda

¿Está colocada la unidad de bordado?

Asegúrese de que la unidad de bordado esté correctamente colocada en la toma.

¿Ha colocado el bastidor equivocado?

Coloque el bastidor correcto.

Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

ÍNDICE

5D™ Embroidery Machine Communication CD	1:8
5D™ Embroidery Software	2:11

A

Abre-costuras	1:7
Abrir carpeta	9:2
Abrir un archivo	9:4
Abrir una carpeta	9:4
Accesorio del bastidor de bordado	1:7, 6:2
Accesorios y repuestos no originales	10:4
Accesorios	1:7, 2:2
Aceptar (OK)	3:2
Actualice su máquina	2:12
Agregar una letra a un texto	7:11
Agregar/Eliminar selección	7:3, 7:6, 7:10, 7:11
Aguja de bordar	2:8
Aguja doble	2:4, 2:8, 3:6, 4:19
Aguja para tejidos elásticos	2:8
Aguja para tela vaquera	2:8
Aguja triple	2:4
Aguja universal	2:8
Agujas de calado	8:12
Agujas de lanza	2:4, 2:8
Agujas	1:8, 2:8
Cambio	2:8
Ajustar el programa completo	5:4
Ajuste a escala	7:3, 7:8
Ajuste de pantalla táctil	3:9
Ajustes de costura	3:5, 3:6
Ajustes de la máquina	3:5, 3:8
Ajustes de la pantalla	3:5, 3:9
Ajustes de puntadas	3:5, 4:5
Ajustes de sonido	3:5, 3:9
Alfabeto Block	1:17
Alfabeto Brush Line	1:17
Alfabeto Cyrillic	1:18
Alfabeto Hiragana	1:18
Alfabeto Outline Block	1:17
Alfabeto Script	1:18
ALT	4:2, 4:5, 4:6, 5:2
Alternar vista en 2/3 dimensiones	7:6
Altura del prensatelas para bordado	3:9
Ampliar	8:2
Ampliar/reducir	7:3
Ampliar/reducir	7:7
Ampliar/Reducir	8:7
Ancho de puntada	4:2, 4:6, 5:2
Anclaje de embalaje	6:2
Archivo desconocido	9:2
Archivos HTML	3:10
Área de selección de puntadas	4:2
Área de selección	9:2
Asa	1:6
Asistente de Posicionamiento del diseño	8:4
Avanzar puntada a puntada	8:2
Ayuda rápida	3:3, 4:2, 8:2, 9:2

B

Bajar el prensatelas	4:7
Barra de aguja	1:6
Barra de desplazamiento	8:2
Barra de herramientas ampliada	3:3, 3:4, 7:2, 7:7, 9:3
Barra de herramientas	3:2
Barra del prensatelas	1:6
Bastidor exterior	6:2
Bastidor interior	6:2
Bastidor	
Colocar	6:4
Bastidores incluidos	1:7
Bloquear pantalla	3:9
Bloques de colores	8:2
Botón	4:4
Brazo de bordado	1:7, 6:2
Brazo libre	1:6, 2:3

C

Cable de alimentación	1:8, 2:2
Cable del pedal	2:2
Cable USB PC	1:8, 2:10, 2:12
Caja de accesorios	1:7, 2:2, 2:3
Calibración de la unidad de bordado	8:11
Cambiar a aguja de calado	8:12
Cambiar de tamaño	7:3, 7:4
Cambiar el color del hilo	8:11
Cambiar el prensatelas	2:7
Cambiar fuente	7:11
Cambiar la aguja	2:8
Cambio de color del hilo	7:6
Campo de bordado	7:3
Cancelar	3:2
Canilla vacía	4:19
Canilla vacía, ¿ir a la posición de la canilla?	8:11
Canillas	1:7
Cargar un diseño	7:2
Cargar un ojal	7:2
Cargar una fuente	7:2
Cargar una puntada desde otra ubicación	4:5
Cargar una puntada	7:2
Categoría	3:10
Centro de control	7:3, 7:4, 7:8
Cinta métrica	1:6
Clips del bastidor	1:7
Código de instalación	2:11
Colocar el bastidor correcto	8:11
Colocar la tela en el bastidor	6:3
Coloque el bastidor	6:4
Comando Corte del hilo	5:4
Comandos del programa de puntadas	5:4
Comienzo de puntada	4:2
Compensación de la tensión del hilo	3:8
Comprobación de esquinas	8:2, 8:3, 8:7
Comprobación del centro	8:3

Comprobar el hilo de la aguja	4:19, 8:12
Conector del bastidor de bordado.....	6:2
Conector para el cable de alimentación.....	1:6
Conector para el control del pedal	1:6
Conexión al ordenador.....	2:11
Conexión al puerto USB.....	2:10
Conexión de la máquina al ordenador	2:11
Conexión de la unidad de bordado	6:2
Conexión del cable de alimentación.....	2:2
Conexión del control del pedal.....	2:2
Conservar tipo de relleno.....	7:4
Control de altura del prensatelas	3:7
Control de tensión del hilo.....	8:8
Control del avance puntada a puntada.....	8:8
Control.....	7:3
Controles de equilibrio.....	3:5
Copiar un archivo o carpeta	9:5
Copiar.....	9:2, 9:5
Cortahilos para el devanado de la canilla.....	1:6
Cortahilos selectivo automático.....	3:6
Cortahilos selectivo.....	3:12, 4:7, 8:10
Cortahilos.....	1:6, 2:5
Cortar el extremo del hilo.....	8:11
Cortar.....	9:2, 9:5
Corte automático de puntadas de salto	3:7, 6:6, 8:7
Corte de puntadas de salto	3:6
Coser un programa de puntadas.....	5:4
Costura de botones.....	4:6, 4:14
Costura del bordado.....	3:2, 3:8, 3:11, 3:12, 6:5
Crear nueva carpeta.....	9:2
Crear una nueva carpeta.....	9:5
Cuadrícula.....	7:6
Cuero.....	4:3
Cursor	5:2, 8:8

D

Densidad de puntada.....	4:7
Desconexión rápida.....	6:2
Desembalaje.....	2:2
Desfragmentar memoria de máquina.....	3:8, 9:6
Deshacer.....	7:9
DESIGNER™ Royal Hoop	1:7
DESIGNER™ Splendid Square Hoop.....	1:7
Desplazamiento hacia abajo	5:2
Desplazamiento hacia arriba	5:2
Desplazarse por los menús.....	4:2
Déstornillador.....	1:7
Devanado de hilos especiales.....	2:6
Devanado de la canilla	
durante el Bordado o la Costura	2:7
Enhebrar la aguja.....	2:6
Hilos especiales.....	2:6
Devanador de canilla	1:6
Disco de fieltro.....	1:7, 2:3, 2:5, 2:6, 2:7

Disco de sujeción.....	2:3, 2:4, 2:5, 2:6, 2:7
Disco tensor del hilo para devanado de la canilla	1:6
Discos de sujeción	1:7
Discos tensores del hilo	1:6, 2:4, 2:5, 2:6, 2:7
Diseño	
Cargar.....	7:2
Diseños incorporados	6:4, 9:2, 9:3
Diseños.....	6:4
Dispositivo externo.....	7:7, 9:2, 9:4
Dobladillo elástico	4:12
Dobladillo invisible.....	4:4, 4:11
Dobladillo.....	4:4, 4:12
Dobladillos de vaqueros.....	4:12
Duplicar una puntada o letra.....	5:3
Duplicar	5:2, 7:3, 7:9, 7:10

E

Edición de bordado.....	3:2, 3:4, 6:5, 9:3
Edición de colores	7:3, 7:6
Editar programa de puntadas.....	7:3, 7:7
Editar puntada.....	7:11
Edite su programa de puntadas o leyendas.....	5:3
Editor de texto de bordado	3:3
Eje del canillero.....	2:6
El bordado está terminado - ¿Borrar pantalla?.....	8:12
El disco está lleno	9:6
Elástico fino.....	4:3
Elástico grueso	4:3
Elástico medio	4:3
Elevar aguja.....	8:12
Eliminar archivo o carpeta.....	9:6
Eliminar un archivo o carpeta	9:5
Eliminar una letra.....	7:11
Eliminar una puntada o letra.....	5:3
Eliminar	5:2, 7:3, 7:9, 7:10, 9:2, 9:5
EMBROIDERY ADVISOR™	3:4, 7:2
Embroidery Machine Communication CD	2:10, 2:11, 10:11
Enhebrado de la aguja doble.....	2:5
Enhebrado de la aguja	
Manualmente.....	2:4
Enhebrado	
Aguja.....	2:4
Aguja doble.....	2:5
Hilo superior	2:4
Enhebrador de agujas incorporado.....	1:6, 2:4
Enhebrador de la aguja.....	1:6, 2:4
Estructura de carpetas.....	9:4
Examinar File Manager	9:3
Exclusive EMBROIDERY ADVISOR™	7:2
EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM™	3:5, 3:12
Exclusive SEWING ADVISOR™	4:2, 4:3
Extended SEWING ADVISOR™	4:2, 4:3, 4:4
Extraer del puerto USB.....	2:10

F

Fabricante de hilos	3:8
File Manager	3:4, 3:10, 4:5, 7:2
Fix Auto	3:7
FIX	3:11, 5:4, 8:6, 8:10
Formatos de archivos	9:2
Friselina adhesiva	2:9
Friselina desintegrable	2:9
Friselina rasgable termoadhesiva	2:9
Friselina recortable	2:9
Friselina soluble en agua	2:9
Friselina	1:8
Friselinas rasgables	2:9
Friselinas	2:9
Fuente	
Cargar	7:2
Fuentes de bordado	3:3, 6:4, 7:11
Fuentes de puntadas	3:3
Función Ajuste a escala	7:4

G

Gancho enhebrador	2:4
Girar el diseño	8:4
Girar	7:4, 7:8
Guardar diseño modificado	7:7
Guardar en Mis archivos	5:2
Guardar en Mis diseños	7:3, 7:7
Guardar en Mis puntadas	4:2, 4:4, 5:2, 5:5
Guardar un programa de puntadas en modo de Bordado	7:7
Guardar un programa de puntadas	5:5
Guarde su programa en "My Files" (Mis archivos)	5:5
Guía del usuario de accesorios	1:8
Guía para acolchados	1:7
Guía para bordes/acolchados	1:7
Guía rápida	1:8
Guíahilos de la aguja	1:6
Guíahilos para el devanado de la canilla	1:6
Guíahilos pretensor	1:6, 2:4, 2:6
Guíahilos	2:4, 2:6, 2:7

H

Herramienta multiusos	1:7, 2:8, 4:12, 4:14
Hilo para bordar en canilla	2:9
Hilo para bordar	1:8, 2:9
Hilo para coser	2:9
Hilo transparente	2:9
Hilos especiales	2:3
Hilos	2:9
Hilván alr. área bastidor	8:6
Hilván	3:11, 4:4, 4:11, 8:10
Hilvanar alrededor diseño	8:6
Hilvanar en el bastidor	8:2, 8:6

I

Idioma	3:8
Índice	3:10
Información	7:2
Inserción de la canilla	2:7
Insertar una puntada o letra	5:3
Instalación del software	2:11
Instrucciones de seguridad	1:2
Interruptor ON/OFF	1:6, 2:2
Introducción al bordado	6:5
Inversión	4:7
Invertir hacia abajo	4:2, 4:7, 5:2, 7:3, 7:9
Invertir hacia un lado	4:2, 4:7, 5:2, 7:3, 7:9
Invertir	3:11, 8:10
Ir a la puntada	8:2, 8:8

L

La carpeta ya existe	9:6
Lengüeta para botones	1:7
Libro de muestras	1:8, 6:4
Limpiar debajo del canillero	10:2
Limpiar el canillero	10:2
Limpiar la máquina	10:2
Lista de bloques de colores	6:5, 7:6, 8:2, 8:9
Longitud de puntada	4:2, 4:6, 5:2
Longitud del programa	5:2
Luces LED	1:6

M

Maleta de bordado	6:3
Maleta de transporte	1:8, 2:2
Mano	7:4, 7:8
Mantener pulsado	3:2, 6:5
Mantenimiento	10:1
Memoria disponible	9:2
Mensaje emergentes	
Costura	4:19
Costura del bordado	8:11
Edición de bordados	7:12
File Manager	9:6
Programa	5:6
Mensajes emergentes de costura	4:19
Mensajes emergentes de edición de bordado	7:12
Mensajes emergentes de File Manager	9:6
Mensajes emergentes del programa	5:6
Menú de diseño	3:4, 6:5, 9:3
Menú de fuentes	3:3, 5:2
Menú de información	3:10, 7:2
Menú de puntadas	3:3, 4:4, 5:2
Menú desplegable	9:2, 9:4
Menú Inicio	3:2, 3:3, 4:2, 4:4, 6:5, 7:2, 7:10
Menú SET (Config)	3:3, 3:4, 3:5, 3:8, 3:11, 3:12, 4:5, 4:7, 6:6, 7:2, 8:7, 9:6, 10:3, 10:8
Mi Información	3:10

Mis archivos	7:7, 9:2, 9:3
Mis diseños.....	7:7, 9:2, 9:3
Mis fuentes.....	9:2, 9:3
Mis puntadas.....	1:16, 4:4, 4:5
Modo de bordado	3:2
Modo de Costura	3:2, 3:8, 3:11, 3:12, 4:2
Modo de costura/bordado	4:2
Modo del programa	3:3
Modos de selección.....	7:10
Módulo Embroidery Machine Communication.....	2:12
Monocromo	3:11, 8:2, 8:7, 8:10
Motor principal sobrecargado.....	4:19, 8:12
Mover al bastidor	7:3, 7:7
Mover arriba un nivel de carpetas	9:4
Mover arriba una carpeta	9:2
Mover bastidor	8:2, 8:6
Mover un archivo o carpeta.....	9:5
MovLibre de muelle.....	4:7
MovLibre flotante	4:7
My Hoops.....	7:3

N

No elástico	4:3
No es una puntada programable	5:6
Nombre del archivo seleccionado	9:2
Nombre del menú de puntadas	4:2
Nombre del propietario	3:8
Número de puntadas en bloque de colores actual	8:2, 8:9
Número de puntadas en la combinación de bordados	8:2, 8:9

O

Ojal bordado	4:14
Ojal de un solo paso perfectamente equilibrado.....	4:13
Ojal manual	4:14
Ojal	4:4, 4:13
Bordado.....	4:14
Cargar	7:2
Manual	4:14
Opciones de los dientes de arrastre.....	3:7
Orden de costura del diseño seleccionado.....	7:7
Ordenador	2:11, 9:4
Organizar	9:5

P

Palanca del devanador de canilla.....	1:6, 2:6, 2:7
Palanca del sensor	3:7
Panel de teclas de función.....	1:6
Pantalla completa	8:2, 8:7
Pantalla táctil a color interactiva.....	1:6, 3:2
Parada de la aguja arriba/abajo	3:12, 8:6, 8:10
Pedal	1:8, 2:2
Pegar.....	9:2, 9:5
Pespunte y sobrehilado.....	4:10
Pespunte	4:4, 4:8

Pespunte/sobrehilado para ribetear	4:10
Pespunte/sobrehilado	4:4
Pestañas para colocar los clips	6:2
PICTOGRAM™ Pen	1:7, 2:9, 4:13
Pie de ajuste de nivel.....	1:7, 6:2
Pincel.....	1:7
Placa base	1:6
Placa de aguja.....	1:6
Placas deslizantes autoadhesivas	1:9
Placas deslizantes	1:9
Portacanjillas extraíble	1:7
Portacarrete auxiliar	1:6, 2:3, 2:5, 2:7
Portacarrete horizontal.....	2:3, 2:4
Portacarrete principal	1:6, 2:3, 2:6
Portacarrete vertical	2:3, 2:4, 2:5
Porta-carrete.....	2:7
Porta-carretes.....	2:3
Portalápiz Stylus	1:6
Posición actual de la puntada	8:6, 8:11
Posición central	8:6
Posición de corte.....	3:12, 8:6, 8:10
Posición de la aguja.....	4:6
Posición de la canilla.....	8:6
Posición de reposo.....	6:3, 7:3, 7:7, 8:6
Posición horizontal	2:6
Posición	7:3, 7:4, 7:8
Posicionamiento de puntadas.....	4:6
Posicionamiento del diseño	8:2, 8:3, 8:12
Prensateles A.....	1:8
Prensateles de movimiento lateral S.....	1:9
Prensateles de muelle de movimiento libre abierto	3:7
Prensateles deslizante no adhesivo H	1:8
Prensateles P para patchwork ¼"	1:9
Prensateles para bordado R	1:9
Prensateles para bordes J	1:9
Prensateles para cremalleras E	1:8
Prensateles para dobladillo invisible D	1:8
Prensateles para ojales C	1:8
Prensateles para puntada decorativa B.....	1:8
Prensateles para puntada decorativa transparente B.....	1:9
Prensateles para zurcido R.....	1:9
Prensateles.....	1:8
Prensateles.....	1:6
Cambio.....	2:7
Presentación general	
Bastidor de bordado.....	6:2
Costura del bordado.....	8:2
Edición de bordados.....	7:3
File Manager	9:2
Máquina.....	1:6
Unidad de bordado.....	6:2
Programa.....	5:2
Modo de Costura	4:2
Presillas	4:15
Presión del sensor	3:5
Programa de puntadas fuera de rango	5:6
Programa	4:2, 5:2

Programar en Edición de bordado.....	5:3
Programar en el modo de costura	5:3
Programar fuentes de bordado	7:11
Propiedad intelectual	10:11
Puertos USB	1:6, 2:10
Puntada cónica desactivada	4:18
Puntada de festón cónica	4:18
Puntada de festón ondulado.....	1:14
Puntada seleccionada.....	4:2
Puntada	
Cargar	7:2
Puntadas clásicas	1:14
Puntadas cónicas decorativas	1:17, 4:18
Puntadas de acolchado	1:13
Puntadas de artesanía	1:15
Puntadas de moda.....	1:15
Puntadas de pictograma.....	1:13
Puntadas decorativas.....	1:15
Puntadas en 4 direcciones.....	1:16, 4:16
Puntadas en 8 direcciones.....	1:16, 4:17
Puntadas especiales	1:16
Puntadas infantiles	1:14
Puntadas omnidireccionales	1:15
Puntadas para apliques	1:13
Puntadas para ojales.....	1:12
Puntadas tradicionales	1:13
Puntadas utilitarias	1:10
Punto de bloqueo.....	8:4
Punto de coincidencia	8:4
Punto.....	4:3

Q

Quitar el sensor de ojales de un solo paso	4:19
--	------

R

Ranuras del hilo	1:6
Recogida	2:2
Recomendación de agujas.....	4:2
Recomendación de friselina.....	4:2
Recomendación de prensatelas	4:2
Recorrer los diseños	7:3, 7:10
Red de hilo	1:7
Reducir	8:2
Regla para botones.....	1:6
Rehacer	7:9
Reinicio de la puntada	4:2, 4:5
Renombrar nivel de archivo o carpeta	9:2
Renombrar un archivo o carpeta	9:5
Repetición de audio	3:9
Resorte tensor del hilo de la canilla	2:7
Retirada de la unidad de bordado	6:3

S

Salvapantallas	3:9
Seguridad del ancho de puntada	3:6, 3:7, 4:19
Selección avanzada.....	7:10
Selección de un diseño	3:4
Selección de una fuente.....	3:3
Selección del bastidor	3:8
Selección del punto de la aguja	8:3
Selección del tejido.....	4:3
Seleccionar diseños	7:10
Seleccionar iguales.....	7:6
Seleccionar todo	7:3, 7:6, 7:10
Seleccionar un diseño	7:10
Seleccionar una puntada.....	3:3, 4:4
Selecione más de un bloque de colores	7:6
Sensor abajo y giro.....	3:12, 4:7, 8:10
Sensor arriba y elevación adicional.....	3:12, 4:7, 8:10
Sensor de ojales de un solo paso	1:9
Sensor de ojales de un solo paso	1:9, 2:4, 4:6, 4:13
Sensor del hilo	2:5
Sensor Q.....	4:7
Sensor Q para bordado	3:9
Sistema ocupado.....	9:6
Sobrehilado	4:4, 4:9
Solución de problemas	10:3
Soporte de la aguja.....	1:6
Soporte extraíble para prensatelas y canillas	1:6
Start/Stop.....	3:12, 6:6, 8:10
STOP	3:11, 5:4, 8:7, 8:10
Stylus	1:7
Subir y bajar el prensatelas.....	4:7
Submenús de puntadas.....	3:3
Submenús	3:3, 4:4
Sustituir la placa de agujas.....	10:2
Sustituir una puntada o letra.....	5:3

T

Tamaño del botón.....	4:6
Tapa de la canilla	1:6
Tapa dura.....	2:2
Tapa	1:6
Tarjeta de garantía.....	1:8
Tarjeta	
5D™ Embroidery Machine Communication CD.....	1:8
5D™ Embroidery Software.....	2:11
5D™ Organizer	2:11
5D™ QuickFont.....	2:11
Tecla de liberación de la unidad de bordado	1:7, 6:2
Teclas de función	3:11, 8:10
Teclas de función	7:8
Técnica de costura	4:2
Técnica de movimiento libre.....	4:7
Técnicas de costura.....	4:4, 4:8

Técnicas de costura especiales	4:18
Tejido fino	4:3
Tejido grueso	4:3
Tejido medio	4:3
Tejido	1:8, 4:2
Tejidos elásticos.....	8:6
Temporizador	3:8
Tensión del hilo	4:2, 4:5, 8:2
Texto	3:10
Tiempo de bordado restante por color.....	8:7
Tiempo restante del bloque de colores.....	8:2
Tijeras.....	1:8
Tipo de archivo no válido para esta carpeta	9:6
Tirahilos.....	1:6
Tirahilos.....	2:4
Toma de conexión de la unidad de bordado.....	1:6
Toma de la unidad de bordado	1:7, 6:2
Toma para el sensor de ojales de un solo paso.....	1:6
Toma para el sensor de ojales.....	1:6
Tornillo de la aguja.....	2:8
Tornillo de sujeción	6:2

U

Unidad de bordado	1:7
conexión.....	6:2
retirada.....	6:3
Unidad de CD.....	2:10, 9:4
USB embroidery stick.....	1:7, 2:10, 2:12, 6:4, 9:4

V

Velocidad	3:11, 8:10
Vinilo.....	4:3
Vista de lista	9:2, 9:3
Vista general de la máquina	1:6
Vista general de la unidad de bordado.....	6:2
Vista general de las puntadas.....	1:10
Vista general del bastidor	6:2
Vista previa de fuentes	7:11
Vista previa horizontal	5:2
Vista previa.....	5:2, 5:4
Volante.....	1:6
Volumen	3:9
Volver a cargar un programa de puntadas.....	5:6
Volver a Edición de bordado	8:2, 8:8

Z

Zoom a la casilla.....	7:3, 7:7, 8:2, 8:7
Zoom a todo.....	5:3, 7:3, 7:7, 8:2, 8:7
Zoom actual	8:2
Zoom al bastidor.....	7:3, 7:7, 8:2, 8:7
Zoom al cursor	8:3
Zoom	7:7, 8:7

Ha adquirido una máquina de coser y bordar moderna y actualizable. Como publicamos actualizaciones de software regularmente, es posible que haya algunas diferencias entre el software de la máquina y el software descrito en la Guía del usuario. Consulte a su distribuidor local HUSQVARNA VIKING® autorizado, y asegúrese de visitar nuestro sitio web www.husqvarnaviking.com para obtener las últimas actualizaciones del software, Guía del usuario y de la Guía rápida.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL

Las patentes que protegen este producto se indican en la etiqueta situada debajo de la máquina de coser.

VIKING, DESIGNER, DESIGNER RUBY, 5D, PICTOGRAM, SEWING ADVISOR, EMBROIDERY ADVISOR, KEEPING THE WORLD SEWING y EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM son marcas registradas de KSIN Luxembourg II, S. ar. l.

HUSQVARNA y "crowned H-mark" son marcas registradas de Husqvarna AB. Todas son marcas registradas y son utilizadas bajo licencia por VSM Group AB.

5D™ EMBROIDERY MACHINE COMMUNICATION CD

(Para ordenador personal.Véase la página 2:11)

